• ISTRUZIONI DI MONTAGGIO • INSTRUCTIONS DE MONTAGE • INSTRUCTIONS FOR PARENTAL ASSEMBLY • MONTAGEANLEITUNG
• INSTRUCCIONES DE MONTAJE • INSTRUÇÕES DE MONTAGEM • MONTERINGSVEJLEDNING • MONTERINGSINSTRUKSJONER
• MONTERINGSANVISNINGAR • KOKOAMISOHJEET • INSTRUKCJE SKŁADANIA • MONTÁŽNÍ NÁVOD • MONTEERIMISJUHEND
• SZERELÉSI ÚTMUTATÓ • SURENKIMO INSTRUKCIJOS • MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS • MONTAGE-INSTRUCTIES
• INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE • NÁVOD NA MONTÁŽ • NAVODILA ZA MONTAŽO • UPUTE ZA MONTAŽU

IT

Grazie per aver acquistato una nostra biciletta. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare il montaggio. Questa bicicletta è stata fabbricata secondo le norme di sicurezza Europee attualmente in vigore. Tutti i modelli non devono essere utilizzati da bambini di età inferiore ai 36 mesi, poiché componenti di dimensione ridotte potrebbero essere ingerite. **ATTENZIONE: DEVE ESSERE UTILIZZATO UN ELMETTO DI PROTEZIONE. RISPETTARE L'ETA' DI UTILIZZO INDICATA SULLA SCATOLA E RICORDARE CHE LA BICICLETTA DEVE ESSERE MONTATA DA UN ADULTO, SEGUENDO SCRUPOLOSAMENTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, NOTA:** Le chiavi da utilizzare per il montaggio sono da 10 - 13 -15, una chiave multiuso è comunque inclusa.

1. MONTAGGIO DEL MANUBRIO E DELL'INSIEME RUOTA ANTERIORE E FORCELLA (Fig. 3)
Per tutti i modelli: introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso la parte inferiore del tubo sterzo del telaio (1) con le boccole di plastica (16), assicurandosi che il freno (24) sia posizionato in avanti. Inserire quindi il collarino (14) nel tubo forcella (2). ATTENZIONE: per i modelli descritti al punto 2 troverete nel sacchetto accessori due collarini, uno più alto per la sella e uno più sottile per il manubrio; per tutti gli altri modelli il collarino sella è già montato. Per l'esatta sistemazione del collarino più sottile per il manubrio assicurarsi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra (lato catena). Nel caso in cui la bicicletta abbia in dotazione il cestino anteriore con il copri collarino in plastica incorporato, posizionare il collarino con la vite e il dado di chiusura rivolti verso la parte anteriore del tubo forcella. Ciò permetterà l'incastro perfetto del cestino. Inserire il manubrio nella parte superiore del tubo sterzo del telaio (1). Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile. Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare bene il dado del collarino (14). Per il manubrio con expander chiudere la vite a brugola.

2. MONTAGGIO PORTA BAMBOLA (Fig. 4)
Infilare il porta bambola (49) nel tubo sella del telaio (1), quindi il collarino più grande (13). La linguetta (A) del porta bambola (49) deve inserirsi nel collarino (13). Montare la sella come spiegato nel punto 3.

3. MONTAGGIO SELLA (Fig. 4)
Svitare leggermente il collarino (13) che per tutti i modelli senza porta bambola è già montato sul telaio, quindi inserire la sella (17) nel tubo del telaio (1). ATTENZIONE: la scritta STOP/MIN INSERT, indicante l'altezza massima consentita, non deve essere visibile. Allineare la sella con il telaio, quindi stringere molto bene il dado del collarino (13).

4. MONTAGGIO DEGLI STABILIZZATORI LATERALI (Fig. 5)
Per tutti gli articoli, posizionare l'asta dello stabilizzatore (41) all'esterno del forcellino del telaio (1) allineare perfettamente i fori in modo da poter inserire le viti apposite (42) che troverete nel sacchetto accessori. Stringere molto bene le viti con la chiave in dotazione. ATTENZIONE: usare solo le viti fornite, non sostituirle con altre non originali. Ripetere l'operazione per il secondo stabilizzatore.

5. FRENI E PATTINI DEI FRENI
Durante il montaggio i freni della vostra bicicletta (24 e/o 25) sono già stati regolati al meglio, si controlli comunque l'esatta posizione dei pattini di gomma che deve essere parallela al cerchio. Per regolare i pattini, occorre svitare il dado (Y) del porta-pattino con la chiave da 10, allineare i pattini con il cerchio, bloccare saldamente il dado (Y). NOTA: i pattini dei freni non devono frenare sulle gomme. IMPORTANTE: l'utilizzo della bicicletta porta ad una inevitabile usura dei pattini freno, che dovranno quindi essere controllati e regolati periodicamente. Per fare questo si deve agire sul regolatore (X) fino a che i pattini siano di nuovo ad una distanza di circa 1,5 mm dal cerchio, eventualmente riallineare i pattini se necessario. Controllare quindi il corretto funzionamento del freno prima di utilizzare la bici. In caso di impossibilità nel regolare i pattini in modo corretto si dovrà procedere alla sostituzione in quanto potrebbero essere troppo usurati. Prima dell'uso, verificate che i freni anteriore e posteriore, funzionino e siano in perfetto stato. Il freno anteriore è comandato dalla leva del freno destro. Il freno posteriore è comandato dalla leva del freno sinistro. Attenzione: nei modelli 814 ed 816 il freno anteriore è comandato dalla leva del freno sinistro ed il freno posteriore è comandato dalla leva del freno destro. Se la bicicletta monta un freno a contropedale (attivato dai pedali), pedalare all'indietro per rallentare. Per applicare la forza massima, verificare che il pedale posteriore sia in posizione orizzontale quando si attiva il freno. Il freno anteriore è comandato dalla leva del freno sinistro.

6. MONTAGGIO CLAXON / CAMPANELLO (Fig. 7)
Dove previsto, il claxon (52) è incluso nel sacchetto accessori in dotazione. Posizionare il claxon (52) nel centro del manubrio (21) e fissarlo con l'apposita fascetta in plastica come indicato nella figura (7) prima di inserire il piantone-manubrio nella forcella.
Dove previsto allargare un pò l'anello in materiale sintetico del campanello (52); posizionare il campanello a sinistra del manubrio (21) in prossimità della manopola, in modo tale che sia appeso in basso e la levetta sia rivolta in avanti. Avvitare saldamente la vite in modo che l'anello sia stretto e dia la stabilità desiderata: ruotare poi il campanello verso l'alto.

7. MONTAGGIO BORRACCIA (Fig. 1)
Nel caso in cui sia prevista la borraccia, l'attacco per il porta borraccia (40) è già montato sul telaio (1); si dovrà solo incastrare il porta borraccia in plastica nell'attacco in ferro e poi infilare la borraccia (43). Per la borraccia (43) montata sul manubrio, incastrare al piantone del manubrio il portaborraccia inplastica.

8. FISSAGGIO MASCHERINA (Fig. 8)
Se prevista nel modello di bicicletta da voi acquistato, la mascherina (51) deve essere fissata al manubrio (21) con una leggera pressione sui lati. Fissaggio mascherina manubrio con copri collarino incorporato. Dopo aver inserito il collarino sterzo nel modo indicato al punto 1 per questo tipo di mascherina, inserire la stessa nel tubo piantone del manubrio. Dopo aver infilato il manubrio nel tubo forcella, stringere il dado del collarino e infine incastrare la mascherina nel collarino sterzo.

9. FISSAGGIO DEI PEDALI (Fig. 9)
NOTA: i pedali sono identificati con una "D" o "R" sul perno del pedale destro e con una "S" o "L" sul perno del pedale sinistro. Inserire il pedale destro (11) nella filettatura della pedivella destra (lato catena) e avvitarlo prima con le mani e poi con l'apposita chiave in senso orario. Ripetere l'operazione con il pedale sinistro avvitandolo in senso antiorario. Assicurarsi che entrambi i pedali siano ben avvitati.

10. MONTAGGIO BAULETTO POSTERIORE (Fig. 2)
Dove previsto, la piastra per il fissaggio del bauletto (47) in plastica è già montata sul telaio (1); si dovrà solamente incastrare il bauletto (46) nella piastra, facendolo scorrere nel binario fino al punto d'incastro desiderato. Per l'assemblaggio del coperchio, posizionarlo sulla parte inferiore del bauletto facendo combaciare i fori laterali sia del coperchio che del contenitore; a questo punto prendere i due tappi in plastica (si trovano nel sacchetto accessori) ed incastrarli con decisione nei fori del bauletto.

11. MONTAGGIO PARAFANGO (Fig. 2/B - Fig. 4)
Dove previsto, si dovrà solamente incastrare il parafango (5) in plastica, attraverso le apposite aperture nello stesso, nell'attacco (6) in ferro già montato sul telaio (1). Dove previsto, prima di inserire la forcella nel telaio, posizionare il parafango (4), tramite l'apposito foro nel tubo sterzo del telaio; successivamente fissarlo con le apposite viti in dotazione.

12. MONTAGGIO CESTINO ANTERIORE CON COPRICOLLARINO INCORPORATO (Fig. 6)
Dopo aver inserito il collarino sterzo nel modo indicato al punto 1 per questo tipo di cestino, inserire il cestino stesso nel tubo piantone del manubrio avendo cura di tenere i cavi del freno dietro il cestino (tra il manubrio ed il cestino). Dopo aver infilato il manubrio nel tubo forcella, stringere il dado del collarino ed infine incastrare il cestino nel collarino sterzo.

13. MONTAGGIO DISCO RUOTA (Fig. 10)
Inserire il disco (61), partendo dal punto in cui è tagliato, all'interno dei raggi della ruota (per la ruota posteriore lato opposto al carter). Far ruotare a 360° il disco all'interno del cerchio ruota in senso antiorario, facendo attenzione che lo stesso non fuoriesca esternamente dai raggi della ruota.

AVVERTENZA: leggere con attenzione i consigli di sicurezza prima di utilizzare la bicicletta.

PER LA SICUREZZA DI VOSTRO FIGLIO
In nessun caso questa bicicletta dovrà essere usata a velocità che potrebbe farne perdere il controllo: ad esempio per gareggiare o per fuori strada o ancora per qualsiasi altra attività non adatta ad una bicicletta da passeggio. Assicurarsi che vostro figlio sia capace di utilizzare questa bicicletta e non lasciatelo mai solo mentre la utilizza.
Evitare tombini, buche, ghiaia, foglie bagnate e/o qualsiasi altra ostruzione visibile. E' sconsigliabile utilizzare la bicicletta di notte poiché non corredata di impianto luce. Vi raccomandiamo l'uso del casco e di altri indumenti di sicurezza. Il Peso totale massimo ammesso; bicicletta più bambino più equipaggiamento è di:
30kg per una bicicletta da 12 pollici (da 3 a 5 anni)
35kg per una bicicletta da 14 pollici (da 4 a 7 anni)
45kg per una bicicletta da 16 pollici (da 6 a 8 anni)

ATTENZIONE: Si consiglia di prendere nota delle norme nazionali riguardo i fanali anteriori e posteriori, riflettori anteriori e laterali, del paese in cui la bicicletta deve essere utilizzata. Prestare attenzione ai rischi di impigliamento (schiacciamento della dita, indumenti troppo ampi…) durante l'utilizzo e la manutenzione della bicicletta. L'utilizzatore deve adempiere alle indicazioni vigenti nel proprio paese che regolamentano l'utilizzo del prodotto.

INSEGNATE AL VOSTRO PICCOLO CICLISTA CHE:
Con il bagnato lo spazio di frenata si allunga. Non portare passeggeri. Tenere oggetti in mano o effettuare riparazioni durante l'utilizzo può fare perdere il controllo della bicicletta. Non mettere indumenti larghi che potrebbero andare ad incastrarsi nelle ruote o in altre parti della bicicletta causando un possibile incidente. Indossare qualunque cosa che possa limitare la visibilità o l'udito può causare un grave pericolo. Lasciare cadere la bicicletta o parcheggiarla in modo inadeguato potrebbe causare danni alla bicicletta stessa o ad alcune sue componenti.

GIUSTA MISURA
Assicurarsi che la bicicletta che avete comprato sia della giusta misura per vostro figlio. La misura della gamba di vostro figlio, con i piedi sul pavimento deve essere di 25mm superiore alla sella.

1) L'altezza massima della bicicletta non deve essere superiore ai 435 mm, misurandola dall'appoggio sul terreno.
2) Attenzione: l'uso degli stabilizzatori aumenta l'ingombro laterale
3) Dopo lungo utilizzo della bicicletta, in caso che si verifichi un normale allentamento della catena: procedere nel seguente modo per riportare la giusta tensione :
A. svitare i dadi della ruota posteriore.
B. tirare la ruota leggermente indietro, finché non si raggiunge la tensione corretta della catena, facendo attenzione a tenere centrata la ruota nel telaio.
C. Avvitare bene i dadi della ruota.
4) Utilizzare solamente ricambi originali per le eventuali sostituzioni o riparazioni della bicicletta.

MANUTENZIONE
La manutenzione dovrà essere effettuata esclusivamente da un adulto. Pulire con prodotti appositi (shampoo neutro utilizzato per auto e moto, acqua, spugna, panno morbido per asciugatura) le parti verniciate. Ingrassare ogni tanto la catena facendo attenzione a non imbrattare il cerchio e i freni, i quali dovranno essere puliti dopo ogni utilizzo. Controllare il corretto funzionamento dei freni almeno ogni mese ed eventualmente fare le necessarie regolazioni come spiegato al punto 5. Asciugare la bicicletta in caso di pioggia e se possibile appenderla nel caso essa non sia utilizzata per lungo tempo. Controllare periodicamente che tutti i dadi, viti e bulloni siano ben serrati. Tutte le parti rotanti sono già lubrificate a vita. Il rispetto di tutte queste istruzioni, vi permetterà di utilizzare al meglio la vostra bicicletta per lungo tempo in estrema sicurezza. NOTA: la catena è inizialmente molto tesa e si potrà quindi incontrare una lieve difficoltà nella pedalata, il problema si risolve automaticamente dopo un brevissimo periodo di rodaggio. È necessario verificare la tensione della catena: se non tesa correttamente, può causare rumore, deragliamento e caduta. L' oscillazione della catena al proprio centro non deve essere superiore a 10 mm. La regolazione della tensione della catena deve essere effettuata nel seguente modo: svitare i dadi della ruota posteriore, far arretrare o avanzare la ruota nei bracci del telaio, verificare il centraggio della ruota e serrare nuovamente i dadi. Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

REGOLAZIONE DELLA BICICLETTA
Assicurarsi che il bambino sia comodamente seduto sulla bicicletta senza doversi piegare troppo in avanti per raggiungere il manubrio, eventualmente regolare la sella come spiegato al punto 3.

PRESSIONE PNEUMATICI RACCOMANDATA
GOMME 14" = da 35 a 50 PSI o da 2,40 a 3,50 BAR
GOMME 16" = da 35 a 50 PSI o da 2,40 a 3,50 BAR

FORZA - SERRAGGIO – VITI BICICLETTA
FORZA - SERRAGGIO EXPANDER NEL TUBO STERZO : DA 16 NM A 18 NM
FORZA – SERRAGGIO DADO COLLARINI STERZO : DA 11 NM A 15 NM
FORZA – SERRAGGIO DADO CARRELLO SOTTO SELLA : DA 16 NM A 18 NM
FORZA – SERRAGGIO DADO COLLARINO SELLA : DA 11 NM A 15 NM
FORZA – SERRAGGIO DADO COLLARINO SELLA : DA 16 NM A 18 NM
FORZA – SERRAGGIO PEDALI : DA 25 NM A 30 NM
FORZA – SERRAGGIO RUOTE : 15 NM
FORZA – SERRAGGIO FRENO SUL TELAIO E FORCELLA : DA 11 NM A 15 NM
FORZA – SERRAGGIO PATTINI FRENO : DA 8 NM A 9 NM
FORZA – SERRAGGIO RUOTA LIBERA SUL MOZZO : DA 30 NM A 40 NM

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO
Il produttore o il rivenditore non si ritengono in alcun modo responsabili per danni derivanti da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso. La bicicletta per bambini può essere utilizzata da una sola persona. Non è consentito trasportare un'altra persona sul portapacchi – ove presente -, sul tubo superiore o sul manubrio. Sulle biciclette per bambini non è consentito il montaggio di un seggiolino per il trasporto di bambini. Non è consentito montare portapacchi. Se il vostro bambino desidera portare un bagaglio, si consiglia l'utilizzo di un apposito zaino per bicicletta. La bicicletta per bambini deve essere utilizzata soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme alla destinazione d'uso e può causare incidenti, lesioni personali o danni materiali.

GARANZIA
Questa bicicletta è stata sottoposta ad un severo controllo di qualità, è comunque possibile che qualche piccolo inconveniente possa manifestarsi. Le biciclette sono quindi coperte da garanzia di 2 anni. La garanzia non copre rotture dovute ad un utilizzo improprio della bicicletta. Per eventuali reclami, rivolgersi al rivenditore.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI D'USO PER FUTURE REFERENZE. LE ISTRUZIONI D'USO DEVONO SEGUIRE LA BICICLETTA IN CASO DI PASSAGGIO DI PROPRIETÀ. CONSERVARE IL NOME E INDIRIZZO DEL FABBRICANTE E IL CODICE DELLA BICICLETTA PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI.

FR

Merci d'avoir acheté notre vélo. Lire attentivement les instructions avant de procéder au montage . Cette bicyclette a été fabriquée selon les normes de sécurité européennes actuellement en vigueur. Tous les modèles ne conviennent pas aux enfants de moins de 36 mois, cause: contiennent des petits éléments susceptibles d'être avalés. **ATTENTION: UTILISATION D'UN CASQUE DE PROTECTION. BIEN RESPECTER L'AGE D'UTILISATION INDIQUE SUR LA BOITE. LA BICYCLETTE NE PEUT ETRE MONTEE QUE PAR UN ADULTE QUI DEVRA SE CONFORMER SCRUPULEUSEMENT AUX INSTRUCTIONS DE MONTAGE. NOTE:** Les clés à utiliser pour le montage sont les clés de 10 - 13 - 15, une clé universelle vous est fournie.

1. MONTAGE DU GUIDON ET DE L'ENSEMBLE ROUE AVANT ET FOURCHE (Fig. 3).
Pour tous les modèles : Introduire l'ensemble de la fourche et roue avant dans le bas du tube de direction du cadre (1) avec la bague plastique (16), positionner la roue de telle façon que le frein (24) soit devant la fourche. Glisser le collier du guidon (14) autour du tube de la fourche (2). ATTENTION : pour les modèles mentionnés au point N° 2 : vous trouverez dans le sachet d'accessoires, deux colliers , un collier de selle épais et un collier de guidon fin, pour tous les autres modèles le collier de selle est déjà monté. Disposer le collier de guidon de telle sorte que le boulon du collier soit positionné vers la droite (côté chaîne). Si le panier avant avec le protège collier en plastique incorporé est fourni avec la bicyclette, positionner le collier avec le vis et l'écrou de blocage vers la partie avant du tube de la fourche. Afin d'encastrer parfaitement le panier. Introduire le guidon dans la partie supérieure du tube de direction (1). Prêter bien attention à ne pas faire sortir le guidon du tube de direction au-delà de l'inscription STOP qui indique la hauteur maximum du guidon. Aligner le guidon avec la roue avant et bien visser l'écrou du collier du guidon (14). Pour le guidon avec le plongeur, utiliser la clé pans.

2. MONTAGE DU PORTE-POUPEE (Fig. 4)
Enfiler le porte-poupée (49) dans le tube de la selle du cadre (1). Positionner le collier de selle (13) sur le même tube (1). Insérer l'ergot (A) du porte-poupée (49) dans le collier de selle (13). Monter la selle comme indiqué au point 3.

3. MONTAGE DE LA SELLE (Fig. 4)
Desserrer légèrement le collier de selle (13) qui est déjà monté sur tous les modèles sans porte-poupée. Enfiler la selle (17) à l'intérieur du tube du cadre (1) . ATTENTION : en ne le faisant pas ressortir au-delà de la marque STOP/MIN INSERT qui indique la hauteur maximum de la selle. Aligner la selle avec le cadre, bien visser l'écrou du collier de selle (13).

4. MONTAGE DES STABILISATEURS (Fig. 5)
Pour toutes les références, placer la tige du stabilisateur (41) du côté extérieur de la patte du cadre (1), aligner parfaitement les trous de façon à insérer les boulons appropriés (42) qui se trouvent dans le sachet d'accessoires. bien visser et bloquer les boulons avec les clés fournies. ATTENTION: utiliser exclusivement les boulons fournis et pour éventuel remplacement, utiliser exclusivement les pièces originales. Répéter la même opération pour le deuxième stabilisateur.

5. FREINS ET PATINS DE FREIN
Lors du montage de la bicyclette, les freins (24) et/ou (25) sont réglés au mieux, Il faut contrôler la position des patins qui doivent être parallèles à la jante. Pour le réglage de ces patins, desserrer l'écrou (Y) du porte-patin avec la clé de 10, aligner les patins avec la jante, bien bloquer l'écrou (Y). NOTE : les patins de freins ne doivent pas freiner sur les pneus. IMPORTANT : l'utilisation entraîne l'usure des patins de frein, ils devront être contrôlés et réglés périodiquement . Pour cela il faudra tourner le régulateur (X) jusqu'à ce que les patins soient à environ 1,5 mm de la jante, éventuellement répéter l'opération si nécessaire. Contrôler le bon fonctionnement du frein avant d'utiliser la bicyclette. S'il est impossible de régler correctement les patins pour cause d'usure, vous devrez changer les patins. Avant utilisation, vérifiez que les freins avant et arrière fonctionnent et sont en parfait état. Le frein avant est actionné par le levier de frein droit. Le frein arrière est actionné par le levier de frein gauche. Attention : sur les modèles 814 et 816, le frein avant est actionné par le levier de frein gauche tandis que le frein arrière est actionné par le levier de frein droit. Si le vélo est équipé d'un frein à rétropédalage (appui sur les pédales), il suffit de pédaler en arrière pour ralentir. Pour optimiser la force , vérifier que la pédale arrière soit bien en position horizontale lorsque le frein est actionné. Le frein avant est actionné par le levier de frein gauche.

6. MONTAGE DU CLAXON / SONETTE (Fig. 7)
Uniquement pour les modèles équipés de klaxon. Positionner le klaxon (52) (fourni dans le sachet d'accessoires) au milieu du guidon (21) et le fixer avec le collier de serrage en plastique comme indiqué sur la fig. 7 avant d'introduire la tige du guidon dans la fourche. Lorsque cela est prévu, élargir légèrement la bague en matière synthétique de la sonnette (S2) ; placer la sonnette sur la gauche du guidon (21) près de la poignée, de manière à ce qu'elle pende vers le bas et que le levier soit tourné vers l'avant. Serrer fermement la vis pour que l'anneau soit bien serré et apporte la stabilité souhaitée ; pivoter alors la sonnette vers le haut.

7. MONTAGE DU BIDON (Fig. 1)
Uniquement pour les modèles équipés de bidon. La fixation du porte-bidon (40) est déjà monté sur le cadre (1), il suffira seulement d'encastrer le porte-bidon en plastique dans la fixation en fer et ensuite d'enfiler le bidon (43). Pour la gourde (43) installée sur le guidon, encastrer le porte-gourde en plastique sur le montant du guidon.

8. FIXATION DE L'ENJOLIVEUR DE GUIDON (Fig. 8)
S'il est prévu pour le modèle de vélo que vous avez acheté, cet enjoliveur (51) doit être fixé au guidon (21) avec une légère pression sur les côtés. Fixer l'enjoliveur du guidon avec le protège collier incorporé. Après avoir enfilé le collier de direction selon la procédure indiquée au point 1, pour ce type d'enjoliveur fourni, enfiler l'enjoliveur de guidon dans la potence guidon. Après avoir enfilé le guidon dans le tube de la fourche, visser l'écrou du collier et encastrer l'enjoliveur dans le collier de direction.

9. FIXATION DES PEDALES (Fig. 9)
OTE : les pédales sont déterminées par la lettre "D" ou "R" sur l'axe de la pédale droite et marquée "S" ou "L" sur l'axe de la pédale gauche. Insérer la pédale droite (11) sur l'axe dans la manivelle droite (côté chaîne) et d'abord visser à la main puis ensuite avec la clé dans le sens des aiguilles d'une montre. Répéter l'opération avec la pédale gauche en vissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Contrôler que les pédales soient bien vissées.

10. MONTAGE DU COFFRET EN PLASTIQUE ARRIERE (Fig. 2)
Uniquement pour les références équipées de coffret, la plaque de fixation (47) du coffret en plastique est déjà montée sur le cadre (1); il suffira seulement d'encastrer le coffret (46) dans la plaque, en le faisant glisser dans la fixation jusqu'à ce qu'il s'encastre parfaitement. Pour le montage du couvercle, le positionner sur la partie inférieure du coffret faire correspondre les trous des deux côtés du couvercle et du coffret; encastrer avec décision les 2 bouchons (qui sont fournis dans le sachet d'accessoires) dans les trous du coffret.

11. MONTAGE DU GARDE-BOUE (Fig. 2/B - Fig. 4)
Uniquement pour les modèles possédant un garde-boue arrière, il suffira seulement d'encastrer le garde-boue (5) en plastique, à travers les ouvertures spéciales de celui-ci dans la fixation (6) en fer qui est déjà montée sur le cadre (1). Lorsque cela est prévu, avant d'insérer la fourche dans le cadre, positionner le garde-boue (4) à travers l'orifice du tube de direction du cadre puis le fixer avec les vis spéciales fournies.

12. MONTAGE DU PANIER AVANT AVEC PROTEGE COLLIER INCORPORE (Fig. 6)
Après avoir inséré le collier de direction selon les instructions du point 1 pour ce type de panier, insérer le panier dans la potence guidon en prenant soin de positionner les câbles de freins derrière le panier (entre le guidon et le panier). Après avoir enfilé le guidon dans le tube de la fourche, visser l'écrou du collier et encastrer le panier dans le collier de direction.

13. MONTAGE DU DISQUE DE LA ROUE (Fig. 10)
Introduire le disque (61), en partant du point où il est coupé, à l'intérieur des rayons de la roue (pour la roue arrière du côté opposé au carter). Faire pivoter le disque à 360° à l'intérieur du cercle de la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en veillant à ce qu'il ne dépasse pas à l'extérieur des rayons de la roue.

PRECAUTIONS
Lire attentivement les conseils de sécurité avant d'utiliser la bicyclette.

SECURITE POUR VOTRE ENFANT
Cette bicyclette ne peut être en aucun cas être utilisée à un rythme rapide pour éviter de perdre le contrôle de la bicyclette : par exemple pour des courses de vitesse ou comme tout-terrain ou autres activités qui ne conviennent pas à une bicyclette de promenade. Les parents doivent s'assurer que l'enfant maîtrise la bicyclette. L'enfant ne doit jamais être seul durant l'utilisation de la bicyclette. Eviter les bouches d'égout, les trous, le gravier, sol mouillé et/ou autres obstacles évidents. Il est déconseillé d'utiliser la bicyclette de nuit car cette bicyclette n'est pas équipée d'un éclairage. Il est conseillé d'utiliser le casque et autres protections. Le poids total maximum qu'elle peut supporter (poids du vélo, poids de l'enfant et de l'équipement compris) est de :
30 kg pour un vélo de 12 pouces (de 3 à 5 ans)
35 kg pour un vélo de 14 pouces (de 4 à 7 ans)
45 kg pour un vélo de 16 pouces (de 6 à 8 ans)

ATTENTION : Il est conseillé de tenir compte des réglementations nationales concernant les feux avant et arrière, les réflecteurs avant et latéraux, du pays dans lequel le vélo doit être utilisé. Faire attention aux risques d'encastrement de vêtements trop larges, des coincement des doigts, etc... pendant l'utilisation et l'entretien du vélo. L'utilisateur doit suivre les avertissements concernant l'utilisation du produit dans le pays où le produit sera utilisé.

APPRENDRE À L'ENFANT QUE :
Sur un sol mouillé le freinage devient plus long. Cette bicyclette ne peut supporter qu'une seule personne. Tenir des objets à la main ou effectuer des réparations durant l'utilisation de la bicyclette peuvent faire perdre le contrôle de la bicyclette. Ne jamais mettre de vêtements trop larges qui pourraient s'encastrer dans les roues ou autres parties de la bicyclette et provoquer un accident. Porter tout ce qui peut limiter la visibilité ou l'ouïe peut entraîner un grave danger. Laisser tomber ou mal ranger la bicyclette d'une manière impropre peuvent abîmer la bicyclette et certains de ses composants.

DETERMINER LA JUSTE MESURE:
S'assurer que la bicyclette que vous avez acheté soit de la juste mesure pour votre enfant. La mesure de la jambe de votre enfant avec ses pieds sur le sol doit être de 25 mm plus haut que la selle.
1) La hauteur maximum de la bicyclette ne doit pas être supérieure à 435 mm, mesurée à partir de l'appui sur le terrain.
2) Attention: l'utilisation des stabilisateurs augmente l'encombrement latéral de la bicyclette.
3) Après un long usage de la bicyclette, il est possible qu'un relâchement de la chaîne se vérifie : procéder de la manière suivante pour rétablir la bonne tension :
A. Desserrer les écrous de la roue arrière.
B. Reculer légèrement la roue arrière, jusqu'à obtenir la tension appropriée de la chaîne, en prenant soin de garder la roue centrée dans le cadre.
C. Resserrer les écrous de la roue.
4) Pour d'éventuels remplacements ou réparations de la bicyclette, utiliser uniquement les pièces de rechange originales.

ENTRETIEN
L'entretien de la bicyclette doit être effectué seulement par un adulte. Nettoyer les parties peintes avec des produits spéciaux (ceux employés pour les voitures et motos, eau, éponge, sécher avec un chiffon doux). Graisser la chaîne de temps en temps en prenant soin de ne pas salir la jante et les freins qui doivent être nettoyés après chaque utilisation. Contrôler le bon fonctionnement des freins au moins une fois par mois et procéder à des réglages de freins comme indiqué au point 5. Nettoyer la bicyclette qui a été exposée à la pluie et si possible la suspendre à un mur si elle n'est pas utilisée pendant quelques temps. Contrôler fréquemment que les écrous, vis et boulons soient bien vissés. Toutes les pièces rotatives sont déjà lubrifiées à vie. Le strict respect de ces instructions vous permettra d'utiliser au mieux cette bicyclette qui vous fera ainsi un long usage en toute sécurité. NOTE : La chaîne est d'abord très tendue et en conséquence on peut rencontrer une légère difficulté dans le coup de pédale, le problème disparaît automatiquement après une très courte période d'essai. Il est nécessaire de vérifier la bonne tension de la chaîne : si elle n'est pas suffisamment serré, cela peut provoquer du bruit et la chute de l'enfant du vélo. L'oscillation de la chaîne au centre ne doit pas dépasser 10 mm. Pour éviter que la chaîne sorte, vous devez procéder comme suit : desserrer les écrous de la roue arrière, avancer ou reculer la roue à l'arrière du cadre, en prenant soin de garder la roue centrée dans le cadre et resserrer les écrous Cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié.

REGLAGE DE LA BICYCLETTE
Assurez-vous que votre enfant est confortablement assis sur la bicyclette sans devoir se pencher trop en avant pour atteindre le guidon, si nécessaire, régler la selle en suivant les instructions du point 3.

IL EST CONSEILLE D'UTILISER LA PRESSION DES PNEUS SUIVANTE:
Pneus 14 '' = de 35 à 50 PSI ou de 2,40 à 3,50 BAR
Pneus 16" = de 35 à 50 PSI ou de 2,40 à 3,50 BAR

ANNEXE POUR LES COUPLES DE SERRAGE
SERRAGE D'UNE POTENCE à EXPANDEUR DANS LE PIVOT DE DIRECTION : DE 16 NM à 18 NM
SERRAGE DU CINTRE DANS LE COLLIER DE POTENCE: DE 11 NM à 15 NM
SERRAGE DE L'ECROU DE LA TIGE DE SELLE à CHARIOT : DE 16 NM à 18 NM
SERRAGE DE L'ECROU DU COLLIER DE SELLE : DE 11 NM à 15 NM
SERRAGE DE L'ECROU DU COLLIER DE SELLE : DE 16 NM à 18 NM
SERRAGE DES PÉDALES : DE 25 NM à 30 NM
SERRAGE DES ROUES : 15 NM
SERRAGE DU FREIN SUR LE CADRE ET FOURCHE : DE 11 NM à 15 NM
SERRAGE DES PATINS DE FREINS : DE 8 NM à 9 NM
SERRAGE DE LA ROUE LIBRE SUR LE MOYEU : DE 30 NM à 40 NM

UTILISATION CONFORME
Le fabricant ou le revendeur ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Le vélo pour enfants ne peut être utilisé que par une seule personne. Il n'est pas permis de transporter une autre personne sur le porte-bagages - le cas échéant -, sur le tube supérieur ou sur le guidon. L'installation d'un siège pour le transport des enfants n'est pas autorisée sur les vélos pour enfants. Il n'est pas permis de monter des barres de toit. Si votre enfant souhaite transporter des bagages, nous vous recommandons d'utiliser un sac à dos vélo spécial. Le vélo pour enfants ne doit être utilisé que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des accidents, des blessures ou des dégâts matériels.

GARANTIE
Un contrôle qualité scrupuleux a été effectué sur cette bicyclette, mais il est possible que quelques inconvénients puissent se manifester. Les bicyclettes ont une garantie de 2 ans. La garantie n'est pas appliquable dans les cas d'utilisation impropre de la bicyclette. Pour toutes réclamations, veuillez-vous adresser à votre revendeur.

VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR FUTURES CONSULTATIONS. LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE DOIVENT SUIVRE LA BICYCLETTE EN CAS DE PASSAGE DE PROPRIÉTÉ. CONSERVEZ LE NOM ET L'ADRESSE DU FABRICANT ET LA REFERENCE DE LA BICYCLETTE POUR ÉVENTUELLES RÉFÉRENCES FUTURES.

GB

Thank you for buying one of our bicycles. Please read these instructions carefully before assembling. This product has been manufactured according to the EUROPEAN SAFETY REGULATIONS in force. All articles must not be used by children under 36 months of age: small components could be easily swallowed. **WARNING: BIKE HELMET HAS TO BE WORN. THE AGE GROUP FOR WHICH EACH MODEL IS SUITABLE IS CLEARLY PRINTED ON THE BOX. THIS BICYCLE IS TO BE ASSEMBLED BY AN ADULT. PLEASE FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. NOTE:** Spanners No. 10 – 13 – 15 are necessary for assembly; however a multi-purpose spanner is included with this product.

1. FITTING THE HANDLE-BAR, FORK AND FRONT WHEEL (fig 3)
For all models: slide the front fork stem through the plastic bearings (16) into the frame head making sure that brake caliper (24) is facing forward. Fit the handle-bar clamp (14) over the top of the fork tube (2). WARNING: for models listed in point 2 of these instructions, two locking clamps can be found in the accessory bag. Thicker locking clamp (13) is for the saddle and thinner locking clamp (14) is for the handle-bar. All other models have the handle-bar locking clamp (14) already assembled. In order to correctly insert the handle-bar locking clamp (14), make sure the nut of the clamp is on the right hand side (chain side) of the bicycle. If bike is equipped with front basket and attached clamp cover, place clamp keeping screw and nut towards front of fork tube. This will secure a perfect fit. Slide the handle-bar (21) into the fork stem until the STOP mark is reached. Align the handle-bar with the front wheel and tighten the clamp nut with the spanner provided. For handlebars with expander, lock allen key.

2. FITTING THE DOLL CARRIER (Fig. 4)
Place the doll carrier (49) over the top of the saddle tube (1), followed by the saddle clamp (13). The plastic tooth (A) of the doll carrier (49) must be plugged into the saddle clamp (13). Fix the saddle as instructed in point 3.

3. FITTING THE SADDLE (Fig. 4)
Loosen the saddle clamp nut (13) which is already assembled on the frame for all bikes without doll carrier. Insert saddle into the frame tube (1). WARNING: Do not raise the saddle stem (17) above the STOP/MIN INSERT limit mark. Align the saddle (17) with the bike frame and tighten the nut clamp (13).

4. FITTING THE STABILISERS (Fig. 5)
For all models: align the stabiliser (41) to one side of the outer part of the frame. Align the holes, insert the bolts (52) included in the accessory bag and tighten using the multi-purpose spanner provided. Repeat for the other side.
WARNING: Please make sure to use only bolts provided. Do not use other bolts.

5. ADJUSTING THE BRAKES
During assembly at the factory, brakes (24 / 25) have already been properly adjusted. Nevertheless, check the position of the brake blocks which must always be parallel to the rim. To adjust the brake blocks, loosen the nut (Y)on the rear block, place the brake block in the correct position and then retighten the nut (Y). NOTE: make sure brake blocks are not touching the tire. WARNING: using the bicycle will cause a natural wear and tear on the rubber blocks which must be periodically checked and adjusted. Adjust the regulator bolt (X) till the rubber blocks are at a distance of 1,5 mm from the rim, making sure the blocks are re-aligned. Carefully check the correct functioning of the brakes before using the bicycle. If the brakes are no longer adjustable, please substitute brake blocks immediately. Before use, check that the front and rear brakes are working and in good condition. The front brake is controlled by the right brake lever. The rear brake is controlled by the left brake lever. Attention: in models 814 and 816 the front brake is controlled by the left brake lever and the rear brake is controlled by the right brake lever. Attention: in models 814 and 816 the front brake is controlled by the left brake lever and the rear brake is controlled by the right brake lever. If the bicycle is equipped with a coaster brake (activated by pedals) pedal backwards to allow you to slow down. To apply maximum force, check that the rear pedal is in horizontal position
when the brake is on. The front brake is activated by the left brake lever.

6. FITTING THE HORN / BELL (Fig. 7)
The horn (52), if included, may be found in the accessory bag. Place the horn (52) in the centre of the handle-bar (21) and fix it firmly with the plastic ties provided as shown on Fig. 7. On models with bell, widen the part of the bell in synthetic material slightly (S2) and fit the bell onto the left hand side of the handlebar (21), near the hand grip, with the bell itself slung beneath the handlebar with the thumb lever facing forwards. Tighten the screw securely to fasten the clamp ring and hold the bell firmly in place and then turn the bell upwards.

7. FITTING THE WATER BOTTLE (Fig. 1)
If bike model has a water bottle, the fixture for it (40) is already fitted to bike's frame (1). Simply slip the water bottle carrier into the fixture followed by the water bottle (43). For models with drink bottle (43) mounted on the handlebar, snap-fit the plastic bottle holder onto the handlebar stem.

8. FITTING LOGO/NUMBER PLATE (Fig. 8)
If your bicycle is equipped with a front plate (51), it must be fitted to the handle bar (21) with a slight pressure on both logo-plate sides. Fitting logo/number plate with attached plastic clamp cover. Fix handle-bar clamp as described in point 1 and slide logo/number plate into handlebar stem. Slide handle-bar vertical tube into fork tube and tighten clamp nut. Secure logo plate by sliding downwards onto clamp.

9. FITTING THE PEDALS (Fig. 9)
NOTE: the pedals are identified with a D or R for the pedal on the right and S or L for the pedal on the left. Insert the right pedal (11) into the threading on the right-hand side of the pedal crank (chain-side) and tighten firstly by hand and then with the multi-purpose spanner provided, tightening in a clockwise direction. Insert the left pedal (12) into the threading on the left-hand side of the pedal crank and tighten firstly by hand and then with the multi-purpose spanner provided, tightening in an anti-clockwise direction. Make sure both pedals are securely tightened.

10. REAR PLASTIC BOX ASSEMBLY (Fig. 2)
If equipped with a rear plastic box, the attachment plate (47) will already be fixed to the frame (1). The rear plastic box can simply be attached to the plate by sliding the underside of the rear plastic box (46) onto the plate track. To attach cover, position so that the two later holes of each piece are aligned. Next, take the two plastic caps (located in the accessory bag) and secure by pressing firmly into place.

11. FITTING THE MUDGUARD (Fig.2/B – Fig. 4)
If your bicycle is equipped with a rear mudguard, simply fix the plastic mudguard (5) to the metal attachment (6) already fitted to the frame (1). On models with mudguard, before installing the front fork on the frame, fit the mudguard (4), via the relative hole in the steering tube of the frame, and then fasten in place with the relative screws included.

12. FITTING FRONT BASKET WITH ATTACHED PLASTIC CLAMP COVER (Fig. 6)
Once steering clamp has been fitted as in point 1., slide front basket upwards into handle bar vertical tube keeping brake cables between handle bar and front basket (behind front basket). Secure front basket by sliding downwards onto clamp.

13. FITTING THE DECORATIVE WHEEL DISC (Fig. 10)
Insert the decorative disc (61) into the space between the wheel spokes, starting from the cut in the disc itself (fit the decorative disc for the rear from the side opposite the chain cover). Rotate the decorative disc anticlockwise by 360° to fit it completely into the space between the spokes. Make sure that the disc does not protrude from the spokes.

WARNING: IMPORTANT INFORMATION FOR CONSUMERS
Please read the following safety recommendations carefully before using this bicycle.

FOR YOUR CHILD'S SAFETY
Under no circumstances is this bicycle to be ridden at high speed, which could cause the rider to lose control of the bicycle. Nor is it to be used for racing, off-road use or any other activity unsuitable for a city bike. Make sure that your child is capable of riding this bicycle and do not allow him/her to ride without adult supervision. Avoid riding this bicycle over manhole covers, ditches, gravel, wet leaves and/or any other visible obstructions on the road. Do not ride at night as it is not equipped with a lighting set. We recommend the use of a helmet and other proper safety equipment. Maximum total weight allowed; bicycle plus child plus equipment is to:
30kg for a 12 inch bicycle (3 to 5 years)
35kg for a 14 inch bicycle (4 to 7 years)
45kg for a 16 inch bicycle (6 to 8 years)

WARNING: It is advisable to take into account the national regulations regarding front and rear lights, front and side reflectors, of the country in which you intend to use the bicycle. Pay attention to the risks of interlocking (crushing of fingers, clothes too wide...) during use and bicycle maintenance. The user must follow general indications in force in his country as regards the use of the product.

TEACH YOUR LITTLE RIDER:
Braking distance should be increased in wet weather. Never carry passengers on your bicycle. Never carry packages in your hands or carry out repairs while riding. Never wear loose clothing which could hang down and get caught n the wheels causing the cyclist to lose control of the bicycle. Never wear anything which could impede vision or hearing while using this bicycle. Dropping the bicycle on the ground or parking it improperly can cause damage to the bicycle and its components.

CORRECT MEASUREMENTS: Please make sure the bicycle you have bought is the right size for your child. The length of your child's inner leg with both feet firmly on the ground must be 25mm higher than the saddle.
1) The maximum height of the bicycle must not be more than 435 mm
2) Attention: Stabilisers increase the width of your bicycle
3) After long-term use, the chain on the bicycle may lose its normal tension. Follow the guidelines below to read just the chain to its normal tension :
A. Loosen the screws of the rear wheel.
B. Slightly pull the back wheel towards the back until the chain reaches the correct tension, keeping the wheel in the center of the frame.
C. Retighten the screws of the rear wheel.
4) Use only original spare parts for any bicycle replacements or repairs.

MAINTENANCE
Maintenance of the bike should be carried out by an adult only. Clean all painted parts with appropriate cleaning products (neutral shampoo used for cars and motorcycles, water, sponge, soft cloth for drying). Lubricate the chain every once in a while. Be careful not to smear the tires or the brake blocks with oil which should be cleaned after every use. Check the brakes are in good working order at least once a month and make the necessary adjustments as explained in point

5. Dry the bicycle when used in the rain and, if possible, hang it up if not used for a long period. Screws, nuts and bolts must be checked and tightened regularly. All rotating parts are lubricated for their lifetime. Following these instructions carefully will enable your child to use the bike long-term, safely. NOTE: The chain may be tight when the bicycle is new but cycling will become easier after a short period of use. Is necessary to check the chain tension: if not tense properly, can cause noise, derailment and fall. The oscillation of the chain at its center should not exceed 10 mm. The chain tension adjustment must be carried out as follows: bring back or forward the wheel in the frame arms, check the wheel centering and tighten the nuts again. This operation must be performed by a qualified technician.

ADJUSTING THE BICYCLE
It is essential that your child is comfortably seated on the bicycle and not stretching forward towards handlebar. Adjust the saddle as instructed in point 3 if necessary.

RECOMMENDED TYRES INFLATION
14" TIRE= 35 to 50 PSI or 2,40 to 3,50 atmosphere
16" TIRE= 35 to 50 PSI or 2.40 to 3,50 atmosphere

TORQUE PRESSURE BICYCLE SCREWS
TORQUE PRESSURE EXPANDER HANDLE BAR TUBE: FROM 16 NM TO 18 NM
TORQUE PRESSURE HANDLE BAR CLAMP: FROM 11 NM TO 15 NM
TORQUE PRESSURE SADDLE CLAMP: FROM 11 NM TO 15 NM
TORQUE PRESSURE SADDLE CLAMP: FROM 16 NM TO 18 NM
TORQUE PRESSURE CLAMP ON SADDLE TUBE: FROM 16 NM TO 18 NM
TORQUE PRESSURE PEDALS: FROM 25 NM TO 30 NM
TORQUE PRESSURE WHEELS: 15 NM
TORQUE PRESSURE FRAME AND FORK BRAKE: FROM 11 NM TO 15 NM
TORQUE PRESSURE BRAKE BLOCKS: FROM 8 NM TO 9 NM
TORQUE PRESSURE FREE WHEEL PIVOT: FROM 30 NM TO 40 NM

USE IN ACCORDANCE WITH INTENDED USE
The manufacturer or dealer accepts no liability for damage resulting from incorrect or improper use. The children's bicycle may only be used by one person. It is not permitted to carry another person on the luggage rack - if available -, on the top tube or on the handlebars. It is not permitted to mount a child seat on children's bicycles. It is not permitted to mount luggage racks. If your child wants to carry luggage, we recommend using a suitable bicycle backpack. The children's bicycle may only be used as described in these instructions for use. Any other use is considered improper and may cause accidents, personal injury or material damage.

WARRANTY
This bicycle is subject to strict quality control. Even so, it is possible that small inconveniences occur. This product is therefore covered by a guarantee of two years. The guarantee does not cover damages caused by misuse. In case of claim, please contact the person or place of purchase.

PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
THIS MANUAL MUST BE KEPT WITH THE BICYCLE IN CASE OF CHANGE OF OWNERSHIP.
PLEASE KEEP THE ADDRESS OF THE MANUFACTURER AND THE ARTICLE CODE OF THE BICYCLE FOR FUTURE REFERENCE.

DE

Bedankt voor de aanschaf van een van onze fietsen. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Dieses Fahrrad wurde entsprechend den derzeit geltenden europäischen Sicherheitsnormen hergestellt. Alle Modelle dürfen nicht von Kindern unter 36 Monaten verwendet werden, da Kleinteile verschluckt werden könnten. WARNUNG: **EIN SCHUTZHELM MUSS VERWENDET WERDEN. BEACHTEN SIE DAS AUF DER VERPACKUNG ANGEGEBENE ALTER UND BEDENKEN SIE, DASS DAS FAHRRAD VON EINEM ERWACHSENEN ZUSAMMENGEBAUT WERDEN MUSS, DER DIE MONTAGEANLEITUNG SORGFÄLTIG BEFOLGT. HINWEIS:** Die für die Montage zu verwendenden Schlüssel sind 10 – 13 – 15 Jahre alt, ein Mehrzweckschlüssel ist in jedem Fall im Lieferumfang enthalten.

1. MONTAGE DES LENKERS SOWIE DER EINHEIT VORDERRAD / GABEL (Abb. 3)
Bei allen Modellen: Führen Sie die Einheit Vorderrad / Gabel von unten her durch die im Rahmen befindlichen Kunstofflager (16) in das Steuerrohr des Rahmens. (1). Die Vorderradbremse (24) muß dabei nach vorne zeigen. Setzen Sie die Befestigungsschelle (14) auf das Rohrende der Vorderradgabel (2). ACHTUNG: Für die in Punkt 2 beschriebenen Modelle sind im Zubehörbeutel zwei Befestigungsschellen enthalten. Die größere ist für den Sattel vorgesehen, die kleinere für den Lenker. Bei allen anderen Modellen ist die Sattelschelle bereits montiert. Für eine korrekte Montage der kleineren Befestigungsschelle des Lenkers ist darauf zu achten, dass die Schraube der Befestigungsschelle nach rechts (Kettenseite) zeigt. Ist das Fahrrad mit einem Vorderradkorb und einer Schellenabdeckung ausgestattet, positionieren Sie die Schellenschraube und –mutter nach vorn in Richtung des Gabelrohres. Diese Montage gewährleistet einen korrekten Sitz. Schieben Sie die Schellenabdeckung aus Plastik (20) von unten auf das Rohr des Lenkers (21) und setzen Sie dann den Lenker von oben auf das Steuerrohr des Rahmens (1). Vergewissern Sie sich, daß die Aufschrift STOP, welche die maximale Höhe anzeigt, nicht mehr sichtbar ist. Richten Sie den Lenker mit dem Vorderrad aus und ziehen Sie die Mutter der Befestigungsschelle (14) fest an.

2. ANBRINGUNG DES PUPPENSITZES (Abb. 4)
Setzen Sie zunächst den Puppensitz (49) und danach die größere Befestigungsschelle (13) auf das Sattelrohr des Rahmens (1), Die Lasche (A) des Puppensitzes (49) muß in die Befestigungsschelle (13) eingesetzt werden. Montieren Sie jetzt den Sattel wie in Punkt 3 beschrieben.

3. MONTAGE DES SATTELS (Abb. 4)
Lockern Sie die Befestigungsschelle (13), die bei den Modellen ohne Puppensitz bereits am Rahmen montiert ist. Setzen Sie den Faltenbalg aus Plastik (19), falls bei diesem Modell vorgesehen, in die Sattelrohrstütze (17) und danach den Sattel (17) auf das Sattelrohr des Rahmens (1). ACHTUNG: Die Aufschrift STOP/MIN INSERT, welche die maximale Höhe anzeigt, darf nicht mehr sichtbar sein. Richten Sie den Sattel mit dem Rahmen aus und ziehen Sie die Mutter der Befestigungsschelle (13) fest an.

4. MONTAGE DER STÜTZRÄDER (Abb. 5)
Für alle Modelle: Richten Sie das Stützrad (41) auf eine Seite des äußeren Teils des Rahmens aus. Richten Sie die Löcher aus, setzen Sie die im Zubehörbeutel enthaltenen Schrauben (52) ein und ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Mehrzweckschlüssel fest. Wiederholen Sie dies für die andere Seite.
WARNUNG: Bitte verwenden Sie nur die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie keine anderen Schrauben.

5. ANBRINGUNG VON BREMSEN UND BREMSKLÖTZEN
Die Bremsen (24 und / oder 25) Ihres Fahrrades wurden bereits bei der Herstellung eingestellt. .berprüfen Sie dennoch, ob die Gummibremsklötze parallel zur Felge ausgerichtet sind. Um die Bremsklötze einzustellen, lockern Sie die Mutter (Y) der Bremsarme mit dem Schraubenschlüssel Größe 10, richten Sie die Bremsklötze mit der Felge aus und ziehen Sie die Mutter (Y) wieder fest an. HINWEIS: Die Bremsklötze dürfen nicht auf dem Reifen bremsen. WICHTIG: Der Gebrauch des Fahrrades führt unweigerlich zum Verschleiß der Bremsklötze, weshalb diese regelmäßig kontrolliert und eingestellt werden müssen. Benutzen Sie dafür den Schnellspannhebel (X), bis zwischen Bremsklötzen und Felge ein Abstand von ca. 1,5 mm besteht und richten Sie, falls erforderlich, die Bremsklötze neu aus. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Fahrrades, daß die Bremsen einwandfrei funktionieren. Sollte eine korrekte Einstellung der Bremsklötze aufgrund von Abnutzung nicht möglich sein, so müssen diese ausgetauscht werden. Controleer voor gebruik of de voor - en achterremmen werken en in perfecte staat verkeren. De voorrem wordt aangestuurd door de rechter remhendel. De achterrem wordt aangestuurd door de linker remhendel. Let op: bij de modellen 814 en 816 wordt de voorrem bestuurd door de linker remhendel en de achterrem door de rechter remhendel. Wenn das Fahrrad eine Rücktrittbremse hat (durch die Pedale aktiviert), rückwärts treten verlangsamen. Um die maximale Kraft anzuwenden, prüfen Sie dass sich das hintere Pedal in horizontaler Position befindetwenn die Bremse aktiviert ist. Die vorderradbremse wird über den linken bremshebel bedient.

6. ANBRINGUNG DER HUPE / KLINGEL (Abb. 7)
Bei Modellen, für die eine Hupe (52) vorgesehen ist, liegt diese dem Zubehör bei. Positionieren Sie die Hupe (52) in der Mitte des Lenkers (21) und befestigen Sie diese mit der dafür vorgesehenen Plastiklasche, wie in Abbildung 7 gezeigt, bevor Sie das Steuerrohr in die Gabel stecken. Sofern vorgesehen, den aus synthetischem Material gefertigten Ring der Klingel (S2) etwas weiten; die Klingel auf der linken Seite des Lenkers (21) in der Nähe des Griffs positionieren, sodass sie nach unten hängt und der Hebel nach vorne zeigt. Die Schraube fest anziehen, sodass der Ring eng anliegt und die gewünschte Stabilität erreicht wird; dann die Klingel nach oben drehen.

7. ANBRINGUNG DER TRINKFLASCHE (Abb. 1)
Die Metallvorrichtung für die Befestigung des Flaschenhalters (40) ist bereits an den Rahmen (1) montiert. Sie müssen lediglich den Flaschenhalter aus Plastik an der Metallvorrichtung anbringen und die Trinkflasche (43) einsetzen. Wenn die Trinkflasche (43) am Lenker befestigt werden soll, klemmen Sie die Kunststoff-Trinkflaschenhalterung an das Steuerrohr.

8. ANBRINGUNG DES LENKERSCHILDES (Abb. 8)
Sollte an dem von Ihnen gekauften Fahrrad ein Lenkerschild (51) vorgesehen sein, befestigen Sie dieses mit den beiden Plastiklaschen am Lenker (21). Setzen Sie dazu das Lenkerschild (51) mit dem Aufdruck nach vorne an den Lenker (21), ziehen Sie eine Lasche durch das rechte Loch und befestigen Sie diese am Lenker (21). Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Loch. Schneiden Sie die überstehenden Enden der Laschen ab.

9. MONTAGE DER PEDALE (Abb. 9)
HINWEIS: Die Pedale sind mit den Buchstaben "D" oder "R" (für das rechte Rad) bzw. "S" oder "L" (für das linke Rad) gekennzeichnet. Setzen Sie das rechte Pedal in das Gewinde der rechten Tretkurbel ein (Kettenseite) und schrauben Sie es zunächst von Hand, dann mit dem dafür vorgesehenen Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn (in Richtung Vorderrad) fest. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem linken Pedal und schrauben Sie es gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung Vorderrad) fest. Vergewissern Sie sich, daß beide Pedale fest angeschraubt sind.

10. MONTAGE DER HINTERRADBOX (Abb. 2)
Ist das Fahrrad mit einer Hinterradbox ausgestattet, ist die Anbaubefestigung (47) bereits am Rahmen (1) befestigt. Die hintere Kunststoffbox (46) kann einfach auf die die Anbaubefestigung geschoben werden. Das Oberteil befestigen Sie indem Sie die beiden vorgeprägten Löcher in die dafür vorgesehenen Stellen pressen.

11. ANBRINGUNG DES SCHUTZBLECHES (Abb. 2/B - Abb. 4)
Bei Modellen, für die ein Schutzblech (5) aus Plastik vorgesehen ist, muß dieses lediglich mit den dafür vorgesehenen Öffnungen in die Haltevorrichtung aus Metall (6) eingesetzt werden, die bereits am Rahmen (1) angebracht ist. Sofern vorgesehen, stecken Sie das Schutzblech (4) mit der entsprechenden Öffnung auf das Steuerrohr des Rahmens, bevor Sie die Gabel in den Rahmen stecken; anschließend mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

12. ANBRINGUNG DES FRONTKORBES AN DER BEFESTIGTEN LENKERSCHELLENABDECKUNG (Abb. 6)
Nach Befestigung der Lenkerschelle, wie im Punkt 1 beschrieben, schieben Sie den Frontkorb aufwärts und danach auf die vorgesehene Position abwärts. Achten Sie darauf, dass die Bremskabel frei beweglich sind.

13. MONTAGE DER SPEICHENSCHEIBE (Abb. 10)
Die Scheibe (61) mit der angeschnittenen Stelle zuerst zwischen die Felgen des Rads einführen (beim Hinterrad auf der Seite, an der sich nicht das Kettengehäuse befindet). Die Scheibe in der Felge gegen den Uhrzeigersinn um 360° drehen und dabei darauf achten, dass die Scheibe innerhalb der Speichen des Rads bleibt.

WARNUNG
Lesen Sie vor dem Gebrauch des Fahrrades die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES
Dieses Fahrrad darf auf keinen Fall mit Geschwindigkeiten benutzt werden, durch die das Kind die Kontrolle über das Fahrrad verlieren könnte. Ebensowenig darf es für Rennfahrten, Geländefahrten oder andere Aktivitäten benutzt werden, für die ein herkömmliches Gebrauchsfahrrad nicht geeignet ist. Vergewissern Sie sich, daß Ihr Kind richtig mit dem Fahrrad umgehen kann und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt damit fahren. Kanaldeckel, Schlaglöcher, Kies, nasses Laub und / oder andere sichtbare Hindernisse sind zu vermeiden. Da das Fahrrad mit keiner Lichtanlage ausgestattet ist, sollte es nicht nachts benutzt werden. Wir empfehlen den Gebrauch eines Fahrradhelmes sowie weiterer Schutzkleidung. ACHTUNG: Versehen Sie das Fahrrad mit einer Lichtanlage, wie sie von der Straßenverkehrsordnung des Landes vorgeschrieben ist, in welchem es benutzt wird. Zulässiges Gesamtgewicht; Fahrrad plus Kind mehr Ausrüstung als:
30kg für ein 12-Zoll-Fahrrad (3 bis 5 Jahre)
35kg für ein 14-Zoll-Fahrrad (4 bis 7 Jahre)
45kg für ein 16-Zoll-Fahrrad (6 bis 8 Jahre)

ACHTUNG: Het is raadzaam kennis te nemen van de nationale regels met betrekking tot de voor - en achterlichten, voor - en zijreflectoren, van het land waarin de fiets zal worden gebruikt. Achten Sie auf die Risiken des "Einklemmens" (Brechen Finger, zu breite Kleidung...) während des Gebrauchs und Wartung des Fahrrades. Der Benutzer muss die Warnungen befolgen bezüglich der Verwendung des Produkts im Land wo das Produkt verwendet wird.

BRINGEN SIE IHREM KLEINEN RADLER / IHRER KLEINEN RADLERIN FOLGENDES BEI:
Bei Straßennässe verlängert sich der Bremsweg. Mitfahrer verboten. Keine Gegenstände in den Händen halten oder Reparaturen beim Fahren durchführen, da dadurch die Kontrolle über das Fahrrad verloren geht. Keine weite Kleidung tragen, da sich diese in den Rädern oder an anderen Teilen des Fahrrades verfangen und so einen Unfall auslösen könnte. Das Mitnehmen von Gegenständen, die die Sicht oder das Hören beeinträchtigen, kann zu einer ernsten Gefahr werden. Durch Fallenlassen oder Hinwerfen des Fahrrades kann das Fahrrad oder einige seiner Bestandteile beschädigt werden.

RICHTIGE BEMASSUNG
Vergewissern Sie sich, daß das von Ihnen gekaufte Fahrrad die richtige Größe für Ihr Kind hat. Wenn Ihr Kind mit beiden Beinen auf dem Boden steht, darf seine Beinlänge den Sattel nur um 25 mm überragen.
1) Die Maximale-Höhe des Rades darf nicht mehr als 435 mm sein.
2) Achtung: Die Benutzung der Stützr.der vergrößert die seitlichen Ausmaße des Fahrrades.
3) Falls sich die Kette nach längerem Gebrauch des Fahrrades gelockert hat, stellen Sie diese wie im Folgenden beschrieben nach:
A. Lösen Sie die Schrauben des Hinterrades.
B. Ziehen Sie das Rad leicht nach hinten, bis die korrekte Kettenspannung erreicht ist, wobei darauf zu achten ist, daß das Rad genau auf den Rahmen ausgerichtet ist.
C. Ziehen Sie die Muttern des Hinterrades gut fest.
4) Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor eventuele fietsvervangingen of reparaties.

WARTUNG UND PFLEGE
Die Wartung darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Benutzen Sie zur Reinigung der lackierten Teile dafür vorgesehene Mittel (neutrales Shampoo für Autos und Motorräder, Wasser, Schwamm, weichen Putzlappen zum Abtrocknen). Schmieren Sie die Kette von Zeit zu Zeit, wobei darauf zu achten ist, daß Felge und Bremsen nicht beschmutzt werden. Diese sind nach jedem Gebrauch zu reinigen. .berprüfen Sie mindestens einmal im Monat die Funktionsfähigkeit der Bremsen und führen Sie bei Bedarf Regulierungen wie im Punkt 5 beschrieben durch. Trocknen Sie das Fahrrad nach Regen ab und hängen Sie es nach Möglichkeit bei längerer Nichtbenutzung auf. .berprüfen Sie regelmäßig, ob alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind. Sämtliche Drehteile sind bereits vom Hersteller geschmiert und müssen nicht nachgeschmiert werden. Bei Beachtung dieser Hinweise wird Ihr Kind dieses Fahrrad lange und bei höchster Sicherheit benutzen können. HINWEIS: Die anfänglich sehr hohe Kettenspannung kann beim Treten zu leichten Schwierigkeiten führen. Dieses Problem löst sich nach sehr kurzer Einfahrzeit von alleine. Es ist notwendig, die Kettenspannung zu überprüfen: wenn sie nicht richtig gespannt ist Geräusche, Entgleisungen und Stürze können auftreten. Die Oszillation der Kette in der Mitte darf nicht mehr als 10 mm betragen. Eine Einstellung der Kettenspannung ist durchzuführen Wie folgt: Schrauben Sie die Hinterradmuttern ab das Rad in den Rahmenarmen nach hinten oder nach vorne zu bewegen, Überprüfen Sie die Ausrichtung der Räder und ziehen Sie die Muttern wieder fest. Der Eingriff muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

EINSTELLUNG DES FAHRRADES
Vergewissern Sie sich, daß Ihr Kind bequem auf dem Fahrrad sitzen kann, ohne sich zu weit vorbeugen zu müssen, um die Lenkstange zu erreichen. Stellen Sie bei Bedarf die Höhe des Sattels wie in Punkt 3 beschrieben ein.

EMPFOHLENER REIFENDRUCK
Reifen 14" = 35 - 50 PSI oder 2,40 - 3,50 Bar
Reifen 16" = 35 - 50 PSI oder 2,40 - 3,50 Bar

DREHMOMENT FAHRRADSCHRAUBEN
DREHMOMENT EXPANDERSCHRAUBE: 16 NM - 18 NM
DREHMOMENT LENKERSCHELLE: 11 NM - 15 NM
DREHMOMENT SATTELSTÜTZE: 16 NM - 18 NM
DREHMOMENT SATTELSCHELLE: 11 NM - 15 NM
DREHMOMENT SATTELSCHELLE: 16 NM - 18 NM
DREHMOMENT PEDALE: 25 NM - 30 NM
DREHMOMENT RÄDER: 15 NM
DREHMOMENT BREMSE (RAHMEN UND GABEL): 11 NM - 15 NM
DREHMOMENT BREMSKLÖTZE: 8 NM - 9 NM
DREHMOMENT FREILAUFNABE: 30 NM - 40 NM

GEBRUIK IN OVEREENSTEMMING MET HET BEOOGDE GEBRUIK
De fabrikant of detailhandelaar wordt op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist gebruik of niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik. De kinderfiets kan maar door één persoon gebruikt worden. Het is niet toegestaan om, indien aanwezig, een andere persoon op het – bagagerek te vervoeren - op de bovenbuis of het stuur. Het aanbrengen van een kinderzitje is niet toegestaan op kinderfietsen. Het is niet toegestaan om bagagerekken te monteren. Als uw kind bagage mee wil nemen, wordt het gebruik van een speciale fietsrugzak aanbevolen. De kinderfiets mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet-conform met het beoogde gebruik en kan ongevallen, persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

GARANTIE
Dieses Fahrrad wurde strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Dennoch können kleine Unregelmäßigkeiten auftreten. Die Garantie für dieses Fahrrad beträgt zwei Jahre. Von der Garantie ausgeschlossen sind Brüche aufgrund von fehlerhaftem Gebrauch des Fahrrades. Für eventuelle Reklamationen wenden Sie sich bitte an den Fahrradhändler.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. DIE GEBRAUCHSANLEITUNG MUSS BEI EINEM BESITZERWECHSEL MIT BEIGEFÜGT WERDEN. BEWAHREN SIE NAMEN UND ADRESSE DES HERSTELLERS SOWIE DIE SERIENNUMMER DES FAHRRADES AUF, DAMIT SIE EVENTUELL DARAUF ZURÜCKGREIFEN KÖNNEN.

ES

Gracias por comprar una de nuestras bicicletas. Antes de comenzar el montaje, lean atentamente las instrucciones. Esta bicicleta ha sido fabricada según las normas de seguridad Europeas actualmente en vigor. Todos lo s modelos no deben ser usados por niños menores de 36 meses, porquè piezas de dimensiones reducidas, podrían ser ingeridas. **ATENCIÓN: SE TIENE QUE LLEVAR UN CASCO DE PROTECCIÓN. HAY QUE RESPETAR LA EDAD DE UTILIZACIÓN INDICADA EN LA CAJA Y RECORDAR QUE LA BICICLETA DEBE SER ARMADA POR UN ADULTO, SIGUIENDO ESCRUPOLOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE. NOTA:** Las llaves que hay que utilizar para el montaje son de 10 – 13 y 15; se incluye también una llave multiuso.

1.MONTAJE DEL MANILLAR, DEL CONJUNTO RUEDA DELANTERA Y DE LA HORQUILLA (fig 3)
Para todos los modelos: introducir el conjunto de la horquilla y la rueda delantera a través de la parte inferior del tubo de dirección del cuadro (1) con los casquillos de plástico (16), asegurándose de que el freno (24) esté puesto adelante. Insertar entonces el collar (14) en el tubo de la horquilla (2). ATENCIÓN: para los modelos descritos en el punto 2, encontrarán en la bolsa de accesorios dos collares: uno más grueso para el sillín y uno más fino con una muesca para el manillar; para todos los demás modelos, el collar sillín ya está montado. Para la exacta colocación del collar más fino para el manillar, hay que asegurarse de que el bulón del collar esté colocado hacia la derecha (lado cadena). En el caso de que la bici disponga de un cesto delantero con el tapa-collar de plastico incorporado, posicionar el collar con el tornillo y la tuerca hacia la parte delantera del tubo de la horquilla. Eso hara que el cesto
encaje perfectamente. Introducir los cubre collares de plástico (20) en el tubo del manillar (21), introducir entonces el manillar en la parte superior del tubo de la dirección del cuadro (1). Controlar que no se vea la palabra STOP, que indica la altura máxima prevista. Alinear el manillar con la rueda delantera y apretar bien la tuerca del collar (14).

2. MONTAJE DEL PORTAMUÑECA (Fig. 4)
Introducir el portamuñeca (49) en el tubo sillín del cuadro (1) y luego el collar más grueso (13). La lengüeta (A) del portamuñeca (49) debe ser introducida en el collar (13). Montar el sillín como explicado en el punto 3.

3. MONTAJE DEL SILLÍN (Fig. 4)
Aflojar levemente el collar (13) que para todos los modelos sin portamuñeca ya está montado en el cuadro. Introducir el fuelle de plástico (19), si está previsto para este modelo, en el tubo del sillín (17), luego introducir el sillín (17) en el tubo del cuadro (1). ATENCIÒN: la palabra STOP/MIN INSERT, que indica la altura máxima prevista, no debe ser visible. Alinear el sillín con el cuadro y apretar muy bien la tuerca del collar (13).

4. MONTAJE DE LOS ESTABILIZADORES LATERALES (Fig. 5)
Para los modelos: colocar la varilla del estabilizador (41) en la parte exterior de la patilla del cuadro (1), alinear perfectamente los agujeros para poder introducir las tuercas correspondiente (42) que encontrarán en la bolsa de accesorios. Apretar muy bien la tuerca con la llave en dotación. ATENCIÓN: usar solamente las tuercas originales. Repetir la operación para el segundo estabilizador.

5. FRENOS Y ZAPATAS DE LOS FRENOS
Durante el montaje de su bicicleta, los frenos (24 c/o 25) ya han sido regulados lo mejor posible; sin embargo es conveniente controlar la posición de las zapatas de goma, que deben estar paralelas a la llanta. Para regular las zapatas, hay que aflojar la tuerca (Y) del portazapata con la llave de 10, alinear las zapatas con la llanta, bloquear sólidamente la tuerca (Y). NOTA: las zapatas de los frenos no deben frenar sobre las gomas. IMPORTANTE: El uso de la bicicleta produce un inevitable desgaste de las zapatas de freno, que deberán entonces ser controladas y reguladas periódicamente. Para realizar esta operación, hay que actuar sobre el regulador (X) hasta que las zapatas estén nuevamente a una distancia de las llantas de aproximadamente 1,5 mm. De ser necesario, habrá que alinear nuevamente las zapatas. Antes de utilizar la bicicleta hay que controlar el correcto funcionamiento de los frenos. En el caso de imposibilidad de regular las zapatas correctamente, habrá que sustituirlas pues podrían estar demasiado gastadas. Antes de su uso comprobar que los frenos delanteros y traseros funcionan y están en perfecto estado. El freno delantero se acciona con la palanca de freno derecha. El freno trasero se acciona con la palanca de freno izquierda. Atención: en los modelos 814 y 816 el freno delantero se acciona con la palanca de freno izquierda y el freno trasero se acciona con la palanca de freno derecha. Si la bicicleta tiene un freno de pie (activación por pedal) pedalear hacia atrás para ralentización. Para aplicar la fuerza máxima, verificar que el pedal trasero está en posición horizontal cuando se acciona el freno. El freno delantero se acciona con la palanca de freno izquierda.

6. MONTAJE DE LA BOCINA / TIMBRE (Fig. 7/A)
Si procede, la bocina (52) está incluida en la bolsa de accesorios que se suministra. Hay que colocar la bocina (52) en el centro del manillar (21) y ajustarla con la correspondiente abrazadera de plástico, como se indica en la figura (7), antes de insertar la tija del manillar en la horquilla. Cuando proceda, abrir un poco la abrazadera de material sintético del timbre (S2) y montar el timbre en la parte izquierda del manillar (21) cerca del puño, de manera que quede orientado hacia abajo, con la palanca mirando hacia adelante. A continuación, apretar a fondo el tornillo para que la abrazadera quede apretada y tenga la estabilidad deseada; por último, girar el timbre hasta que quede sobre el manillar.

7. MONTAJE DEL BIDON (Fig. 1)
El enganche para el porta cantimplora (40) está ya montado en el cuadro (1); sólo se deberá encajar el porta cantimplora de plástico en el enganche de hierro y después introducir la cantimplora (43). Para montar la botella de agua (43) en el manillar, encajar el portabotellas de plástico en la tija del manillar.

8. FIJACIÓN DE LA DECORACIÓN (Fig. 8)
Si está prevista en el modelo de bicicleta que han adquirido, la decoración (51) debe ser fijada al manillar (21) con una lijera presion en los lados. Fijacion de la decoracion con tapa-colar incorporado: Despues de haber encajado el collar como en el punto 1,para este tipo de decoraciÓn, introducir la misma en el tubo de la horquilla. Despues de haber introducido el manillar en el tubo de la horquilla, apretar la tuerca del collar y encajar la decoration en el collar direcciÓnal.

9. FIJACIÓN DE LOS PEDALES (Fig. 9)
NOTA: los pedales están identificados con una “D” o “R” en el perno del pedal derecho y con una “S” o “L” en el perno del pedal izquierdo. Insertar el pedal derecho (11) en la rosca de la cigüe.a de pedal derecha (lado cadena) y atornillarlo en sentido horario primero con las manos y luego con la correspondiente llave. Repetir la operación con el pedal izquierdo, apretándolo hacia la izquierda. Asegurarse de que ambos pedales estén bien apretados.

10. MONTAJE BAÚL POSTERIOR (Fig. 2)
Donde esté previsto, la placa para la fijación del bául (47) de plástico está ya montado en el cuadro (1); solo habrá que fijar el baúl (46) en la placa deslizándolo por los carriles hasta el punto de fijación deseado. Para un mejor ajuste de la tapa, colocarla sobre la parte inferior del baúl haciendo coincidir los orificios laterales de la tapa y del contenedor. En este punto, colocar los dos tapones de plástico (que encontrará en la bolsa de accesorios) y fijarlos presionando en los orificios del baúl.

11. MONTAJE GUARDABARROS (Fig. 2/B - Fig. 4)
Donde esté previsto, solamente se deberá encastrar el guardabarros (5) de plástico a través de las respectivas aperturas presentes en el mismo, en el enganche (6) de hierro ya montado en el cuadro (1). Cuando proceda, antes de insertar la horquilla en el cuadro, monte el guardabarros (4) insertándolo en el orificio que existe en el tubo de la cabeza del cuadro; fíjelo en posición con los tornillos que se suministran.

12. MONTAJE DEL CESTO DELANTERO CON TAPA COLLAR INCORPORADO (Fig. 6)
Despues de haber introducido el collar direcciónal de la manera indicada en el punto 1 para ese tipo del cesto, introducir el cesto en el tubo del manillar asegurandose que los cables de los frenos queden detras del cesto (entre manillar y cesto). Despues de haber introducido el manillar en el tubo de la horquilla, apretar la tuerca del collar y finalmente encajar el cesto en el collar direcciónal.

13. MONTAJE DEL DISCO DE LA RUEDA (Fig. 10)
Insertar el disco (61) en el interior de los radios de la rueda, empezando por el punto en donde está cortado (para la rueda trasera, insertarlo por el lado opuesto al protector de la cadena). Haga girar el disco dentro de la llanta de la rueda 360° en sentido contrario a las agujas del reloj, para comprobar que no se sale de los radios.

ADVERTENCIA: AVISO IMPORTANTE PARA LOS CONSUMIDORES
Leer con atención los consejos de seguridad antes de usar la bicicleta.

PARA LA SEGURIDAD DE SU HIJO
Esta bicicleta, en ningún caso deberá ser usada a una velocidad que podría hacer perder el control de la misma, ni para competir o para cualquier otro tipo de actividad no apropiada para una bicicleta de paseo. Asegúrese que su hijo sea capaz de utilizar esta bicicleta y no lo deje solo mientras la utiliza. Evitar alcantarillas, baches, balasto redondeado , hojas mojadas y/o todo otro tipo de obstrucción visible. No es aconsejable utilizar la bicicleta de noche ya que no dispone de luces. Les aconsejamos el uso del casco y otra indumentaria de seguridad. Peso total máximo permitido; bicicleta más niño más equipos de:
30kg para una bicicleta de 12 pulgadas (de 3 a 5 años)
35kg para una bicicleta de 14 pulgadas (de 4 a 7 años)
45kg para una bicicleta de 16 pulgadas (de 6 a 8 años)

ATENCIÓN: Es aconsejable tener en cuenta la normativa nacional en materia de luces delanteras y traseras, reflectores delanteros y laterales, del país en el que se va a utilizar la bicicleta. Preste atención a los riesgos de enredo (trituración (dedos, ropa demasiado ancha...) durante el uso y mantenimiento de la bicicleta. El usuario debe seguir las advertencias. sobre el uso del producto en el país donde se utilizará el producto.

ENSÉÑELE A SU PEQUEÑO CICLISTA QUE:
En una superficie mojada el espacio de frenado se prolonga. No llevar pasajeros. Tener objetos en la mano o efectuar reparaciones durante el uso de la misma puede provocar la pérdida de control de la bicicleta. NO usar ropas anchas que podrían encajarse en las ruedas o en otras partes de la bicicleta causando un posible accidente. El uso de objetos que limiten la visibilidad o la capacidad auditiva puede originar un peligro grave. Dejar caer la bicicleta o estacionarla inadecuadamente puede causar daños a la bicicleta o a alguno de sus componentes.

MEDIDA JUSTA
Asegurarse que la bicicleta que compró sea de la medida justa para su hijo. La medida de la pierna de su hijo, con los pies apoyados en el suelo debe ser de 25 mm superior a la del sillín.
1) La altura máxima de la bicicleta no debe ser mayor que 435 mm, medición por el apoyo en el suelo.
2) Atención: el uso de los estabilizadores aumenta la dimensión lateral
3) Después de usar mucho la bicicleta, si se verifica una distensión normal de la cadena: realizar lo siguiente para que esté adecuadamente tensada:
A. destornillar las tuercas de la rueda trasera.
B. Tirar la rueda levemente hacia atrás hasta que la cadena no esté correctamente tensa, prestando atención de mantener centrada la rueda en el bastidor.
C. Atornillar bien las tuercas de la rueda.
4) Utilice únicamente repuestos originales para cualquier reemplazo o reparación de bicicletas.

MANUTENCIÓN
La manutención deberá ser efectuada exclusivamente por un adulto. Engrasar cada tanto la cadena prestando atención de no embadurnar la llanta y los frenos, los cuales deben limpiarse luego de cada uso. Controlar el funcionamiento correcto de los frenos por lo menos mensualmente y eventualmente efectuar los ajustes necesarios como se explica en el punto 5. Secar la bicicleta en caso de lluvia y si es posible, colgarla en el caso que no sea utilizada en el corto plazo. Controlar periódicamente que todas las tuercas, tornillos y bulones estén bien apretados. Todas las partes giratorias han sido ya lubricadas de por vida.
La observancia de estas instrucciones, les permitirá utilizar eficazmente su bicicleta por un largo período de tiempo y en condiciones seguras. NOTA : inicialmente la cadena está muy tensa y se podrá, por lo tanto, encontrar una leve dificultad al pedalear; el problema se resuelve automáticamente luego de un breve período de rodadura.
Es necesario controlar la tensión de la cadena: si no se tensa correctamente, puede causar ruido, descarrilamiento y caída. La oscilación de la cadena en el centro no será superior a 10 mm. El ajuste de la tensión de la cadena se realizará de la siguiente manera: Desatornille las tuercas de la rueda trasera, mueva la rueda hacia adelante o hacia atrás en los brazos del chasis, compruebe el centro de la rueda y apriete las tuercas nuevamente. Esta operación debe ser realizada por un técnico cualificado.

REGULACIÓN DE LA BICICLETA
Asegurarse que el niño esté cómodamente sentado en la bicicleta sin tener que doblarse demasiado hacia adelante para llegar al manubrio, eventualmente regular el asiento como se explica en el punto 3.

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS RECOMENDADA
GOMAS 14” = de 35 a 50 PSI o bien de 2.40 a 3.50 atmósferas
GOMAS 16” = de 35 a 50 PSI o bien de 2.40 a 3.50 atmósferas

FUERZA – APRIETE – TORNILLOS BICICLETA
FUERZA – APRIETE EXPANDIR EN EL TUBO DE DIRECCIÓN: DE 16 NM A 18 NM
FUERZA – APRIETE TUERCA COLLARINES DIRECCIÓN: DE 11 NM A 15 NM
FUERZA – APRIETE DADO CARRO DEBAJO SILLÍN: DE 16 NM A 18 NM
FUERZA – APRIETE TUERCA COLLARÍN DIRECCIÓN: DE 11 NM A 15 NM
FUERZA – APRIETE TUERCA COLLARÍN DIRECCIÓN: DE 16 NM A 18 NM
FUERZA – APRIETE PEDALES: DE 25 NM A 30 NM
FUERZA – APRIETE RUEDAS: 15 NM
FUERZA – APRIETE FRENO EN EL BASTIDOR Y HORQUILLA: DE 11 NM A 15 NM
FUERZA – APRIETE PATINES FRENO: DE 8 NM A 9 NM
FUERZA – APRIETE RUEDA LIBRE EN EL NÚCLEO: DE 30 NM A 40 NM

USO DE ACUERDO CON EL USO PREVISTO
El fabricante o minorista no será responsable de ninguna manera por los daños resultantes de un uso incorrecto o no de acuerdo con el uso previsto. La bicicleta infantil sólo puede ser utilizada por una persona. No está permitido transportar a otra persona en el portaequipajes –, cuando esté presente, en el tubo superior o en el manillar. No está permitido montar un asiento para niños en bicicletas infantiles. No está permitido montar portaequipajes. Si su hijo desea llevar equipaje, se recomienda el uso de una mochila especial para bicicletas. La bicicleta infantil sólo debe utilizarse como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y puede causar accidentes, lesiones personales o daños a la propiedad.

GARANTÍA
Esta bicicleta ha sido sometida a un control severo de calidad , de todas maneras es posible que se presenten pequeños inconvenientes. Las bicicletas están cubiertas por una garantía de 2 años . La garantía no cubre roturas provocadas por un empleo inapropiado de la bicicleta. Para eventuales reclamos, remitirse al revendedor.

GUARDAR LAS INSTRUCCIONES DE USO PARA FUTURAS REFERENCIAS. LAS INSTRUCCIONES DE USO DEBEN ACOMPAÑAR A LA BICICLETA EN CASO DE CAMBIO DE PROPIEDAD. PARA FUTURAS REFERENCIAS, CONSERVE EL NOMBRE Y LA DIRECCIÓN DEL FABRICANTE O DISTRIBUIDOR Y EL CÓDIGO DE LA BICICLETA.

PT

Obrigado por comprar uma de nossas bicicletas. Leia atentamente as instruções antes de começar a instalação. Esta bicicleta foi fabricado de acordo com normas de segurança europeias actualmente em vigor. Os modelos com pneus de encher não devem ser utilizados por crianças com menos de 36 meses de idade porque a tampa da válvula, de dimensões pequenas, pode ser ingerida.
ATENÇÃO: TEM QUE LEVAR UM CAPACETE DE PROTECAO. RESPEITAR A IDADE DE UTILIZAÇAO INDICADA NA CAIXA E LEMBRAR QUE A BICICLETA SO PODE SER MONTADA PELOS ADULTOS, QUE DEVEM RESPEITAR AS INSTRUCÕES A SEGUIR MENCIONADAS. NOTA: As chaves para a montagem sao as nº: 10 - 13 - 15, uma chave multiuso é também incluida.

1.MONTAGEM DO GUIADOR E DO CONJUNTO RODA DA FRENTE E FORQUETA (fig 3)
Para os modelos com proteção de forqueta em plástico (15), antes de iniciar a montagem, esta deve ser enfiada no tubo superior da forqueta (2) até o fundo. Para todos os modelos: introduzir o conjunto forqueta e roda anteior na parte inferior do tubo de direção do quadro (1) com os casquilhos em plástico (16) assegurando-se que o freio esteja posicionado na frente. Enfiar a pequena argola (14) no tubo forqueta (2). ATENÇÃO: para os modelos descritos no ponto 2 na sacola das peças encontram-se 2 argolas, uma mais espessa para o selim e uma mais fina para o guiador, para os outros modelos a argola do selim já está montada. Para o correto posicionamento da argola mais fina do selim assegurar-se que a porca da argola mesma esteja posicionada à direita (lado corrente). Para os modelos que tem cesta na frente com a abraçadeira incluida, colocar a abraçadeira com o parafuso e a porca pra fechar para o lado diante do tubo da forqueta. Dessa forma o cesto se estabelecerà perfeitamente. Enfiar a proteção argola em plástico (20) no tubo do guiador (21), introduzir depois o guiador na parte superior do tubo de direção do quadro (1). Controlar que a inscrição STOP que indica a altura máxima contemplada não seja ultrapassada. Alinhar o guiador com a roda de frente e apertar bem o parafuso da argola (14).

2. MONTAGEM DO PORTA-BONECAS (Fig. 4)
Enfiar o porta-bonecas (49) no tubo selim do quadro (1) depois a abraçadeira mais espessa (13). A lingueta (A) do porta-bonecas (49) deve ser introduzida na abraçadeira (13). Montar o selim como esplicado no ponto 3.

3. MONTAGEM SELIM (Fig. 4)
Desapertar a abraçadeira (13) que para todos os modelos sem porta-bonecas já está montada no quadro. Introduzir o fole em plástico (19) se contemplado, no tubo do selim, enfiar o selim (17) no tubo do quadro (1). ATENÇÃO: a inscrição STOP/MIN INSERT indicante a altura máxima não deve ser visível. Alinhar o selim com o quadro e apertar muito bem o parafuso de blocagem. (13)

4. MONTAGEM DOS ESTABILIZADORES LATERIAS (Fig. 5)
Para todos os modelos, posicionar o eixo dos estabilizadores (41) no externo do quadro (1), alinhar bem os furos para poder introduzir os porcas (42) que está na sacola das peças. Apertar bem a porca com a chave em dotação. ATENÇÃO: usar somente os porcas fornecida, não substitui-la com outras não originais. Repetir a operação para o segundo estabilizador.

5. TRAVÕES E CALÇOS DO TRAVÃO
Na montagem da bicicleta, os travões (24 e/ou 25) já sao regulados, controlar a posição dos calções que devem estar paralelos à jante. Para regular os calços , desapertar a porca (Y) do calço do travão com a chave n: 10, tornar a colocar o calço e apertar o parafuso (Y). NOTA: Os calços não devem frear sobre as rodas. IMPORTANTE: o utilizo da bicicleta desgasta os calções que devem portanto ser controlados e regulados periodicamente. E' necessario rotar o regulador (X) até que os calços estejam novamente a 1,5 mm da jante, realinhar os calços se for necessario. Controlar o correto fucnionamento acionando os travões antes de utilizar a bicicleta. Em caso de uso muito grande susbtituir os calços. Antes de utilizar, verifique se os travões dianteiro e traseiro funcionam e se estão em perfeitas condições. O travão dianteiro é acionado pela alavanca direita do travão. O travão traseiro é acionado pela alavanca do travão esquerda. Atenção: nos modelos 814 e 816 o travão dianteiro é acionado pela alavanca esquerda e o travão traseiro é acionado pela alavanca direita. Se a bicicleta estiver equipada com freio pedal para trás (ativado pelos pedais), pedal na direção oposta para poder desacelerar. Para aplicar força máxima,Verifique se o pedal traseiro está na posição horizontal quando o freio é ativado. O travão dianteiro é acionado com a alavanca do travão esquerda

6. MONTAGEM BUZINA / CAMPAINHA (Fig. 7/A)
Onde contemplado a buzina (52) está incluída na bolsa de acessórios. Posicionar a buzina (42) no centro do guiador (21) fixando-a com a abraçadeira de plástico como indicado na figura 7, antes de inserir o guiador na forquilha.Se aplicável, alargar um pouco o anel de material sintético da campainha (S2); posicionar a campainha à esquerda do guiador (21), perto do manípulo, de forma que fique pendurado na parte de baixo e a manete esteja virada para a frente. Apertar firmemente o parafuso de forma que o anel esteja apertado e com a estabilidade desejada; em seguida, rodar a campainha para cima.

7. MONTAGEM DE BOTIJA DE AGUA (Fig. 1)
O engate para o suporte do cantil (40) já está montado ao quadro (1) da bicicleta; será suficiente prender o suporte do cantil no engate de ferro e, em seguida, enfiar-lhe o cantil (43). Para o bidon (43) montado no guiador, encastrar ao avanço do guiador o porta-bidon em plástico.

8. FIXAGEM MASCARA (PROTEÇÃO) (Fig. 8)
Se contemplado a proteção (51) deve ser fixada no guiador (21) com as duas faixas em plástico. Aproximar a proteção (51) ao guiador (21), com o adesivo para a frente, passar uma faixa no furo à direita e fixá-la ao tubo do guiador (21). Executar a mesma operação no lado oposto. Cortar as partes das faixas que sobram. A mascara que tem a abraçadeira tem que ser fixada colocando antes a abraçadeira com o parafuso e a porca na parte na frente do tubo da forqueta e depois enfiando a mascara no tubo do guiador, prestando atenção que os fios dos freios fiquem na frente da mascara. Depois de ter enfiado o guiador no tubo da forqueta, apretar a porca da abraçadeira e introduzir a mascara.

9. FIXAGEM DOS PEDAIS (Fig. 9)
NOTA: os pedais vem indicados com uma “D” ou “R” no eixo do pedal direito e com uma “S” ou “L” no eixo do pedal esquerdo. Introduzir o pedal direito (1) no cranck da direita (lado corrente) e apertá-lo primeiro com as maos e depois com a chave no sentido dos ponteiros . Repetir a operação para o pedal esquerdo apertando no sentido contrário. Apertar bem ambos os pedais

10. MONTAGEM DA MALA TRASEIRA (Fig. 2)
Se houver, a chapa para prender a mala de plástico (47) já está montada ao quadro (1) da bicicleta; será suficiente deslizá-la nos dois carris que há na parte de baixo da própria mala (46), para prendê-la à chapa.Para um melhor ajuste da rolha, colocar-la sobre a parte baixa da mala fazendo concordar os buracos laterais da rolha eda mala. Nesse ponto colocar os dois cobertores de plastico (que esto na bola de acessorios)e fixar empurrando nos buacos da mala.

11. MONTAGEM DO GUARDA-MALAS (Fig. 2/B - Fig. 4)
Donde esté previsto, solamente se deberá encastrar el guardabarros (5) de plástico a través de las respectivas aperturas presentes en el mismo, en el enganche (6) de hierro ya montado en el cuadro (1). Se aplicável, antes de inserir a forquilha no quadro, posicionar o guarda-lamas (4) através da abertura específica no tubo da caixa de direção, e, em seguida, fixá-lo com os parafusos fornecidos.

12. MONTAGEM DA CESTA NA FRENTE COM A ABRAÇADEIRA JUNTO (Fig. 5)
Depois de ter introduzido a abraçadeira na maneira indicada no ponto 1, enfiar a cesta no tubo do guiador prestando atenção que os fios dos freios fiquem detras da cesta (entre guiador e cesta). Depois de ter enfiado o guiador no tubo da forqueta , apretar a porca da abraçadeira e colocar a cesta na abraçadeira.

13. MONTAGEM DO DISCO DA RODA (Fig. 10)
Inserir o disco (61) partindo do ponto em que está cortado, no interior dos raios da roda (para a roda posterior, no lado oposto

do cárter). Fazer rodar o disco de 360° no interior do aro da roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, prestando atenção para que o mesmo não saia dos raios da roda.

ATENÇÃO
Antes de usar a bicicleta, ler com atenção os conselhos de segurança.

PARA A SEGURANÇA DE VOSSO FILHO
Esta bicicleta, em nenhum caso deve-se: andar a uma velocidade que possa causar perda de controlo, usar para competições nem como em percursos 'todo-terreno', assim como para qualquer outra actividade não adequada para uma bicicleta de passeio. Assegurar-se que vosso filho seja capaz de andar com esta bicicleta e nunca o deixe só. Evitar bueiros, buracos, seixos, folhas molhadas e/ou qualquer obstáculo visível. Não é aconselhável andar de noite com esta bicicleta, porque a mesma não é equipada com sistema de iluminação. Recomendamos a utilização de capacete e roupa de protecção para a vossa segurança. Peso total máximo permitido; bicicleta mais criança mais equipamentos do que:
30kg para uma bicicleta de 12 polegadas (3 a 5 anos)
35kg para uma bicicleta de 14 polegadas (4 a 7 anos)
45kg para uma bicicleta de 16 polegadas (6 a 8 anos)

ATENÇÃO: É aconselhável tomar nota dos regulamentos nacionais relativos às luzes dianteiras e traseiras, aos refletores dianteiros e laterais, do país em que a bicicleta vai ser utilizada. Preste atenção ao risco de dedos presos, roupas muito largas... durante o uso e manutenção de bicicletas

ENSINAR O VOSSO PEQUENO CICLISTA QUE:
No molhado o espaço de travagem alonga-se. Não se levam passageiros. Ocupar uma mão para segurar algo ou ajustar a bicicleta, quando estiver a andar com a mesma, pode causar perda de controlo. Não se vestem roupas largas que possam prender-se nas rodas ou em outras peças da bicicleta, e causar acidentes. Usar qualquer coisa que possa limitar a visibilidade ou a audição pode causar perigos graves. Deixar a bicicleta cair ou estacionada de maneira inadequada pode causar danos à própria bicicleta ou a peças da mesma.

TAMANHO CERTO
Assegurar-se que a bicicleta que comprar seja do tamanho certo para o vosso filho. O comprimento da perna do vosso filho, com os pés no piso, deve ser 25 mm. mais alto do que o selim.
1) A altura máxima da bicicleta não deve ser superior a 435 mm, medida pelo pé de apoio
2) Atenção: se forem usados estabilizadores, o tamanho será maior aos lados.
3) Depois de usar muito a bicicleta, caso a corrente desaperte-se normalmente, realizar as seguintes operações para voltar ao aperto certo:
A. desenroscar as porcas da roda traseira.
B. Puxar a roda levemente para trás, até a corrente chegar à tensão certa, prestar atenção para manter a roda no centro do quadro.
C. atarraxar bem as porcas da roda.
4) Use apenas peças sobressalentes originais para qualquer substituição ou reparo de bicicletas.

MANUTENÇÃO
A manutenção deverá ser efetuada exclusivamente por um adulto. Limpar as partes pintadas com produtos específicos (champô neutro para carros e motociclos, água, esponja, pano macio para secar). De vez em quando lubrificar a corrente, prestando atenção para não sujar as rodas e os travões, que deverão ser limpos após cada utilização. Verificar o correto funcionamento dos travões pelo menos uma vez por mês e eventualmente efetuar ajustes como explicado no ponto 5. Secar a bicicleta em caso de chuva e se possível pendurá-la se não for utilizada durante um período de tempo prolongado. Verificar periodicamente que todas as porcas, parafusos e roscas estão bem apertados. Todas as partes rotantes já estão lubrificadas para a sua vida. Respeitando todas estas instruções poderá utilizar a sua bicicleta no seu melhor por muito tempo, em condições de segurança. NOTA: A corrente está inicialmente muito tensa e por isso poderá encontrar alguma dificuldade na pedalada, o problema resolve-se automaticamente após um brevíssimo período de rodagem. É necessário verificar a tensão da corrente: se não estiver tenso corretamente, pode causar ruído, descarrilamento e queda. A oscilação da corrente no seu centro não deve exceder 10 mm. O ajuste da tensão da corrente deve ser realizado da seguinte forma: desaparafusar as porcas das rodas traseiras, trazer para trás ou avançar a roda nos braços do quadro, centrar a roda e apertar as porcas novamente. Este operação deve ser realizada por um técnico qualificado.

AJUSTE DA BICICLETA
Certificar-se de que a criança está confortavelmente sentada na bicicleta sem ter de se debruçar demasiado para chegar ao guiador, eventualmente ajustar o selim como explicado no ponto 3.

PRESSÃO PNEUS ACONSELHADA
PNEUS 14" = 35 /50 PSI ou 2,40 - 3,50 atmosferas
PNEUS 16" = 35 / 50 PSI ou 2,40 - 3,50 atmosferas

FORÇA - APERTO – PARAFUSOS DA BICICLETA
FORÇA - APERTO DO EXTENSOR NO TUBO DO GUIADOR : ENTRE 16 NM E 18 NM.
FORÇA – APERTO DA PORCA DAS ABRAÇADEIRAS DO GUIADOR : ENTRE 11 NM E 15 NM.
FORÇA – APERTO DA PORCA DO CARRINHO EMBAIXO DO SELIM : ENTRE 16 NM E 18 NM.
FORÇA – APERTO DA PORCA DA ABRAÇADEIRA DO SELIM : ENTRE 11 NM E 15 NM.
FORÇA – APERTO DA PORCA DA ABRAÇADEIRA DO SELIM : ENTRE 16 NM E 18 NM.
FORÇA – APERTO DOS PEDAIS : ENTRE 25 NM E 30 NM.
FORÇA – APERTO DA RODAS: 15 NM
FORÇA – APERTO DO TRAVÃO AO QUADRO E FORQUILHA : ENTRE 11 NM E 15 NM.
FORÇA – APERTO DAS PASTILHAS DO TRAVÃO : ENTRE 8 NM E 9 NM.
FORÇA – APERTO DA RODA SOLTA NO CUBO : ENTRE 30 NM E 40 NM.

UTILIZAÇÃO DE ACORDO COM A UTILIZAÇÃO PREVISTA
O fabricante ou revendedor não se responsabiliza de forma alguma por danos resultantes de uma utilização incorreta ou não conforme com a utilização prevista. A bicicleta de criança só pode ser utilizada por uma pessoa. Não é permitido transportar outra pessoa no barras de tejadilho - quando presente -, no tubo superior ou no guiador. Não é permitida a instalação de cadeira para transporte de crianças nas bicicletas infantis. Não é permitido montar barras de tejadilho. Se o seu filho desejar transportar bagagem, recomendamos a utilização de uma mochila especial para bicicleta. A bicicleta de criança só deve ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Qualquer outra utilização é considerada não conforme com a utilização prevista e pode causar acidentes, ferimentos pessoais ou danos materiais.

GARANTIA
Esta bicicleta foi submetida a um controlo de qualidade severo; em todo o caso é possível que haja pequenos inconvenientes. As bicicletas WINX têm garantia de 2 anos para o quadro e o garfo. Esta garantia não cobre estragos causados por utilização imprópria da bicicleta. Para eventuais queixas, entrar em contacto com o seu revendedor.

GUARDAR ESTE FOLHETO COM AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA FUTURAS CONSULTAS.
ESTE FOLHETO COM AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DEVE SER ENTREGUE COM A BICICLETA, SE A MESMA MUDAR DE PROPRIETÁRIO.
GUARDE O NOME E O ENDEREÇO DO FABRICANTE OU DISTRIBUIDOR E CODIGO DA BICICLETA PARA EVENTUAIS FUTURAS REFERENCIAS.

DK

Tak fordi du købte en af vores cykler. Læs vejledningen omhyggeligt, inden du begynder at montere. Denne cykel blev fremstillet I henhold til de gældende europæiske sikkerhedsstandarder. Alle modeller bør ikke anvendes af børn i alderen 36 måneder, da små komponenter kan indtages. **ADVARSEL: DER SKAL BRUGES BESKYTTELSESHJELM. OVERHOLD BRUGEN ETACID ANGIVET PÅ ÆSKEN OG HUSK, AT CYKLEN SKAL MONTERES AF EN VOKSEN, NØJE EFTER MONTERINGSVEJLEDNINGEN. BEMÆRK:** Nøglerne, der skal bruges til montering, er fra 10 – 13 -15, en multifunktionsnøgle er stadig inkluderet.

1. MONTERING AF STYR, GAFFEL OG FORHJUL (Fig. 3)
For alle modeller: Skub forgaflen igennem plastiklejerne (16) og ind i stelhovedet, og sørg for, at bremsekaliberen (24) vender fremad. Monter styrklemmen (14) over den øverste del af gaffelrøret (2). ADVARSEL: For modeller, som er anført i punkt 2 i disse instruktioner, findes de to klemmer i tilbehørsposen. Den tykkeste låseklemme (13) er beregnet til sadlen, og den tyndeste låseklemme (14) er beregnet til styret. På alle øvrige modeller er styrets låseklemme (14) allerede monteret. Med henblik på at isætte styrets låseklemme (14) korrekt skal det sikres, at klemmen befinder sig på den høje side (kædesiden) af cyklen. Hvis cyklen er udstyret med en frontkurv og monteret klemmedæksel, skal klemmen anbringes, mens skruen og møtrikken holdes mod den forreste del af gafferøret. Dette sikrer perfekt pasform. Skub styret (21) fast på gaflen, indtil STOP-mærket nås. Juster styret i forhod til forhjulet, og stram klemmemøtrikken med den medfølgende skruenøgle. På styr med udvider skal der benyttes skruenøgle.

2. MONTERING AF DUKKEHOLDEREN (Fig. 4)
Placer dukkeholderen (49) på det øverste sadelrør (1), og monter derefter sadelklemmen (13). Plastiktanden (A) på dukkebæreren (49) skal monteres i sadelklemmen (13). Fikser sadlen som omtalt i punkt 3.

3. MONTERING AF SADLEN (Fig. 4)
Løsn den sadelklemmemøtrik (13), der allerede er samlet på stellet, på alle cykler uden dukkebærer. Isæt sadlen i stelrøret (1). ADVARSEL: Hæv ikke sadelpinden (17) over STOP-mærket. Juster sadlen (17) i forhold til cyklens stel, og stram møtrikken (13).

4. MONTERING AF STØTTEHJULENE (Fig. 5)
For alle modeller: Juster det ene støttehjul (41) på den ene side af stellets yderramme. Juster hullerne, isæt boltene (52) fra tilbehørsposen, og tilstram dem ved brug af den medfølgende multiskruenøgle. Gentag proceduren for den anden side. ADVARSEL: Benyt kun de medfølgende bolte. Benyt ikke andre bolte.

5. JUSTER BREMSERNE (Fig. 6)
I forbindelse med samling på fabrikken er bremserne (24/25) allerede blevet justeret. Ikke desto mindre skal placeringen af bremseklodsernes position, der altid skal være parallel i forhold til fælgen, kontrolleres. Juster bremseklodserne ved at løsne møtrikken (Y) på den bageste blok. Placer bremseklodsen i den korrekte position, og genstram derefter møtrikken (Y). BEMÆRK: Sørg for, at bremseblokkene ikke kommer i berøring med dækket. ADVARSEL: Brug af cyklen forårsager naturlig slitage på gummiklodserne, der løbende skal kontrolleres og justeres. Juster reguleringsbolten (X), indtil gummiklodserne befinder sig ved en afstand af 1,5 mm fra fælgen, og sørg for at genjustere klodserne. Kontroller omhyggeligt klodsernes funktionalitet, før cyklen tages i brug. Hvis bremserne ikke længere kan bruges, skal de øjeblikkeligt udskiftes. Før brug skal du kontrollere, at for- og bagbremserne fungerer og er i perfekt stand. Forbremsen betjenes af højre bremsehåndtag. Bagbremsen betjenes af venstre bremsehåndtag.Bemærk: På 814- og 816-modellerne betjenes forbremsen af venstre bremsegreb, og bagbremsen betjenes af højre bremsegreb. Hvis cyklen har bremse aktiveres af pedalerne, pedaler baglæns indtil sænk farten. For at anvende aksimal effekt, tjek at den bagerste pedal er i vandret position når bremsen aktiveres. Forbremsen betjenes med venstre bremsegreb.

6. MONTERING AF HORNET / RINGEKLOKKEN (Fig. 7)
Hornet (52), hvis det medfølger, ligger i tilbehørspakken. Placer hornet (52) på midten af styret (21), og fastgør det omhyggeligt med de plastikbånd, der medfølger, før du installerer cykelstyrets stilk på forgaflen, som vist i Fig. 7.
På modeller med klokke skal du udvide den del af klokken, der er af syntetisk materiale, en smule (S2) og montere klokken på venstre side af styret (21) tæt på håndgrebet, med selve klokken hængt under styret med tommelfingerstangen fremadvendt. Stram skruen fast for at fastgøre klemmeringen og holde klokken godt på plads, og drej derefter klokken opad.

7. MONTERING AF VANDFLASKEN (Fig. 1)
Hvis cykelmodellen har en vandflaske, er monteringsdelen (40) til den allerede placeret på stellet (1). Skub blot vandflaskebæreren ind i monteringsdelen efterfulgt af vandflasken (43). For modeller med drikkeflaske (43) monteret på cykelstyret kan plastikflaskeholderen klikkes på styrets stilk.

8. MONTERING AF LOGO-/NUMMERPLADE (Fig. 8)
Hvis cyklen er udstyret med en frontplade (51), skal denne monteres på styret (21) med et let tryk på begge logopladesider. **Montering af logo-/nummerpladen med påsat plastikklemmedæksel** Monter styret klemme som beskrevet under punkt 1, og skub logo-/nummerpladen ind i styrtangen. Skub styrstangens lodrette rør ind i gaflens rør, og tilstram klemmemøtrikken. Fastgør logopladen ved at skubbe ned på klemmen.

9. MONTERING AF PEDALERNE (Fig. 9)
BEMÆRK: Pedalerne er mærket med D eller R for pedalen på højre side og S eller L for pedalen på den venstre side. Isæt den højre pedal (11) i gevindet på højre side af pedalkranken (på kædesiden), og tilstram den først med håndkraft, efterfølgende med den medfølgende multiskruenøgle. Tilstram med uret. Isæt den venstre pedal (12) i gevindet på venstre side af pedalkranken, og tilstram den først med håndkraft, efterfølgende med den medfølgende multiskruenøgle. Tilstram mod uret. Sørg for, at begge pedaler er korrekt tilstrammet.

10. BAGESTE PLASTIKKASSEDEL (Fig. 2)
Hvis cyklen er udstyret med en bageste pastikkasse, vil monteringspladen (47) allerede være monteret på stellet (1). Den bageste plastikkasse kan enkelt monteres på pladen ved at skubbe undersiden af den bageste plastikkasse (46) på pladerillen. Monter dækslet, og placer det således, at de to huller på hver del er justeret i forhold til hinanden. Tag efterfølgende de to plastikhætter (der befinder sig i tilbehørsposen), og fastgør dem omhyggeligt ved at trykke på dem.

11. MONTERING AF MUDDERSKÆRM (Fig. 2/B - Fig. 4)
Hvis cyklen er udstyret med en bageste mudderskærm, skal denne skærm (5) blot sættes på det metalbeslag (6), der allerede er monteret på stellet (1). På modeller med stænkskærm skal du før installation af forgaflen på stellet tilpasse stænkskærmen (4) via det tilhørende hul i stellets styrerør og så fæstne på plads med tilhørende medfølgende skruer.

12. MONTERING AF DEN FORRESTE KURV MED PÅSAT PLASTIKKLEMMEDÆKSEL
Når styreklemmen er blevet monteret på i punkt 1, skal den forreste kurv skubbes opad og ind i styrets lodrette rør. Hold bremsekablerne mellem styret og den forreste kurv. Fastgør den forreste kurv ved at skubbe ned på klemmen (6).

13. TILPASNING AF DEKORATIV HJULSKIVE (Fig. 10)
Indsæt den dekorative skive (61) i rummet mellem hjulegerne, startende fra snittet i selve disken (monter den dekorative skive til baghjulet fra siden over for kædedækslet). Drej den dekorative skive 360° mod uret for at passe den helt ind i rummet mellem egerne. Sørg for, at skiven ikke stikker ud fra egerne.

ADVARSEL: VIGTIGE OPLYSNINGER TIL FORBRUGERE
Gennemlæs omhyggeligt følgende sikkerhedsanbefalinger før brug af denne cykel.

AF HENSYN TIL DIT BARNS SIKKERHED
Denne cykel må under ingen omstændigheder køres på ved høje hastigheder, der kan få brugeren til at miste kontrol over cyklen. Cyklen må ikke bruges til ræs, terræn eller nogen anden aktivitet, der ikke egner sig til en bycykel. Sørg for, at barnet er i stand til at køre på denne cykel, og lad ikke barnet køre uden opsyn af en voksen. Undgå at køre denne cykel over store huller, i grøfter, på grus, våde blade og/eller andre synlige forhindringer på vejen. Kør ikke på cyklen i mørke, eftersom den ikke er forsynet med lygter. Vi anbefaler brug af en hjelm og andet passende sikkerhedsudstyr. Maksimal tilladt vægt; cykel plus barn mere udstyr er at:
30 kg til en 12 tommer cykel (3 til 5 år)
35 kg til en 14 tommer cykel (4 til 7 år)
45 kg til en 16 tommer cykel (6 til 8 år)

ADVARSEL: Det er tilrådeligt at være opmærksom på de nationale regler vedrørende for- og baglygter, for- og sidereflektorer i det land, hvor cyklen skal bruges. Vær opmærksom på risikoen for "hooking" (fingre, meget rigeligt tøj ...) under brug og cykel vedligeholdelse.
Brugeren skal følge advarslerne vedrørende brugen af hvor produktet skal bruges.

LÆR DEN LILLE CYKLIST:
Bremseafstanden skal forøges i vådt vejr. Transporter aldrig passagerer på cyklen. Bær aldrig pakker i hænderne, og udfør ikke reparationer under kørsel. Bær aldrig løst tøj, der kan hænge ned og blive fanget i hjulene, således at cyklisten mister kontrollen over cyklen. Bær aldrig noget, der kan hæmme udsynet eller hørelsen under brug af cyklen. Hvis cyklen smides på jorden eller parkeres forkert, kan den og dens komponenter tage skade.

KORREKTE TILTAG:
Sørg for, at den cykel, du har købt, passer til barnet. Længden af barnets indvendige ben med begge fødder fast på jorden skal være 25 højere end sadlen
1) Cyklens maksimale højde må ikke være mere end 435 mm
2) Advarsel: Støttehjul forøger cyklens bredde
3) Efter længere tids brug kan cykels kæde blive slappere. Følg retninglinjerne nedenfor for at finde den korrekte tilstramningsgrad:
A. Løsn skruerne til baghjulet.
B. Træk forsigtigt baghjulet en smule tilbage, indtil kæden når den korrekte tilstramningsgrad. Sørg for at fastholde hjulet i midten af stellet.
C. Genstram skruerne til baghjulet.
4) Brug kun originale reservedele til eventuelle cykeludskiftninger eller reparationer.

VEDLIGEHOLDELSE
Vedligeholdelse af cyklen må kun udføres af en voksen. Rengør alle lakerede dele med passende rengøringsprodukter (neutral bilshampoo, vand, en svamp eller en blød klud til aftørring). Smør kæden fra tid til anden. Pas på ikke at efterlade olie på dæk eller bremseklodser. Aftør efter hver brug. Kontroller, at bremserne er i god stand mindst én gang om måneden, og foretag de nødvendige justeringer som forklaret under punkt 5. Afgør cyklen, når den har kørt i regn. Hæng den op, hvis den ikke skal bruges i længere tid ad gangen. Skruer, møtrikker og bolte skal jævnligt kontrolleres og tilstrammes. Alle roterende dele skal løbende smøres. Når disse instruktioner omhyggeligt følges, kan barnet bruge cyklen i lang tid – sikkert.
BEMÆRK: Kæden kan være stram, når cyklen er ny, men bliver nemmere at dreje rundt efter kort tid. Det er nødvendigt at kontrollere kædens spænding: hvis ikke stramt korrekt, kan det forårsage støj, afsporing og fald. Kædens svingning i midten må ikke være mere end 10 mm. Kædens svingslag skal udføres som følger: Skru baghjulsmøtrikkerne af, gør flyt hjulet bagud eller fremad i rammearmene, tjek centrering af hjulet og efterspænd møtrikkerne. Det her betjeningen skal udføres af en kvalificeret tekniker.

JUSTERING AF CYKLEN
Det er vigtigt, at barnet sidder komfortabelt i sædet og ikke strækker sig for at nå styret. Juster evt. sadlen som omtalt i punkt 3.

ANBEFALET DÆKTRYK
14" DÆK = 35-50 PSI eller 2,40-3,50 atmosfære
16" DÆK = 35-50 PSI eller 2,40-3,50 atmosfære

TILSTRAMNINGSMOMENT FOR CYKLENS SKRUER
MOMENTTRYK FOR UDVIDEREN TIL STYRRØRET: FRA 16 NM TIL 18 NM
MOMENTTRYK FOR STYRETS KLEMME: FRA 11 NM TIL 15 NM
MOMENTTRYK FOR SADELKLEMME: FRA 11 NM TIL 15 NM
MOMENTTRYK FOR SADELKLEMME: FRA 16 NM TIL 18 NM
MOMENTTRYK FOR KLEMME PÅ SADELRØR: FRA 16 NM TIL 18 NM
MOMENTTRYK FOR PEDALER: FRA 25 NM TIL 30 NM
MOMENTTRYK FOR HJUL: 15 NM
MOMENTTRYK FOR STEL OG GAFFELBREMSE: FRA 11 NM TIL 15 NM
MOMENTTRYK FOR BREMSEKLODSER: FRA 8 NM TIL 9 NM
MOMENTTRYK FOR FRIHJULSTANDHJUL: FRA 30 NM TIL 40 NM

ANVENDELSE I OVERENSSTEMMELSE MED TILSIGTET ANVENDELSE
Producenten eller forhandleren kan ikke holdes ansvarlig på nogen måde for skader som følge af forkert brug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug. Børnecyklen kan kun bruges af én person. Det er ikke tilladt at medbringe en anden person på bagagebæreren - hvor dette er til stede -, på overrøret eller på styret. Montering af et sæde til transport af børn er ikke tilladt på børnecykler. Det er ikke tilladt at montere bagagebæreren. Hvis dit barn ønsker at medbringe bagage, anbefaler vi at bruge en speciel cykelrygsæk. Børnecyklen må kun bruges som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug anses for at være ikke ikke-kompatibel med den tilsigtede brug og kan forårsage ulykker, personskade eller materiel skade.

GARANTI
Cyklen er underlagt streng kvalitetskontrol Alligevel kan der opstå mindre fejl. Dette produkt er derfor dækket af en garanti på to år. Garantien dækker ikke skader forårsaget af misbrug. Kontakt købsstedet ved behov for garantiservice.

OPBEVAR DENNE MANUAL AF HENSYN TIL FREMTIDIG BRUG.DENNE MANUAL SKAL OPBEVARES SAMMEN MED CYKLEN I TILFÆLDE AF VIDERESALG.OPBEVAR ADRESSEN PÅ PRODUCENTEN OG VAREKODEN FOR CYKLEN AF HENSYN TIL FREMTIDIG BRUG.

NO

Takk for at du kjøpte en av syklene våre. Les instruksjonene nøye før du starter monteringen. Denne sykkelen ble produsert I henhold til gjeldende europeiske sikkerhetsstandarder. Alle modeller bør ikke brukes av barn i alderen 36 måneder, da små komponenter kan inntas. **ADVARSEL: BESKYTTELSESHJELM MÅ BRUKES. OVERHOLD BRUK ETACID ANGITT PÅ ESKEN OG HUSK AT SYKKELEN MÅ MONTERES AV EN VOKSEN, NØYE ETTER MONTERINGSANVISNINGEN, MERK:**
Nøklene som skal brukes til montering er fra 10 – 13 -15, en flerbruksnøkkel er fortsatt inkludert.

1. MONTERE STYRET, GAFFELEN OG FORHJULET (Fig. 3)
For alle modeller: før den fremre gaffelstammen gjennom plastlagrene (16) inn på rammehodet, sikret at bremseklaven (24) peker forover. Fest styreklemmen (14) over toppen på gaffelrøret (2). ADVARSEL: for modeller oppført i punkt 2 av denne veiledningen er det to låseklemmer i tilbehørsvesken. Den tykkere låseklemmen (13) er for setet, og den tynnere klemmen (14) er for styret. Alle andre modeller har låseklemmen for styret (14) ferdig montert. For å korrekt sette inn styrets låseklemme (14), må du sikre at klemmens mutter er på høyre side (kjedesiden) av sykkelen. Hvis sykkelen er utstyrt med en fremre kurv og festet klemmedeksel, plasseres klemmens holdeskrue og mutter mot fronten av gaffelrøret. Dette vil gi en perfekt tilpasning. Skyv styret (21) inn på gaffelstammen til STOPP-merket nås. Innrett styret med forhjulet og stram klemmemutteren med den medfølgende skiftenøkkelen. For styrer med forlenger, lås unbrakonøkkelen.

2. MONTERE DUKKESETET (Fig. 4)
Plasser dukkesetet (49) over toppen på setepinnen (1), fulgt av seteklemmen (13). Plasttannen (A) på dukkesetet (49) må kobles inn i seteklemmen (13). Fest sete som instruert i punkt 3.

3. MONTERING AV SETET (Fig. 4)
Løsne seteklemmens mutter (13), som allerede er montert på rammen for alle sykler uten dukkesete. Før setet inn på rammerøret (1). ADVARSEL: Ikke hev setepinnen (17) over STOPP-merket. Innrett setet (17) med sykkelrammen og stram mutterklemmen (13).

4. MONTERE STØTTEHJULENE (Fig. 5)
For alle modeller: innrett støttehjulet (41) til en side av rammens ytre del. Innrett hullene, før inn boltene (52) som medfølger i tilbehørsvesken, og stram med den medfølgende universelle skiftenøkkelen. Gjenta for den andre siden.ADVARSEL: Sikre at kun de medfølgende boltene brukes. Ikke bruk andre bolter.

5. JUSTERE BREMSENE (Fig. 6)
Bremsene (24/25) har allerede blitt korrekt justert under montering ved fabrikken. Sjekk imidlertid posisjonen på bremseklossene, som alltid må være parallelle med felgen. For å justere bremseklossene, løsne mutteren (Y) på den bakre klossen, plasser bremseklossen i korrekt posisjon, og stram mutteren (Y) igjen. MERK: Sikre at bremseklosser ikke berører dekket. ADVARSEL: Bruk av sykkelen vil føre til naturlig slitasje på gummiklossene, som periodisk må kontrolleres og justeres. Juster regulatorbolten (X) til gummiblokkene har en avstand på 1,5 mm fra felgen, og sikre at blokkene innrettes igjen. Sjekk bremsenes korrekte funksjon nøye før sykkelen brukes. Hvis bremsene ikke lenger kan justeres, må bremseklossene erstattes umiddelbart. Kontroller før bruk at bremsene foran og bak fungerer og er i perfekt stand. Forbremsen aktiveres av høyre bremsespak. Bakbremsen aktiveres av venstre bremsespak. Merk: på modellene 814 og 816 aktiveres frontbremsen av venstre bremsespak mens bakbremsen aktiveres av høyre bremsespak. Hvis sykkelen har brems betjenes av pedalene, pedal bakover for å bremse ned. For å bruke maksimal effekt, sjekk at den bakre pedalen er i horisontal posisjonnår bremsen er aktivert. Frontbremsen betjenes med venstre bremsespak.

6. MONTERE HORNET / RINGEKLOKKEN (Fig. 7)
Hvis hornet (52) er inkludert, kan det finnes i tilbehørsvesken. Plasser hornet (52) midt på styret (21), og fest det sikkert på plass med de medfølgende plastbåndene før styret monteres på frontgaffelen, som vist på fig. 7.
På modeller med ringeklokke utvider du den delen av klokken som er i syntetisk materiale litt (S2) og monterer klokken på venstre side av styret (21), nær håndtaket, med selve ringeklokken hengende under styret med tommelspaken vendt fremover. Stram skruen godt for å feste klemringen og hold ringeklokken godt på plass, og vri den deretter oppover.

7. MONTERE VANNFLASKEN (Fig. 1)
Hvis sykkelmodellen har en vannflaske, er festet for den (40) allerede montert på sykkelens ramme (1). Bare før flaskeholderen på festet, etterfulgt av vannflasken (43). For modeller med drikkeflaske (43) montert på styret, fest plastflaskeholderen til styrestammen.

8. MONTERE LOGO-/NUMMERPLATE (Fig. 8)
Hvis sykkelen er utstyrt med en frontplate (51), må den monteres til styret (21) med lett trykk på begge logoplatesider. **Montere logo-/nummerplate med festet plastklemmedeksel** Fest styreklemmen som beskrevet i punkt 1, og før logo-/ nummerplaten inn på styrestammen. Før styrets vertikale rør inn på gaffelrør og stram klemmemutteren. Sikre logoplaten ved å føre den ned på klemmen.

9. MONTERE PEDALENE (Fig. 9)
MERK: pedalene er identifisert med en D eller H for pedalen på høyre, og S eller V for pedalen til venstre. Før den høyre pedalen (11) inn på gjengene på høyre side av pedalveiven (kjedesiden), og stram først for hånd, og deretter med den medfølgende universelle skiftenøkkelen, stram i klokkeretningen. Før den venstre pedalen (12) inn på gjengene på venstre side av pedalveiven, og stram først for hånd, og deretter med den medfølgende universelle skiftenøkkelen, stram mot klokkeretningen. Sjekk at begge pedaler er godt sikret.

10. MONTERING AV BAKRE PLASTBOKS (Fig. 2)
Hvis utstyrt med en bakre plastboks vil festeplaten (47) allerede være festet til rammen (1). Den bakre plastboksen kan ganske enkelt festes til platen ved å skli undersiden av den bakre plastboksen (46) inn på platesporet. For å feste dekselet, plasser slik at de to hullene på hver bit er innrettet. Deretter tas de to plastdekslene (finnes i tilbehørsposen), og sikres ved å presse dem godt på plass.

11. MONTERE SKJERM (Fig. 2/B - Fig. 4)
Hvis sykkelen din er utstyrt med en bakre skjerm, fester du bare skjermen i plast (5) til metallfestet (6) allerede montert på rammen (1).
På modeller med skjerm: før du monterer frontgaffelen til rammen, så monter skvettbeskyttelsen (4) via det relative hullet i styrerøret på rammen, og fest den på plass med de relative skruene som følger med.

12. MONTERE FREMRE KURV MED FESTET PLASTKLEMMEDEKSEL Når styreklemmen har blitt montert som i punkt 1 fører du den fremre kurven oppover inn i styrets vertikale tube, hold bremsekabler mellom håndtaket og fremre kurv (bak fremre kurv). Sikre fremre kurv ved å føre den ned på skjermen (6).

13. MONTERING AV DEN DEKORATIVE HJULSKIVEN (Fig. 10)
Sett den dekorative skiven (61) inn i rommet mellom hjuleikene, begynn fra innskjæringen i selve skiven (monter den dekorative skiven bak fra siden overfor kjededekslet). Vri den dekorative skiven 360° mot klokkeretningen for at den skal passe helt inn i mellomrommet mellom eikene. Forsikre deg om at platen ikke stikker ut fra eikene.

ADVARSEL: VIKTIG INFORMASJON FOR FORBRUKERE
Les følgende sikkerhetsanbefalinger nøye før denne sykkelen tas i bruk.

FOR DITT BARNS SIKKERHET
Under ingen omstendigheter skal denne sykkelen kjøres ved høye hastigheter, disse kan føre til at føreren mister kontroll over sykkelen. Den skal heller ikke brukes for racing, offroad, eller andre aktiviteter uegnet for en bysykkel. Sikre at ditt barn er i stand til å kjøre denne sykkelen, og ikke la ha/henne sykle uten tilsyn av voksne. Unngå å kjøre denne sykkelen over kumlokk, grøfter, grus, vått løvverk, og/eller eventuelt andre synlige hindre på veien. Ikke kjør om natten, da den ikke er utstyrt med et lyssett. Vi anbefaler bruk av en hjelp og annet godt sikkerhetsutstyr.
Maksimal totalvekt tillatt; sykkel pluss barn mer utstyr er:
30 kg for en 12 tommers sykkel (3 til 5 år)
35 kg for en 14 tommers sykkel (4 til 7 år)
45 kg for en 16 tommers sykkel (6 til 8 år)

ADVARSLER: Vi råder brukeren til å være oppmerksom på de nasjonale forskriftene angående front- og baklys, front- og sidereflektorer i landet der du har tenkt å bruke sykkelen. Vær oppmerksom på risikoen for hekting (fingre, veldig rikelig med klær ...) under bruk og vedlikehold av sykkel. følge reglene som gjelder i ditt land når det gjelder bruk av produktet.

LÆR DIN LILLE SYKLIST:
Bremseavstand kan øke i vått vær. Frakt aldri passasjerer på sykkelen din. Ha aldri pakker i hendene dine eller utfør reparasjoner mens du kjører. Ha aldri på løse klær som kan henge seg opp i og sette seg fast i hjulene og føre til at syklisten mister kontroll over sykkelen. Bruk aldri noe som kan hindre syn eller hørsel mens du bruker denne sykkelen. Å slippe sykkelen på bakken eller parkere den feil kan føre til skade på sykkelen og dens komponenter.

KORREKTE MÅL:
Sikre at sykkelen du har kjøpt av rett størrelse på barnet ditt. Lengden på barnets indre ben, med begge beina godt på bakken, må være 25mm mindre enn salen.
1) Maksimumshøyde for sykkelen må ikke være mer enn 435 mm
2) Advarsel: Støtter øker bredden på sykkelen din
3) Etter langsiktig bruk kan kjedet på sykkelen din miste sin normale spenning. Følg retningslinjenene under for å justere kjedet til normal dets normale spenning:
A. Løsne skruene på bakhjulet.
B. Trekk bakhjulet litt bakover til kjedet når korrekt spenning, hold hjulet i midten av rammen.
C. Stram til skruene på bakhjulet igjen.
4) Bruk kun originale reservedeler for eventuelle sykkelutskiftninger eller reparasjoner.

VEDLIKEHOLD
Vedlikehold bør kun utføres av en voksen person. Rengjør alle malte deler med egnede rengjøringsmidler (nøytral sjampo brukt for biler og motorsykler, vann, svamp, myk klut for tørking). Smør kjedet en gang i blant. Vær forsiktig så du ikke smører dekkene eller bremseklossene med olje, som rengjøres etter hva gangs run. Sjekk at bremsene er i god stand minst en gang i måneden, og gjør de nødvendige justeringene som forklart i punkt 5. Tørk sykkelen når den har vært brukt i regn, og, om mulig, heng den opp hvis den ikke skal brukes på en lang periode. Skruer, mutre og bolter må sjekkes og strammes jevnlig. Alle roterende deler er smurte for deres levetid. Følg disse instruksjonene nøye for å la ditt barn bruke sykkelen trygt over lang tid. MERK: Kjedet kan være stramt når sykkelen er ny, men sykling vil bli enklere etter kort periode med bruk. Det er nødvendig å kontrollere kjedets spenning: hvis ikke strammet RIKTIG, det kan forårsake støy, avsporing og fall. Kjedets svingning i midten må ikke være mer enn 10 mm. Kjedesvingeslaget må utføres som følger: skru av bakhjulsmutrene, gjør flytt hjulet bakover eller forover i rammearmene, sjekk hjulet og stram mutrene igjen. Dette operasjonen må utføres av en kvalifisert tekniker.

JUSTERING AV SYKKELEN
Det er vesentlig at barnet ditt sitter komfortabelt på sykkelen, og ikke strekker seg mot styret. Juster setet som instruert i punkt 3 om nødvendig.

ANBEFALT PUMLETRYKK FOR DEKK
14" DEKK= 35 til 50 PSI, eller 2,40 til 3,50 atmosfærer
16" DEKK= 35 til 50 PSI, eller 2.40 til 3,50 atmosfærer

MOMENTTRYKK SYKKELSKRUER
MOMENTRYKK FORLENGER STYRERØR: FRA 16 NM TIL 18 NM
MOMENTTRYKK STYREKLEMME: FRA 11 NM TIL 15 NM
MOMENTTRYKK SETEKLEMME: FRA 11 NM TIL 15 NM
MOMENTTRYKK SETEKLEMME: FRA 16 NM TIL 18 NM
MOMENTTRYKK KLEMME PÅ SETEPINNE: FRA 16 NM TIL 18 NM
MOMENTTRYKK PEDALER: FROM 25 NM TO 30 NM
MOMENTTRYKK HJUL: 15 NM
MOMENTTRYKK RAMME OG GAFFELBREMS: FRA 11 NM TIL 15 NM
MOMENTTRYKK BREMSEKLOSSER: FRA 8 NM TIL 9 NM
MOMENTTRYKK FRIHJUL-PIVOT: FRA 30 NM TIL 40 NM

BRUK I SAMSVAR MED TILTENKT BRUK
Produsenten eller forhandleren holdes ikke ansvarlig på noen måte for skader som følge av feil bruk eller bruk som ikke samsvarer med tiltenkt bruk. Barnesykkelen kan kun brukes av én person. Det er ikke tillatt å bære en annen person på takstativ - der det er tilstede -, på topprøret eller på styret. Montering av sete for transport av barn er ikke tillatt på barnesykler. Det er ikke tillatt å montere takstativ. Hvis barnet ditt ønsker å bære bagasje, anbefaler vi å bruke en spesiell sykkelryggsekk. Barnesykkelen må kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk anses som ikke-kompatibel med tiltenkt bruk og kan forårsake ulykker, personskade eller materielle skader.

GARANTI
Denne sykkelen er underlagt streng kvalitetskontroll. Det kan allikevel hende at små besvær inntreffer. Dette produktet er derfor dekket av en garanti på to år. Garantien dekker ikke skader forårsaket av misbruk. Ved krav bes du kontakt salgsperson eller -sted.

TA VARE PÅ DENNE HÅNDBOKEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.DENNE HÅNDBOKEN MÅ OPPBEVARES MED SYKKELEN I TILFELLE ENDRING AV EIERSKAP. TA VARE PÅ PRODUSENTENS ADRESSE.

SW

Tack för att du köpte en av våra cyklar. Läs instruktionerna noggrant innan du börjar montera. Denna cykel tillverkades enligt gällande europeiska säkerhetsstandarder. Alla modeller ska inte användas av barn i åldern 36 månader, eftersom små komponenter kan intas. VARNING: **EN SKYDDSHJÄLM MÅSTE ANVÄNDAS. FÖLJ ANVÄNDNINGEN ETACID SOM ANGES PÅ LÅDAN OCH KOM IHÅG ATT CYKELN MÅSTE MONTERAS AV EN VUXEN, SKRUPULÖST EFTER MONTERINGSANVISNINGEN,**
OBS: Nycklarna som ska användas för montering är från 10 - 13 -15, en multifunktionsnyckel är fortfarande ingår.

1. MONTERING AV STYRE, FRAMGAFFEL OCH FRAMHJUL (Fig. 3)
För alla modeller: skjut framgaffeln genom plastlagren (16) in i ramhuvudet och se till att bromsoket (24) är framåtriktat. Montera klämman för styret (14) över toppen av framgaffelröret (2). VARNING: för modellerna som anges i punkt 2 i dessa instruktioner kan du hitta två fästningsklämmor i tillbehörspåsen. Den tjockare fäsningsklämman (13) är för sadeln och den tunnare fästningsklämman (14) är för styrstången. Alla andra modeller har fästningsklämman (14) för styrstången redan monterat. För att sätta i fästningsklämman (14) korrekt på styrstången, ska klämmans mutter vara på högra sidan (kedjesidan) av cykeln. Om cykeln är utrustad med främre korg och medföljande klämskydd, placera låsskruven och muttern riktade mot framgaffeln. Detta säkerställer att delarna passar perfekt. Skjut styret (21) in i framgaffeln tills STOP-märket har nåtts. Rikta in styret mot framhjulet och dra åt spännmuttern med den medföljande skruvnyckeln. Höjda styren ska låsas med insexnyckel.

2. MONTERING AV DOCKBÄRARE (Fig. 4)
Placera dockbäraren (49) över toppen av sadelröret (1) och fäst den sedan med sadelklämman (13). Plastbeslaget (A) på dockbäraren (49) måste stoppas i sadelklämman (13). Fäst sadeln enligt instruktionerna i punkt 3.

3. MONTERING AV SADELN (Fig. 4)
Lossa muttern för sadelklämman (13) som redan är monterad på ramen på alla cyklar utan dockbärare. Skjut in sadeln i ramröret (1). VARNING: Lyft inte sadelstolpen (17) över STOP-gränsmärket. Rikta in sadeln (17) med cykelramen och dra åt muttern (13).

4. MONTERING AV STÖDHJULEN (Fig. 5)
För alla modeller: rikta in stödhjulen (41) längs den ena sidan av ramens yttre del. Rikta in hålen, sätt in skruvarna (52) som finns i tillbehörspåsen och dra åt med den medföljande skruvnyckeln. Upprepa för den andra sidan.VARNING: Säkerställ att endast de medföljande skruvarna används. Använd inte några andra skruvar.

5. JUSTERING AV BROMSARNA (Fig. 6)
Under montering på fabriken har bromsarna (24 / 25) redan justerats korrekt. Kontrollera ändå bromsblockens position som alltid måste vara parallell med fälgen. För att justera bromsblocken, lossa muttern (Y) för det bakre blocket, placera bromsblocket i rätt läge och dra sedan åt muttern (Y). OBS: se till att bromsblocken inte vidrör däcket. VARNING: användning av cykeln kommer att orsaka ett naturligt slitage på gummiblocken som regelbundet måste kontrolleras och justeras. Justera reglageskruven (X) tills gummiblocken ligger på ett avstånd om 1,5 mm från fälgen, och se till att blocken blir återinriktade. Kontrollera noga bromsarnas klanderfria funktion innan du använder cykeln. Om bromsarna inte längre går att justera, byt ut bromsblocken omedelbart. Före användning, kontrollera att de främre och bakre bromsarna fungerar och är i perfekt skick. Frambromsen manövreras av den högra bromsspaken. Den bakre bromsen manövreras av den vänstra bromsspaken. Obs: på modellerna 814 och 816 manövreras den främre bromsen av den vänstra bromsspaken medan den bakre bromsen manövreras av den högra bromsspaken. Om cykeln är utrustad med broms manövreras av pedalerna, trampa bakåt tills sakta ner. Verifier att den bakre pedalen är i horisontellt läge när bromsen aktiveras. Frambromsen manövreras med vänster bromsspak.

6. MONTERING AV SIGNALHORNET / RINGKLOCKAN (Fig. 7)
Hornet (52), om det ingår, finns i tillbehörspåsen. Innan du monterar styranordningen i framgaffeln ska du placera signalhornet (52) i mitten av styret (21) och fixera det ordentligt med de plastband som medföljer (se Fig. 7.).
För modeller med en ringklocka ska du bredda den del av ringklockan som är gjord av syntetiskt material (S2) och sätta fast ringklockan på styrstångens vänstra sida (21), nära handtaget, med själva ringklockan satt under styrstången med tumspaken pekande framåt. Dra åt skruven ordentligt för att fästa klämringen och fixera ringklockan. Vänd sedan ringklockan uppåt.

7. MONTERING AV VATTENFLASKAN (Fig. 1)
Om cykeln har en vattenflaska, är fästanordning för den (40) redan monterad på cykelns ram (1). Skjut helt enkelt flaskhållaren i fästanordningen och vattenflaskan (43) i hållaren. För modeller med dryckesflaska (43) monterad på styret ska du snäppa fast flaskhållaren tillverkad av plast på styrstången.

8. MONTERING AV LOGO/NUMMERPLÅT (Fig. 8)
Om din cykel är utrustad med en frontplatta (51) måste den monteras på styret (21) med något tryck på båda sidorna av logotypplattorna. **Montering av logotyp/nummerskylt med medföljande klämskydd av plast** Fixera styrets klämma så som beskrivs i punkt 1 och skjut in logotyp/nummerskylten i styrstammen. Skjut styrets vertikala styrstam i gaffelröret och dra åt klämmuttern. Säkra logotypplattan genom att skjuta den neråt på klämman.

9. MONTERING AV PEDALERNA (Fig. 9)
OBS: pedalerna är markerade med ett D eller R för pedalen till höger och S eller L för pedalen till vänster. Skruva in den högra pedalen (11) i gängan i vevarmen på den högra sidan (kedjesidan) och dra åt först med handkraft och sedan med den medföljande multifunktionsnyckeln, dra åt medurs. Skruva in den vänstra pedalen (12) i gängan i vevarmen på den vänstra sidan och dra åt först med handkraft och sedan med den medföljande multifunktionsnyckeln, dra åt moturs. Se till att båda pedalerna är ordentligt åtdragna.

10. FASTSÄTTNING AV BAKRE PLASTBOX (Fig. 2)
Om cykeln är försedd med en bakre plastbox är fastsättningsplattan (47) redan fäst vid ramen (1). Den bakre plastboxen kan helt enkelt fästas på plattan genom att skjuta undersidan av den bakre plastboxen (46) i plattans styrspår. För att fästa locket, placera det så att hålen parvis är i linje. Därefter tar du de två plastpropparna (som finns i tillbehörspåsen) och fäster dem genom att trycka dem ordentligt på plats.

11. MONTERING AV STÄNKSKYDDET (Fig. 2 / B - Fig. 4)
Om din cykel är utrustad med ett bakre stänkskydd, fixera helt enkelt skyddet av plast (5) på fastsättningsplattan av metall (6) som redan är fäst vid ramen (1). För modeller med stänkskydd ska du, innan du installerar framgaffeln, sätta fast stänkskyddet (4) via det relativa hålet i ramens styrrör och sedan fixera det med de relativa skruvarna som medföljer.

12. MONTERING AV FRÄMRE KORG MED PÅSATT KLÄMSKYDD AV PLAST
När styrklämman har monterats som i punkt 1., skjut främre korgen uppåt i det vertikala röret mot styrstammen och placera bromsvajrarna mellan styret och den främre korgen (bakom den främre korgen). Säkra den främre korgen genom att skjuta den neråt på klämman (6).

13. FASTSÄTTNING AV DEN DEKORATIVA HJULSKIVAN (Fig. 10)
Sätt in den dekorativa hjulskivan (61) i utrymmet mellan hjulekrarna, med början vid snittet i själva skivan (sätt fast den dekorativa skivan för bakhjulet från den sida som är motsatt kedjeskyddet). Rotera den dekorativa skivan moturs 360° för att sätta fast den fullständigt i utrymmet mellan ekrarna. Säkerställ att skivan inte sticker ut från ekrarna.

VARNING: VIKTIG INFORMATION FÖR KONSUMENTER
Läs följande säkerhetsrekommendationer noggrant innan du använder denna cykel.

FÖR DITT BARNS SÄKERHET
Under inga omständigheter får denna cykel köras i hög hastighet, vilket kunde leda till att åkaren tappar kontrollen över cykeln. Den ska inte heller användas för racing, i terräng eller för annan aktivitet som inte är lämplig för en stadscykel. Se till att ditt barn kan cykla med denna cykel och låt honom/henne inte åka utan övervakning av en vuxen. Undvik att köra denna cykel över gatubrunnslock, diken, på grus, våta löv och/eller andra synliga hinder på vägen. Kör inte på natten eftersom cykeln inte är utrustad med belysning. Vi rekommenderar användningen av hjälm och annan lämplig säkerhetsutrustning. Maximal totalvikt tillåten; cykel plus barn mer utrustning är att:
30 kg för en 12-tums cykel (3 till 5 år)
35 kg för en 14-tums cykel (4 till 7 år)
45 kg för en 16 tums cykel (6 till 8 år)

VARNING: Det är tillrådligt att ta del av de nationella bestämmelserna för fram- och bakljus, främre och sidoreflektorer, i det land där cykeln ska användas. Var uppmärksam på risken för krokning (fingrar, mycket stora kläder...) under användning och cykelunderhåll.
Användaren måste följa varningarna angående användning av produkten i det land där produkten kommer att användas.

LÄR DIN LILLA CYKLIST ATT:
Bromssträckan blir längre i regnväder. Aldrig ta passagerare på sin cykel. Aldrig ha paket i händerna eller utföra reparationer medan han/hon cyklar. Aldrig bära lösa kläder som kan hänga ner och fastna i hjulen vilket gör att han/hon tappar kontrollen över cykeln. Aldrig bära något som kan hindra sikt eller hörsel när han/hon använder denna cykel. Slänga cykeln till marken eller parkera den felaktigt kan förorsaka skador på cykeln och dess komponenter.

KORREKT HANDHAVANDE:
Se till att cykeln du har köpt har rätt storlek för ditt barn. Längden på insidan av ditt barns ben då det står med båda fötterna ordentligt på marken måste vara 25 mm högre än sadeln.
1) Den maximala höjden på cykeln får inte vara mer än 435 mm
2) Observera: Stödhjulen ökar bredden på cykeln
3) Efter långvarig användning kan cykelkedjan förlora sin normala spänning. Följ anvisningarna nedan för att återställa kedjans normala spänning:
A. Lossa skruvarna för bakhjulet.
B. Dra bakhjulet något bakåt tills kedjan uppnår rätt spänning och håll hjulet på plats i mitten av ramen.
C. Dra åter åt skruvarna för bakhjulet.
4) Använd endast originalreservdelar för eventuella cykelbyten eller reparationer.

UNDERHÅLL
Underhåll av cykeln får endast utföras av vuxna. Rengör alla lackerade delar med lämpliga rengöringsprodukter (neutralt schampo som används för bilar och motorcyklar, vatten, svamp, mjuk trasa för torkning). Smörja kedjan då och då. Var försiktig så att du inte smetar däcken eller bromsblocken med olja som bör rengöras efter varje användning. Kontrollera, minst en gång i månaden, att bromsarna är i gott skick och gör de nödvändiga justeringar som förklaras i punkt 5. Torka av cykeln när den använts i regn och häng, om möjligt, upp den om den inte används under en längre period. Skruvarnas och muttrarnas åtdragning måste regelbundet kontrolleras och, vid behov, dras åt. Alla roterande delar är permanent smorda för hela livslängden. Om du följer dessa instruktioner noggrant kommer ditt barn att kunna använda cykeln länge och säkert. OBS! Kedjan kan kännas spänd när cykeln är ny men cyklande blir lättare efter en kort tids användning. Det är nödvändigt att kontrollera kedjans spänning: om inte tätt korrekt kan det orsaka buller, urspårning och fall. Kedjans svängning i mitten får inte vara mer än 10 mm. Kedjesvingslaget måste utföras enligt följande: skruva loss de bakre hjulmuttrarna, gör flytta hjulet bakåt eller framåt i ramarmarna, kontrollera hjulet och dra åt muttrarna igen. Detta operationen måste utföras av en kvalificerad tekniker.

JUSTERING AV CYKELN
Det är viktigt att ditt barn sitter bekvämt på cykeln och inte sträcker sig framåt mot styret. Justera, vid behov, sadeln enligt instruktionerna i punkt 3.

REKOMMENDERADE DÄCKTRYCK
14" DÄCK= 35 till 50 psi eller 2,40 till 3,50 atm
16" DÄCK= 35 till 50 psi eller 2,40 till 3,50 atm

VRIDMOMENT CYKELSKRUVAR
VRIDMOMENT STYRSTAM: FRÅN 16 NM TILL 18 NM
VRIDMOMENT FÖR STYRKLÄMMA: FRÅN 11 NM TILL 15 NM
VRIDMOMENT FÖR SADELKLÄMMA: FRÅN 11 NM TILL 15 NM
VRIDMOMENT FÖR SADELKLÄMMA: FRÅN 16 NM TILL 18 NM
VRIDMOMENT FÖR SADELSTOLPKLÄMMA: FRÅN 16 NM TILL 18 NM
VRIDMOMENT FÖR PEDALER: FRÅN 25 NM TILL 30 NM
VRIDMOMENT FÖR HJUL: 15 NM
VRIDMOMENT RAM OCH FRAMGAFFELBROMS: FRÅN 11 NM TILL 15 NM
VRIDMOMENT BROMSBLOCK: FRÅN 8 NM TILL 9 NM
VRIDMOMENT HJULPIVOT: FRÅN 30 NM TILL 40 NM

ANVÄNDNING I ENLIGHET MED AVSEDD ANVÄNDNING
Tillverkaren eller återförsäljaren kan inte hållas ansvarig på något sätt för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med den avsedda användningen. Barncykeln kan endast användas av en person. Det är inte tillåtet att bära någon annan person på bagagehyllan - där sådan finns -, på toppröret eller på styret. Det är inte tillåtet att montera ett säte för transport av barn på barncyklar. Det är inte tillåtet att montera bagagehyllan. Om ditt barn vill bära bagage rekommenderar vi att du använder en speciell cykelryggsäck. Barncykeln får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses inte överensstämma med den avsedda användningen och kan orsaka olyckor, personskador eller materiella skador.

GARANTI
Denna cykel är föremål för strikt kvalitetskontroll. Trots det är det möjligt att små olägenheter kan uppstå. Denna produkt täcks därför av en garanti på två år. Garantin täcker inte skador orsakade av olämplig användning. Vid klagomål, kontakta försäljaren eller inköpsplatsen.

BEVARA DENNA INSTRUKTIONSBOK FÖR FRAMTIDA BRUK.DENNA HANDBOK MÅSTE SPARAS MED CYKELN IFALL AV BYTE AV ÄGARE.BEVARA TILLVERKARENS ADRESS OCH ARTIKELKODEN FÖR CYKELN FÖR FRAMTIDA BRUK.

FI

Kiitos, että ostit yhden polkupyörämme. Lue ohjeet huolellisesti ennen kokoonpanon aloittamista. Tämä polkupyörä on valmistettu tällä hetkellä voimassa olevien eurooppalaisten turvallisuusstandardien mukaisesti. 36 kuukauden ikäiset lapset eivät saa käyttää kaikkia malleja, koska pieniä komponentteja voidaan niellä. **VAROITUS: ON KÄYTETTÄVÄ SUOJAKYPÄRÄÄ. NOUDATA LAATIKOSSA ILMOITETTUA USE ETACID - MERKKIÄ JA MUISTA, ETTÄ AIKUISEN ON ASENNETTAVA POLKUPYÖRÄ TIUKASTI KOKOONPANON OHJEITA NOUDATTAEN HUOMAUTUS:** Kokoonpanossa käytettävät avaimet ovat 10 - 13 - 15, monitoimiavain on edelleen mukana.

1. OHJAUSTANGON, HAARUKAN JA ETUPYÖRÄN KIINNITTÄMINEN (kuva 3)
Kaikissa malleissa: liu'uta etuhaarukan varsi muovilaakerien (16) läpi rungon päähän varmistaen, että jarrusatula (24) osoittaa eteenpäin. Kiinnitä ohjaustangon puristin (14) haarukan putken (2) ympärille. VAROITUS näiden ohjeiden kohdassa 2 luetelluille malleille, tarvikepussista voi löytyä kaksi lukituspuristinta. Paksumpi lukituspuristin (13) on satulalle ja ohuempi lukituspuristin (14) on ohjaustangolle. Kaikissa muissa malleissa on ohjaustangon lukituspuristin (14) jo asennettuna. Ohjaustangon lukituspuristimen (14) asentamiseksi oikein varmista, että puristimen mutteri on polkupyörän oikealla puolella (ketjun puolella). Jos polkupyörä on varustettu etukorilla ja liitäntäkiinnikkeen kannella, aseta kiinnike pitäen ruuvin ja mutterin haarukan putken etupuolella. Tämä varmistaa täydellisen sovituksen. Liu'uta ohjaustanko (21) haarukan varteen, kunnes STOP-merkki saavutetaan. Kohdista ohjaustanko etupyörän kanssa ja kiristä pidikemutteri mukana olevalla ruuviavaimella. Ohjaustangoille, joissa on laajennin, lukko-kuusiokoloavain.

2. NUKENISTUIMEN KIINNITTÄMINEN (kuva 4)
Aseta nukenistuin (49) satulaputken (1) yli ja satulan puristin (13) sen jälkeen. Nukenistuimen (49) muovihampaan (A) on kiinnityttävä satulan puristimeen (13). Kiinnitä satula kuten kohdassa 3 on ohjeistettu.

3. SATULAN KIINNITTÄMINEN (kuva 4)
Löysää satulan kiinnitysmutteria (13), joka on jo kiinnitetty runkoon kaikissa polkupyörissä, joissa ei ole nukenistuinta. Aseta satula runkoputkeen (1). VAROITUS: Älä nosta satulan vartta (17) STOP-merkin yläpuolelle. Kohdista satula (17) pyörän runkoon ja kiristä mutterikiinnike (13).

4. APUPYÖRIEN KIINNITTÄMINEN (kuva. 5)
Kaikissa malleissa: kohdista toisen puolen apupyörä (41) rungon ulko-osaan. Kohdista reiät, aseta tarvikepussissa olevat pultit (52) ja kiristä ne mukana olevalla ruuviavaimella. Toista tämä toiselle puolelle.VAROITUS: Varmista, että käytät vain toimitukseen sisältyviä pultteja. Älä käytä muita pultteja.

5. JARRUJEN SÄÄTÄMINEN (kuva 6)
Tehtaalla kokoamisen aikana jarrut (24/25) on jo säädetty asiamukaisesti. Tarkista kuitenkin jarrupalojen sijainti. Niiden on aina oltava vanteen suuntaisesti. Säädä jarrupaloja löysäämällä mutteri (Y) takalohkossa, aseta jarrupala oikeaan kohtaan, ja kiristä sitten mutteri (Y) uudelleen. HUOMAA: varmista, että jarrupalat eivät kosketa renkaaseen. VAROITUS: polkupyörän käyttäminen aiheuttaa luonnollista jarrupalojen kulumista. Ne on tarkistettava säännöllisesti ja säädettävä tarvittaessa. Säädä säätöpulttia (X), kunnes jarrupalat ovat 1,5 mm päässä vanteesta ja varmista, että ne suunnataan oikein. Tarkista huolellisesti jarrujen oikea toiminta ennen polkupyörän käyttöä. Jos jarruja ei enää voi säätää, vaihda jarrupalat välittömästi. Tarkista ennen käyttöä, että etu- ja takajarrut toimivat ja ovat moitteettomassa kunnossa. Etujarrua ohjataan oikealla jarruvivulla. Takajarrua ohjataan vasemmalla jarruvivulla. Huomio: malleissa 814 ja 816 etujarru aktivoidaan vasemmalla jarruvivulla ja takajarru oikealla jarruvivulla. Jos pyörässä on jarru aktivoitu polkimilla, polkeminen vastakkaiseen suuntaan hidastuu. Jos haluat käyttää maksimitehoa, tarkista että takapoljin on vaaka-asennossa kun jarru aktivoituu. Etujarru aktivoidaan vasemmalla jarruvivulla.

6. ÄÄNIMERKIN KIINNITTÄMINEN / KIINNITTÄMINEN (kuva 7)
Äänitorvi (52), jos kuuluu toimitukseen, löytyy tarvikepussista. Aseta äänitorvi (52) ohjaustangon (21) keskelle ja kiinnitä se tiukasti toimitukseen kuuluvilla muovisiteillä ennen, kuin asennat ohjaustangon ja varren kokoonpanon etuhaarukalle kuvassa 7 esitetyllä tavalla.
Soittokelloilla varustetuissa malleissa levitä kellon synteettistä materiaalia (S2) hieman, ja kiinnitä kello ohjaustangon (21) vasemmalle puolelle), lähelle käsikahvaa niin, että ohjaustangon alapuolella oleva kellon vipu osoittaa eteenpäin. Kiristä ruuvi tiukalle kiinnittääksesi puristusrenkaan jotta soittokello pysyy tiukasti paikoillaan, ja käännä kello sitten ylöspäin.

7. VESIPULLON KIINNITTÄMINEN (kuva 1)
Jos pyörämallissa on vesipullo, sen kiinnike (40) on jo kiinnitetty pyörän runkoon (1). Liu'uta vesipullon teline kiinnikkeeseen ja sitten vesipullo (43) paikoilleen. Malleissa, joissa on ohjaustankoon asennettu juomapullo (43), napsauta muovinen juomapullon pidike ohjaustangon varteen.

8. LOGON/REKISTERIKILVEN KIINNITTÄMINEN (kuva 8)
Jos polkupyöräsi on varustettu etulevyllä (51), se on kiinnitettävä ohjaustankoon (21) painamalla logolevyä hieman molemmilta sivuilta. Logon/rekisterikilven kiinnitys liitetyllä muovisella puristinkannellaKiinnitä ohjaustangon puristin kuten kohdassa 1 on kuvattu, ja liu'uta logo/rekisterikilpi ohjaustangon varteen. Liu'uta ohjaustangon vaakasuora putki haarukan putkeen, ja kiristä kiristysmutteri. Kiinnitä logolevy liu'uttamalla alaspäin puristimeen.

9. POLKIMIEN KIINNITTÄMINEN (kuva 9)
HUOMAA: polkimet on merkitty kirjaimilla D tai R oikealle polkimelle ja S tai L vasemmalle polkimelle. Aseta oikea poljin (11) poljinkammen oikean puolen kierteisiin (ketjun puoli) ja kiristä myötäpäivään kääntäen ensin sormitiukkuuteen ja sen jälkeen mukana olevalla ruuviavaimella. Aseta vasen poljin (12) poljinkammen vasemman puolen kierteisiin ja kiristä vastapäivään kääntäen ensin sormitiukkuuteen ja sen jälkeen mukana olevalla ruuviavaimella. Varmista, että molemmat polkimet on kiinnitetty tiukasti.

10. MUOVISEN TAKALAATIKON KOKOAMINEN (kuva 2)
Jos varusteisiin kuuluu muovinen takalaatikko, sen kiinnityslevy (47) on jo kiinnitetty runkoon (1). Muovinen takalaatikko kiinnitetään levyyn vain liu'uttamalla sen alapuoli (46) levyn kiskoihin. Kannen liittämiseksi kohdista se niin, että kaksi myöhempää kummankin kappaleen reikää ovat kohdakkain. Ota seuraavaksi kaksi muovikorkkia (sijaitsevat tarvikepussissa) ja kiinnitä ne painamalla tiukasti paikoilleen.

11. LOKASUOJAN KIINNITTÄMINEN (kuva 2/B - kuva 4)
Jos polkupyöräsi on varustettu takalokasuojalla, kiinnitä muovinen lokasuoja (5) metallikiinnikkeeseen (6), joka on jo kiinnitetty runkoon (1). Malleissa, jotka on varustettu lokasuojalla, sovita lokasuoja (4) rungon ohjausputken vastaavaan reikään ja kiinnitä se paikoilleen mukana toimitetuilla ruuveilla.

12. ETUKORIN KIINNITTÄMINEN LIITETYN MUOVISEN PURISTINKANNEN AVULLA
Kun ohjauksen puristin on kiinnitetty kuten kohdassa 1 on esitetty, liu'uta etukoria ylöspäin ohjaustangon pystyputkea pitäen jarrukaapelit ohjaustangon ja etukorin välissä (korin takana). Kiinnitä etukori liu'uttamalla alaspäin puristimeen (6).

13. PYÖRÄN KORISTELEVYN KIINNITTÄMINEN (kuva 10)
Aseta koristelevy (61) pinnojen väliseen tilaan alkaen levyssä olevasta aukosta (aseta koristelevy takapyörään ketjunsuojan vastakkaiselta puolelta). Kierrä koristelevyä vastapäivään 360° kiinnittääksesi sen kokonaan pinnojen väliseen tilaan. Varmista, että levy ei ole ulkona pinnojen tasosta.

VAROITUS: TÄRKEITÄ TIETOJA KULUTTAJILLE
Lue seuraavat turvallisuustiedot huolellisesti ennen tämän polkupyörän käyttöä.

LAPSESI TURVALLISUUDEN TAKIA
Missään olosuhteissa tällä polkupyörällä ei saa ajaa suurella nopeudella. Ajaja voi silloin menettää polkupyörän hallinnan. Sitä ei myöskään saa käyttää kilpa-ajoon, tien ulkopuolella ajamiseen tai mihinkään muuhun kaupunkipyörälle sopimattomaan toimintaan. Varmista, että lapsesi pystyy ajamaan tällä polkupyörällä, äläkä anna hänen ajaa ilman aikuisen valvontaa. Vältä tällä polkupyörällä ajamista tiellä olevien viemärikansien, kuoppien, soran, märkien lehtien ja/tai muiden näkyvien esteiden yli. Älä aja yöllä, koska pyörää ei ole varustettu valoilla. Suosittelemme kypärän ja muiden soveltuvien turvalaitteiden käyttöä. Suurin sallittu kokonaispaino; pyörä plus lapsi lisää varusteita on:
30 kg 12 tuuman polkupyörälle (3-5 vuotta)
35 kg 14 tuuman polkupyörälle (4-7 vuotta vanha)
45 kg 16 tuuman polkupyörälle (6-8 vuotta vanha)

HUOMIO: On suositeltavaa ottaa huomioon sen maan kansalliset määräykset, jotka koskevat etu- ja takavaloja, etu- ja sivuheijastimia. Ole tietoinen koukkuun jäämisen vaarasta (sormet, erittäin löysät vaatteet...) käytön aikana ja polkupyörän huolto. Käyttäjän tulee noudattaa varoituksia käytön suhteen tuotteista siinä maassa, jossa sitä käytetään.

OPETA PIENTÄ POLKIJAASI:
Jarrutusmatkaa on lisättävä märällä säällä. Älä koskaan kuljeta matkustajia polkupyörälläsi. Älä koskaan kuljeta paketteja käsissäsi tai tee korjauksia ajon aikana. Älä koskaan käytä löysää vaatetusta, joka voi laskeutua ja tarttua pyöriin aiheuttaen pyörän hallinnan menetyksen. Älä koskaan käytä mitään, joka voi haitata näkemistä tai kuulemista tämän polkupyörän käytön aikana. Polkupyörän pudottaminen maahan tai virheellinen pysäköinti voi aiheuttaa vaurioita polkupyörälle tai sen osille.

OIKEAT MITAT: Varmista, että ostamasi pyörä on oikean kokoinen lapsellesi. Lapsesi jalan sisäpuolen pituus molemmat jalkaterät tukevasti maassa on oltava 25 mm suurempi kuin satulan korkeus.
1) Polkupyörän korkeus ei saa olla suurempi kuin 435 mm
2) Huomaa: Apupyörät lisäävät polkupyörän leveyttä
3) Pitkäaikaisen käytön jälkeen pyörän ketju voi löystyä. Noudata alla olevia ohjeita säätääksesi ketjun takaisin normaaliin kireyteensä:
A. Löysää takapyörän ruuvit.
B. Vedä takapyörää hieman taaksepäin kunnes ketju saavuttaa oikean kireyden samalla pitäen pyörää rungon keskellä.
C. Kiristä takapyörän ruuvit uudelleen.
4) Käytä vain alkuperäisiä varaosia mihin tahansa polkupyörän vaihtoon tai korjaukseen.

HOITO
Pyörän huollon saa tehdä vain aikuinen. Puhdista kaikki maalatut osat sopivilla puhdistustuotteilla (autojen ja moottoripyörien pesuun käytetty neutraali shampoo, vesi, sieni, pehmeä liina kuivaukseen). Voitele ketju ajoittain. Varo ettet sotke renkaita tai jarrupaloja öljyllä. Puhdista ne jokaisen käytön jälkeen. Tarkista vähintään kerran kuukaudessa, että jarrut ovat hyvässä toimintakunnossa, ja tee tarvittava säädöt kuten kohdassa 5 on kuvattu. Kuivaa polkupyörä, kun sitä on käytetty sateessa, ja, jos mahdollista ripusta se ylös jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Ruuvit, mutterit ja pultit on tarkistettava ja kiristettävä säännöllisesti. Kaikki pyörivät osat on kestovoideltu koko niiden käyttöiän ajaksi. Näiden ohjeiden huolellinen noudattaminen mahdollistaa lapsellesi pyörän turvallisen käytön pitkään. HUOM: Ketju voi olla kireä kun polkupyörä on uusi, mutta ajaminen muuttuu helpommaksi, kun polkupyörää on käytetty jonkin aikaa. Ketjun kireys on tarkistettava: jos se ei ole kireällä aivan oikein, se voi aiheuttaa melua, suistumista ja kaatumista. Ketjun värähtely sen keskellä saa olla enintään 10 mm. Ketjun heilahdus on suoritettava seuraavasti: irrota takapyörän mutterit, tee siirrä pyörää eteenpäin tai taaksepäin rungossa, tarkista ja keskitä pyörä ja kiristä mutterit. Yksin pätevä teknikko voi suorittaa toimenpiteen.

POLKUPYÖRÄN SÄÄTÄMINEN
On tärkeää, että lapsesi istuu mukavasti polkupyörällä, eikä kurota eteenpäin ohjaustankoa kohden. Säädä tarvittaessa satulaa kohdan 3 ohjeiden mukaisesti.
SUOSITELLUT RENKAIDEN TÄYTTÖPAINEET
14" RENGAS= 35–50 PSI tai 2,40–3,50 ilmakehää
16" RENGAS= 35–50 PSI tai 2.40–3,50 ilmakehää

POLKUPYÖRÄN RUUVIEN KIRISTYSMOMENTIT
LAAJENTIMEN KAHVAN TANKOPUTKEN KIRISTYSMOMENTTI: 16–18 NM
OHJAUSTANGON PURISTIMEN KIRISTYSMOMENTTI: 11–15 NM
SATULAN PURISTIMEN KIRISTYSMOMENTTI: 11–15 NM
SATULAN PURISTIMEN KIRISTYSMOMENTTI: 16–18 NM
SATULAPUTKEN PURISTIMEN KIRISTYSMOMENTTI: 16–18 NM
POLKIMIEN KIRISTYSMOMENTTI: 25–30 NM
PYÖRIEN KIRISTYSMOMENTT: 15 NM
RUNGON JA HAARUKAN JARRUN KIRISTYSMOMENTTI: 11–15 NM
JARRULOHKOJEN KIRISTYSMOMENTTI: 8–9 NM
VAPAAVÄLITYKSEN NIVELEN KIRISTYSMOMENTTI: 30–40 NM

KÄYTTÖ KÄYTTÖTARKOITUKSEN MUKAISESTI
Valmistajaa tai jälleenmyyjää ei saa pitää millään tavalla vastuussa virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista tai ei käyttötarkoituksen mukaisesti. Lasten polkupyörää voi käyttää vain yksi henkilö. Ei ole sallittua kuljettaa toista henkilöä —tavaratelineessä, jos se on läsnä - yläputkessa tai ohjaustangossa. Lastenkuljetusistuimen asentaminen ei ole sallittua lasten polkupyörissä. Tavaratelineisiin ei saa asentaa. Jos lapsesi haluaa tuoda matkatavaroita, erityisen polkupyörärepun käyttöä suositellaan. Lasten polkupyörää tulee käyttää vain näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Kaiken muun käytön katsotaan olevan käyttötarkoituksen vastaista ja se voi aiheuttaa tapaturmaa, henkilövahinkoa tai omaisuusvahinkoa.

TAKUU
Tämä polkupyörä on valmistettu tiukan laaduntarkkailun alaisena. Silti on mahdollista, että pieniä virheitä ilmenee. Tästä syystä tällä tuotteella on kahden vuoden takuu. Takuu ei kata väärinkäytön aiheuttamia vaurioita. Takuuvaatimuksen tapauksessa ota yhteyttä ostopaikkaan.

SÄILYTÄ TÄMÄ OPAS MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.TÄMÄ OPAS ON PIDETTÄVÄ PYÖRÄN MUKANA, JOS SEN OMISTAJA VAIHTUU.SÄILYTÄ VALMISTAJAN OSOITE JA POLKUPYÖRÄN TUOTEKOODI MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

PL

Dziękujemy za zakup jednego z naszych rowerów. Przeczytaj uważnie instrukcję przed rozpoczęciem montażu. Rower ten został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi obecnie europejskimi normami bezpieczeństwa. Wszystkie modele nie powinny być używane przez dzieci w wieku 36 miesięcy, ponieważ mogą być spożywane małe składniki. **OSTRZEŻENIE: NALEŻY UŻYĆ KASKU OCHRONNEGO. STOSOWAĆ SIĘ DO ETACID USE WSKAZANY NA PUDEŁKU I PAMIĘTAĆ, ŻE ROWER MUSI BYĆ ZAMONTOWANY PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ, SKRUPULATNIE POSTĘPUJĄC ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ MONTAŻU, UWAGA:** Klucze używane do montażu to od 10 - 13 -15, klucz wielofunkcyjny jest nadal dołączony.

1. MOCOWANIE KIEROWNICY, WIDELCA I PRZEDNIEGO KOŁA (Rys. 3)
We wszystkich modelach: włożyć zespół widelca i koła przedniego przez dolną część główki ramy (1) z plastikowymi tulejami (16) upewniając się, że szczęka hamulcowa (24) jest zwrócona do przodu. Zamocować zacisk kierownicy (14) na rurze widelca (2). OSTRZEŻENIE: w przypadku modeli wymienionych w punkcie 2 niniejszej instrukcji, oba zaciski znajdują się w torbie z akcesoriami. Grubszy zacisk (13) jest przeznaczony do siodełka, natomiast cieńszy zacisk jest przeznaczony do kierownicy. Wszystkie inne modele posiadają zacisk siodełka już zamontowany. Aby prawidłowo umieścić zacisk kierownicy (14), należy się upewnić, że nakrętka zacisku znajduje się po prawej stronie (po stronie łańcucha) roweru. Jeżeli rower jest wyposażony w przedni kosz i pokrywę zacisku, należy ustawić śrubę i nakrętkę zacisku w kierunku przedniej strony rury widelca. Zapewni to doskonałe dopasowanie. Wsunąć kierownicę w górną część główki ramy (1). Upewnić się, że napis STOP, wskazujący maksymalną przewidzianą wysokość, nie jest widoczny. Wyrównać kierownicę z przednim kołem i dokręcić nakrętkę zacisku (14). W przypadku kierownicy z przedłużeniem, zablokować klucz imbusowy.

2. MOCOWANIE FOTELIKA DLA LALKI (Rys. 4)
Umieścić fotelik dla lalki (49) w główce ramy (1), następnie umieścić większą obejmę (13). Plastikowy ząb (A) fotelika dla lalki (49) musi być wpięty do obejmy (13). Przymocować siodełko w sposób opisany w punkcie 3.

3. MOCOWANIE SIODEŁKA (Rys. 4)
Poluzować nakrętkę obejmy (13), która jest już zmontowana na ramie w rowerach bez fotelika dla lalki. Następnie włożyć siodełko do główki ramy (1). OSTRZEŻENIE: Znak ograniczający STOP/MIN INSERT nie może być widoczny. Wyrównać siodełko (17) z ramą roweru i dokręcić nakrętkę obejmy (13).

4. MOCOWANIE KÓŁEK BOCZNYCH (Rys. 5)
We wszystkich modelach, umieścić drążek kółka bocznego (41) na zewnątrz widelca ramy (1), wyrównać dokładnie otwory, aby następnie włożyć odpowiednie śruby (42) dołączone do opakowania z akcesoriami. Dokręcić śruby przy użyciu dołączonego klucza. OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie dostarczonych śrub. Nie używać innych śrub. Powtórzyć działanie po drugiej stronie.

5. REGULACJA HAMULCÓW I KLOCKÓW HAMULCOWYCH
Podczas montażu w fabryce, hamulce (24 / 25) zostały odpowiednio wyregulowane. Niemniej jednak, należy sprawdzić położenie klocków hamulcowych, które muszą być równoległe do obręczy koła.
Aby ustawić klocki hamulcowe, należy poluzować nakrętkę (Y) na tylnym klocku za pomocą klucza 10, wyrównać klocek hamulcowy z obręczą i następnie dokręcić nakrętkę (Y). UWAGA: Upewnić się, że klocki hamulcowe nie dotykają opony.
OSTRZEŻENIE: używanie roweru spowoduje naturalne zużycie gumowych klocków hamulcowych, które należy okresowo sprawdzać i regulować.
Ustawiać śrubę regulacyjną (X), aż klocki hamulcowe znajdą się w odległości 1,5 mm od obręczy koła upewniając się, że klocki są wyrównane. Przed użyciem roweru należy dokładnie sprawdzić prawidłowe działanie hamulców. Jeżeli nie jest możliwe dokonanie regulacji klocków hamulcowych, należy natychmiastowo je wymienić. Przed użyciem sprawdź, czy hamulce przednie i tylne działają i są w idealnym stanie. Hamulec przedni uruchamiany jest prawą dźwignią hamulca. Hamulec tylny obsługiwany jest lewą dźwignią hamulca. Uwaga: w modelach 814 i 816 hamulec przedni obsługiwany jest za pomocą lewej dźwigni hamulca, a hamulec tylny za pomocą prawej dźwigni hamulca. Jeśli Twój rower jest wyposażony w hamulec nożny, musisz pedałować do tyłu, aby zwolnić.
Aby zastosować maksymalną siłę, podczas zaciągania hamulca upewnij się, że tylny pedał znajduje się w pozycji poziomej. Hamulec przedni obsługuje się lewą dźwignią hamulca.

6. MOCOWANIE TRĄBKI / DZWONKA (Rys. 7)
Trąbka (52), jeżeli jest dołączona, znajduje się w torbie z akcesoriami. Umieścić trąbkę (52) na środku kierownicy (21) i przymocować ją stabilnie przy użyciu dostarczonej plastikowej opaski, jak przedstawiono na Rys. 7 przed włożeniem kolumny kierownicy do widelca. Tam, gdzie jest to przewidziane, wydłużyć nieco pierścień dzwonka (52) z materiału syntetycznego; umieścić dzwonek z lewej strony kierownicy (21) w pobliżu pokrętła, aby go zawiesić w dolnej części i aby języczek był zwrócony do przodu. Przykręcić śrubę w taki sposób, aby pierścień był dokręcony i nadał odpowiednią stabilność: następnie przekręcić dzwonek w górę.

7. MOCOWANIE BIDONU NA WODĘ (Rys. 1)
Jeżeli model roweru posiada bidon na wodę, uchwyt bidonu (40) jest już zamocowany do ramy roweru (1). Wystarczy wsunąć koszyk bidonu do żelaznego uchwytu i następnie wsunąć bidon (43). W przypadku bidonu (43) montowanego na kierownicy, wpiąć plastikowy uchwyt bidonu do kolumny kierownicy.

8. MOCOWANIE TABLICZKI Z LOGO NA KIEROWNICĘ (Rys. 8)
Jeżeli rower jest wyposażony w przednią tabliczkę z logo (51), należy ją przymocować do kierownicy (21), delikatnie dociskając obie strony maskownicy.**Mocowanie tabliczki z przymocowaną plastikową pokrywą zacisku**Przymocować obejmę kierownicy w sposób opisany w punkcie 1 i nasunąć tabliczkę na kolumnę kierownicy. Wsunąć pionową kierownicę do rury widelca i dokręcić nakrętkę zacisku. Przymocować tabliczkę, nasuwając ją w dół na obejmę kierownicy.

9. MOCOWANIE PEDAŁÓW (Rys. 9)
UWAGA: prawy pedał jest oznaczony literą D lub R, a lewy pedał jest oznaczony literą S lub L. Włożyć prawy pedał (11) do gwintowania z prawej strony korby rowerowej (po stronie łańcucha) i dokręcić w prawo - najpierw ręcznie, a następnie przy użyciu załączonego klucza wielofunkcyjnego. Włożyć lewy pedał (12) do gwintowania z lewej strony korby rowerowej i dokręcić w lewo - najpierw ręcznie, a następnie przy użyciu załączonego klucza wielofunkcyjnego. Upewnić się, że oba pedały są prawidłowo dokręcone.

10. MONTAŻ TYLNEGO, PLASTIKOWEGO BAGAŻNIKA (Rys. 2)
Jeżeli rower jest wyposażony w tylny, plastikowy bagażnik, płyta łącząca (47) jest już zamocowana do ramy (1). Bagażnik może być łatwo przymocowany do płyty poprzez wsunięcie jego dolnej części (46) do prowadnicy płyty. Aby przymocować pokrywę, należy się ustawić w sposób taki, by dwa otwory boczne pokrywy i bagażnika były wyrównane. Następnie, należy wyjąć dwie plastikowe zaślepki (znajdujące się w torbie z akcesoriami) i zamocować, wciskając je w określone otwory bagażnika.

11. MONTAŻ BŁOTNIKA (Rys. 2/B – Rys. 4)
Jeżeli rower jest wyposażony w błotnik, wystarczy przymocować plastikowy błotnik (5), za pomocą odpowiednich otworów, do metalowego przyłącza (6) już przymocowanego do ramy (1). Tam, gdzie przewidziano, przed włożeniem widelca do ramy, umieścić błotnik (4), za pomocą odpowiedniego otworu w kierownicy ramy; następnie przymocować go przy użyciu odpowiednich śrub dołączonych do zestawu.

12. MOCOWANIE PRZEDNIEGO KOSZA Z PLASTIKOWĄ POKRYWĄ ZACISKU (Rys. 6)
Po zamocowaniu obejmy kierownicy w sposób przedstawiony w punkcie 1 dla tego rodzaju kosza, należy nasunąć przedni kosz na pionową rurę kierownicy, podtrzymując kable hamulcowe między uchwytem i przednim koszem (za przednim koszem).Po wsunięciu kierownicy do rury widelca, dokręcić nakrętkę obejmy i zamocować przedni kosz przesuwając go w dół, aż do obejmy kierownicy.

13. MONTAŻ TARCZY KOŁA (Rys.10)
Włożyć tarczę (61), zaczynając od miejsca, w którym jest przecięta, do wnętrza szprych koła (w przypadku tylnego koła naprzeciw osłony łańcucha).
Obrócić tarczę o 360° wewnątrz obręczy koła w lewo, uważając, aby tarcza nie wystawała poza szprychy koła.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użycia roweru prosimy uważnie przeczytać poniższe zalecenia w zakresie bezpieczeństwa.

DLA BEZPIECZEŃSTWA TWOJEGO DZIECKA
W żadnym wypadku nie jest to rower do jazdy z dużą prędkością, która mogłaby spowodować utratę kontroli nad rowerem. Rower nie może być używany do wyścigów, jazdy terenowej lub jakichkolwiek innych działań nieodpowiednich dla roweru miejskiego. Należy się upewnić, że dziecko jest zdolne do jazdy na tym rowerze i nie zezwalać mu na jazdę bez nadzoru osoby dorosłej. Unikać jazdy na rowerze po włazach, rowach, żwirze, mokrych liściach i/lub innych widocznych przeszkodach na drodze. Nie jeździć w nocy, ponieważ rower nie posiada zestawu oświetleniowego. Zaleca się użycie kasku i innego sprzętu ochronnego. Maksymalna dopuszczalna masa całkowita; rower plus dziecko wyd sprzęt :
30 kg na rower 12 cali (3 do 5 lat)
35 kg na rower 14 cali (od 4 do 7 lat)
45 kg na rower 16 cali (od 6 do 8 lat)

OSTRZEŻENIE: Zaleca się zapoznanie z przepisami krajowymi dotyczącymi świateł przednich i tylnych oraz świateł odblaskowych przednich i bocznych kraju, w którym rower ma być używany. Należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo zaplątania (zmiażdżeniapalce, luźna odzież...) podczas użytkowania, konserwacja roweru. Użytkownik musi przestrzegać ostrzeżeń dotyczące stosowania produktu w kraju gdzie produkt będzie używany.

NAUCZ SWOJEGO MAŁEGO ROWERZYSTĘ NASTĘPUJĄCYCH ZASAD:
W deszczowe dni droga hamowania będzie dłuższa. Nigdy nie przewozić pasażerów na rowerze. Nigdy nie przewozić w rękach paczek oraz nie dokonywać napraw podczas jazdy. Nie nosić luźnej odzieży, która mogłaby zostać wciągnięta w koła, powodując utratę kontroli przez rowerzystę. Nigdy nie nosić niczego, co mogłoby ograniczyć widoczność lub słuch podczas użycia roweru. Porzucanie roweru na ziemi lub nieodpowiednie parkowanie może być przyczyną uszkodzeń roweru i jego części.

ODPOWIEDNIE WYMIARY:
Prosimy się upewnić, że zakupiony rower posiada wymiary odpowiednie dla Waszego dziecka. Długość nogi dziecka mierzona po stronie wewnętrznej, z obiema stopami ułożonymi na podłożu, musi przekraczać wysokość siodełka o 25 mm.
1) Maksymalna wysokość rowerka nie może być większa niż 435 mm mierząc od podłoża
2) Uwaga: Kółka boczne zwiększają szerokość roweru
3) Po długim okresie użytkowania, łańcuch może utracić normalne naprężenie. Aby wyregulować naprężenie łańcucha do stanu normalnego należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:
A. Poluzować śruby koła tylnego.
B. Delikatnie pociągnąć tylne koło do tyłu, aż do osiągnięcia prawidłowego naprężenia łańcuchów, utrzymując koło na środku ramy.
C. Ponownie dokręcić śruby tylnego koła.
4) Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych do wszelkich wymian lub napraw rowerów.

KONSERWACJA
Konserwacja roweru musi być wykonywana wyłącznie przez osoby dorosłe. Wyczyścić wszystkie malowane części przy użyciu odpowiednich środków czyszczących (neutralny szampon samochodowy, woda, gąbka, miękka ściereczka do wycierania). Okresowo wykonać smarowanie łańcuchów. Uważać, by nie pobrudzić opon lub klocków hamulcowych olejem, którego pozostałości należy każdorazowo wyczyścić. Przynajmniej raz w miesiącu sprawdzać stan hamulców i wykonać niezbędne regulacje w sposób opisany w punkcie 5. Wytrzeć rower, jeżeli był on używany podczas deszczu i zawiesić go, jeżeli nie będzie używany przez długi okres czasu. Należy regularnie sprawdzać i dokręcać wkręty, śruby i nakrętki. Wszystkie ruchome części są smarowane dożywotnio. Aby umożliwić dziecku korzystanie z roweru przez długi okres czasu, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami. UWAGA: Gdy rower jest nowy, łańcuch może być bardzo naprężony, ale po krótkim okresie użytkowania jazda stanie się łatwiejsza. Należy sprawdzić napięcie łańcucha: czy jest napięty nieprawidłowo może spowodować hałas, wykolejenie i upadek. Oscylacja łańcucha w jego środku nie może przekraczać 10 mm. Konieczne jest kontrolowanie ruchu oscylacyjnego łańcucha w następujący sposób: odkręcić nakrętki tylnego koła, zrobić przesuń koło roweru do przodu lub do tyłu pomiędzy ramionami ramy, sprawdź i wycentruj koło i dokręć nakrętki. Ten operację musi wykonać wykwalifikowany technik.

REGULACJA ROWERU
Istotne jest, aby Wasze dziecko wygodnie siedziało na rowerze, by nie było pochylone do przodu, w stronę kierownicy. W razie konieczności, przymocować siodełko w sposób opisany w punkcie 3.

ZALECANE CIŚNIENIE OPON
OPONA 14" = 35 do 50 PSI lub 2,40 do 3,50 barów
OPONA 16" = 35 do 50 PSI lub 2,40 do 3,50 barów

MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW ROWEROWYCH
MOMENT DOKRĘCANIA RURY PRZEDŁUŻAJĄCEJ KIEROWNICY: OD 16 NM DO 18
NMMOMENT DOKRĘCANIA NAKRĘTKI OBEJMY KIEROWNICY: OD 11 NM DO 15
NMMOMENT DOKRĘCANIA ZACISKU NA SZTYCY PODSIODŁOWEJ: OD 16 NM DO 18
NMMOMENT DOKRĘCANIA NAKRĘTKI OBEJMY WSPORNIKA SIODEŁKA: OD 11 NM DO 15
NMMOMENT DOKRĘCANIA NAKRĘTKI OBEJMY WSPORNIKA SIODEŁKA: OD 16 NM DO 18
NMMOMENT DOKRĘCANIA PEDAŁÓW: OD 25 NM DO 30
NMMOMENT DOKRĘCANIA KÓŁ: 15 NM
NMMOMENT DOKRĘCANIA RAMY I HAMULCA SZCZĘKOWEGO: OD 11 NM DO 15
NMMOMENT DOKRĘCANIA KLOCKÓW HAMULCOWYCH: OD 8 NM DO 9
NMMOMENT DOKRĘCANIA WOLNEGO KOŁA NA PIAŚCIE: OD 30 NM DO 40 NM

STOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM
Producent lub sprzedawca detaliczny nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub niezgodne z przeznaczeniem. Z roweru dziecięcego może korzystać tylko jedna osoba. Nie wolno przewozić innej osoby na bagażniku –, jeśli jest obecna - na górnej rurze lub kierownicy. Montaż fotelika dziecięcego jest niedozwolony w rowerach dziecięcych. Niedozwolone jest montowanie bagażników. Jeśli Twoje dziecko chce zabrać ze sobą bagaż, zaleca się skorzystanie ze specjalnego plecaka rowerowego. Rower dla dzieci należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować wypadek, obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

GWARANCJA
Rower podlega ścisłej kontroli jakości. Pomimo tego, możliwe jest wystąpienie niewielkich usterek. W związku z powyższym, niniejszy produkt jest objęty dwuletnią gwarancją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania. W razie reklamacji, prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.W PRZYPADKU ZMIANY WŁAŚCICIELA INSTRUKCJA MUSI BYĆ PRZEKAZANA WRAZ Z ROWEREM.PROSIMY ZACHOWAĆ ADRES PRODUCENTA ORAZ KOD ROWERU DO PRZYSZŁEJ KONSULTACJI.

CZ

Děkujeme za zakoupení jednoho z našich jízdních kol. Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte pokyny. Toto kolo bylo vyrobeno podle aktuálně platných evropských bezpečnostních norem. Všechny modely by neměly používat děti mladší 36 měsíců, protože lze požít malé složky. UPOZORNĚNÍ: MUSÍ BÝT POUŽITA OCHRANNÁ PŘILBA. **DODRŽUJTE POUŽITÍ ETACID UVEDENÉ NA KRABICI A PAMATUJTE, ŽE KOLO MUSÍ NAMONTOVAT DOSPĚLÝ, PEČLIVĚ PODLE MONTÁŽNÍCH POKYNŮ, POZNÁMKA: Klíče pro montáž jsou od 10 - 13 -15,** stále je součástí dodávky víceúčelový klíč.

1. UPEVNĚNÍ ŘÍDÍTEK, VIDLICE A PŘEDNÍHO KOLA (obr. 3)
Všechny modely: Protáhněte tyč přední vidlice plastovými ložisky (16) do hlavové trubky tak, aby brzdový třmen (24) mířil dopředu. Nasaďte hlavové složení (14) na horní konec hlavové trubky (2). VAROVÁNÍ: U modelů uvedených v bodě 2 tohoto návodu obsahuje sáček s příslušenstvím dvě pojistné svorky. Širší svorka (13) je určena pro sedlo a tenčí svorka (14) pro řídítka. Všechny ostatní modely již mají pojistnou svorku řídítek (14) namontovanou. Správnou pozici pojistné svorky řídítek (14) poznáte tak, že se její matice nachází na pravé straně (straně s řetězem) kola. Pokud má kolo namontovaný přední košík a připojený kryt svorky, umístěte šroub a matici určené k uchycení svorky na přední stranu hlavové trubky. Tím zajistíte dokonalé uchycení. Zasuňte řídítka (21) do násady vidlice až po značku STOP. Srovnejte řídítka s předním kolem a utáhněte šroub svorky pomocí dodaného klíče. Řídítka s expandérem utáhněte imbusovým klíčem.

2. UPEVNĚNÍ SEDAČKY PRO PANENKY (obr. 4)
Sedačku pro panenky (49) připevněte na sedlovku (1), dále pak připevněte sedlový upínák (13). Plastový výběžek (A) sedačky pro panenky (49) je třeba připevnit do sedlového upínáku (13). Sedlo pak upevněte podle pokynů v bodě 3.

3. UPEVNĚNÍ SEDLA (obr. 4)
Uvolněte matici sedlového upínáku (13), která je součástí rámu všech kol bez sedačky pro panenky. Vsuňte sedlo do rámu (1). VAROVÁNÍ: Sedlovku (14) nevysouvejte nad značku STOP/MIN INSERT. Srovnejte sedlo (17) s rámem kola a utáhněte matici upínáku (13).

4. UPEVNĚNÍ POMOCNÝCH KOLEČEK (obr. 5)
Všechny modely: pomocné kolečko (41) přiložte k jedné straně vnějšího části rámu. Srovnejte otvory, vložte šrouby (52), které najdete v pytlíku s příslušenstvím, a utáhněte pomocí univerzálního klíče. Stejně postupujte i na druhé straně.
VAROVÁNÍ: Používejte pouze šrouby, které jsou součástí příslušenství kola. Nepoužívejte jiné typy šroubů.

5. SEŘÍZENÍ BRZD
Brzdy (24 / 25) již byly seřízeny v továrně během výroby. I přesto raději zkontrolujte pozici brzdových špalíků, které musí být vždy umístěny rovnoběžně s ráfky kola. Při úpravě brzdových špalíků uvolněte matici (Y) na zadním špalíku, upravte pozici brzdového špalíku a matici (Y) opět utáhněte. POZNÁMKA: Ujistěte se, že se brzdové špalíky nedotýkají duše. VAROVÁNÍ: Používáním kola dojde k postupnému opotřebení pryžových špalíků, které se musí pravidelně kontrolovat a seřizovat. Pomocí regulačního šroubu (X) upravte pryžové špalíky tak, aby byly ve vzdálenosti 1,5 mm od ráfku a aby byly zároveň v rovině. Než začnete kolo používat, pečlivě zkontrolujte, že brzdy správně fungují. Pokud již brzdy nelze seřídit, neprodleně vyměňte brzdové špalíky. Před použitím zkontrolujte, zda přední a zadní brzdy fungují a jsou v perfektním stavu. Přední brzda se ovládá pravou brzdovou pákou. Zadní brzda se ovládá levou brzdovou pákou. Poznámka: u modelů 814 a 816 se přední brzda ovládá levou brzdovou páčkou a zadní brzda pravou brzdovou páčkou. Pokud je kolo vybaveno brzdou, která se aktivuje pedály, pedál v opačném směru pro zpomal. Chcete-li využít maximální výkon, zkontrolujte pokud je zadní pedál ve vodorovné poloze když je brzda aktivována. Přední brzda se aktivuje levou brzdovou páčkou.

6. UPEVNĚNÍ KLAKSONU / ZVONKU (obr. 7)
Klakson (52), je-li součástí sady, se nachází v sáčku s příslušenstvím. Umístěte klakson (52) na střed řídítek (21) a upevněte jej pomocí plastových pásků tak, jak je uvedeno na obrázku 7. U modelů se zvonkem mírně rozšiřte část zvonku ze syntetického materiálu (S2) a nasaďte zvonek na levou stranu řídítek (21), v blízkosti rukojeti, se samotným zvonkem přehozeným palcem pod řídítka. páka směřující dopředu. Pevným utažením šroubu upevněte upínací kroužek a držte zvonek pevně na místě a poté otočte zvonkem nahoru.

7. UPEVNĚNÍ LAHVE NA VODU (obr. 1)
Pokud je součástí modelu kola lahev na vodu, je úchyt držáku (40) již připevněn k rámu kola. Držák na lahev snadno vsuňte do úchytu a poté vložte do držáku lahev. U modelů s lahví na pití (43) namontovanou na řídítkách nasaďte plastový držák lahve na představec řídítek.

8. UPEVNĚNÍ ŠTÍTKU S LOGEM/ČÍSLEM (obr. 8)
Jestliže je kolo vybaveno předním štítkem (51), je třeba jej upevnit na řídítka (21) tak, že lehce zatlačíte na obě boční části štítku s logem.
Upevnění štítku s logem/číslem s plastovým krytem svorky
Upevněte hlavové složení tak, jak je popsáno v bodě 1 a vsuňte štítek s logem/číslem do násady řídítek. Představec řídítek pak vsuňte do trubky vidlice a utáhněte matici. Štítek s logem pak připevněte vsunutím směrem dolů do svorky.

9. UPEVNĚNÍ PEDÁLŮ (obr. 9)
POZNÁMKA: Pedály jsou označeny písmeny D nebo R pro pravý pedál a S nebo L pro levý pedál. Vložte pravý

pedál (11) do otvoru na pravé straně kliky (řetězová strana) a dotáhněte nejprve ručně a pak klíčem otáčením ve směru hodinových ručiček. Vložte levý pedál (12) do otvoru na levé straně kliky a dotáhněte nejprve ručně a pak klíčem otáčením proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že jsou oba pedály dobře utažené.

10. MONTÁŽ ZADNÍHO PLASOTVÉHO BOXU (obr. 2)
Pokud je kolo vybaveno zadním plastovým boxem, je jeho držák (47) již připevněn k rámu (1). Zadní plastový box můžete jednoduše připojit k desce zasunutím spodní části plastového boxu (46) do držáku. Chcete-li připevnit kryt boxu, podržte u sebe obě části boxu, tak aby otvory v nich přiléhaly k sobě. Poté vezměte dvě plastové krytky (nachází se v sáčku s příslušenstvím) a upevněte je přitlačením.

11. UPEVNĚNÍ BLATNÍKU (obr. 2/B – obr. 4)
Je-li kolo vybaveno zadním blatníkem, jednoduše upevněte blatník (5) do kovové úchytky (6) již namontované na rámu (1). U modelů s blatníkem před montáží přední vidlice na rám nasaďte blatník (4) do příslušného otvoru v trubce řízení na rámu a poté připevněte na místo pomocí příslušných šroubů, které jsou součástí dodávky.

12. UPEVNĚNÍ PŘEDNÍHO KOŠE NA PŘIPEVNĚNÝ PLASTOVÝ KRYT SVORKY (obr. 6)
Jakmile jste upevnili podle bodu 1. hlavové složení, nasuňte přední košík nahoru do svislé trubky řídítek tak, aby brzdová lanka zůstala mezi řídítky a předním košem (za košem). Košík upevníte tak, že jej posunete směrem dolů ke svorce.

13. UPEVNĚNÍ DEKORATIVNÍHO DISKU NA KOLA (obr. 10)
Vložte ozdobný disk (61) do prostoru mezi paprsky kola, začněte od zářezu v samotném disku (ozdobný disk pro zadní část nasaďte ze strany proti krytu řetězu). Otočte ozdobným diskem proti směru hodinových ručiček o 360°, aby zcela zapadl do prostoru mezi paprsky. Ujistěte se, že disk nevyčnívá z paprsků.

VAROVÁNÍ: DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE:
Než začnete kolo používat, přečtěte si prosím pozorně tato bezpečnostní doporučení.

BEZPEČNOST DÍTĚTE
Nenechejte své děti jezdit vysokou rychlostí, ve které snadno ztratí kontrolu nad jízdním kolem. Kolo není určeno pro závodění, jízdu v terénu nebo jakékoli jiné činnosti nevhodné pro kolo „do města". Ujistěte se, že vaše dítě je schopné jízdy tomto kole a nedovolte mu jezdit bez dozoru dospělé osoby. Vyhněte se ježdění přes poklopy, nerovnosti terénu, příkopy, jízdě po štěrku, mokrém listí nebo přes jakékoli jiné viditelné překážky na cestě. Nejezděte v noci, protože kolo není vybaveno světly. Doporučujeme používání přilby a dalších bezpečnostních prvků. Maximální povolená celková hmotnost; kolo plus dítě čím více vybavení je:
30 kg pro 12palcové kolo (3 až 5 let)
35 kg pro 14palcové kolo (4 až 7 let)
45 kg pro 16palcové kolo (6 až 8 let)

UPOZORNĚNÍ: Je vhodné vzít v úvahu národní předpisy týkající se předních a zadních světel, předních a bočních odrazek země, ve které bude kolo používáno. Buďte si vědomi nebezpečí zaháknutí (prsty, velmi velké oblečení...) během používání a údržba jízdních kol. Uživatel se musí řídit varováními ohledně použití výrobku v zemi, kde bude výrobek používán.

POUČTE SVÉ DÍTĚ, ŽE
brzdná dráha se v mokru prodlužuje, nikdy nesmí vozit na kole další osoby, nikdy nemá během jízdy v ruce držet předměty nebo se snažit opravovat něco na kole, nikdy nemá nosit volné oblečení, které by se mohlo zachytit v kolech a způsobit ztrátu kontroly na kolem, nikdy nemá nosit nic, co by mohlo bránit výhledu nebo sluchu při používání kola, nemá kolo pokládat na zem nebo je nesprávně parkovat, protože by mohlo dojít k poškození kola nebo jeho součástí.

SPRÁVNÁ VELIKOST KOLA:
Ujistěte se, že jsou zakoupili pro své dítě kolo správné velikosti. Vnitřní délka nohy dítěte s oběma nohama pevně na zemi by měla být 25 mm nad úrovní sedla.
1) Maximální výška kola nesmí být menší než 435 mm.
2) UPOZORNĚNÍ: Pomocná kolečka zvětší šířku kola.
3) Po dlouhodobém používání může řetěz kola ztratit běžné napětí. Pomocí pokynů níže můžete řetěz upravit do správného napětí:
A. Uvolněte šrouby zadního kola.
B. Vytáhněte zadní kolo mírně zpět, až řetěz dosáhne správného napětí. Kolo by přitom mělo být uprostřed rámu.
C. Znovu utáhněte šrouby zadního kola.
4) Pro případné výměny nebo opravy jízdních kol používejte pouze originální náhradní díly.

ÚDRŽBA
Údržbu kola by měly provádět pouze dospělé osoby. Očistěte všechny natřené části pomocí vhodných čisticích prostředků (neutrální šampon pro automobily a motorky, vodu, houbu, k vysušení suchý hadřík). Jednou za čas promažte řetěz. Dejte pozor, abyste olejem neumazali brzdové špalíky. Ty je třeba po každém použití očistit. Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte, zda jsou brzdy v dobrém stavu a v případě potřeby proveďte seřízení podle bodu 5. Po použití v dešti kolo osušte a v případě delšího nepoužívání je pověste. Pravidelně kontrolujte a dotahujte všechny šrouby, matice a spoje. Všechny otočné části jsou z výroby namazány na celou dobu životnosti. Budete-li se řídit těmito pokyny, bude moct vaše dítě kolo používat dlouhodobě a bezpečně. POZNÁMKA: Může se stát, že řetěz na novém kole bude hodně napnutý. Během krátké doby se ale používáním uvolní a jízda bude snazší. Je nutné zkontrolovat napnutí řetězu: pokud není správně napnutý, může to způsobit hluk, vykolejení a pád. Oscilace řetězu ve středu nesmí překročit 10 mm. Seřízení napnutí řetězu musí být provedeno následujícím způsobem: odšroubujte matice zadního kola, proveďte posuňte kolo dozadu nebo dopředu v ramenech rámu, zkontrolujte vycentrujte kolo a dotáhněte matice. Tuto operaci musí provést kvalifikovaný technik.

ÚPRAVA KOLA
Je velmi důležité, aby dítě sedělo na kole pohodlně a nemuselo se předklánět dopředu k řídítkům. V případě potřeby upravte sedlo podle pokynů v bodě 3.

DOPORUČENÉ NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK
PNEUMATIKA 14" = 35 až 50 PSI nebo 2,40 až 3,50 atmosfér
PNEUMATIKA 16" = 35 až 50 PSI nebo 2,40 až 3,50 atmosfér

UTAHOVACÍ MOMENT ŠROUBŮ KOLA
UTAHOVACÍ MOMENT TRUBKY EXPANDÉRU ŘÍDÍTEK: 16 NM AŽ 18 NM
UTAHOVACÍ MOMENT HLAVOVÉHO SLOŽENÍ: 11 NM AŽ 15 NM
UTAHOVACÍ MOMENT SEDLOVÉHO UPÍNÁKU: 11 NM AŽ 15 NM
UTAHOVACÍ MOMENT SEDLOVÉHO UPÍNÁKU: 16 NM AŽ 18 NM
UTAHOVACÍ MOMENT SVORKY SEDLOVKY: 16 NM AŽ 18 NM
UTAHOVACÍ MOMENT PEDÁLŮ: 25 NM AŽ 30 NM
UTAHOVACÍ MOMENT KOL: 15 NM
UTAHOVACÍ MOMENT BRZD NA RÁMU A VIDLICI: 11 NM AŽ 15 NM
UTAHOVACÍ MOMENT BRZDOVÝCH ŠPALÍKŮ: 8 NM AŽ 9 NM
UTAHOVACÍ MOMENT KOLA VOLNOBĚHU: 30 NM AŽ 40 NM

POUŽITÍ V SOULADU SE ZAMÝŠLENÝM POUŽITÍM
Výrobce ani prodejce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo použitím, které neodpovídá zamýšlenému použití. Dětské kolo může používat pouze jedna osoba. Není dovoleno převážet jinou osobu na nosiči zavazadel - pokud je přítomen - na horní trubce nebo na řídítkách. Instalace sedačky pro přepravu dětí na dětská kola není povolena. Montáž střešních nosičů není povolena. Pokud si vaše dítě přeje nosit zavazadla, doporučujeme použít speciální . Dětské kolo se smí používat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za neodpovídající zamýšlenému použití a může způsobit nehody, zranění osob nebo materiální škody.

ZÁRUKA
Toto kolo prošlo přísnou kontrolou kvality. I přesto může dojít k drobným problémům, a proto kolo podléhá dvouleté záruce. Záruka nekryje škody způsobené špatným zacházením. V případě reklamace kontaktujte prosím svého obchodníka nebo obchodní místo.

USCHOVEJTE SI NÁVOD PRO DALŠÍ POTŘEBU.
NÁVOD JE TŘEBA UCHOVAT SPOLU S KOLEM PRO PŘÍPADNÉHO NOVÉHO VLASTNÍKA.
POZNAMENEJTE SI PROSÍM ADRESU VÝROBCE A KÓD PRODUKTU PRO PŘÍPAD POTŘEBY V BUDOUCNU.

ET

Täname, et ostsite ühe meie jalgratta. Enne kokkupaneku alustamist lugege hoolikalt juhiseid. See jalgratas on toodetud vastavalt praegu kehtivatele Euroopa ohutusstandarditele. Kõiki mudeleid ei tohi kasutada 36 kuu vanused lapsed, kuna väikesed komponendid võivad alla neelata. HOIATUS: **KASUTADA TULEB KAITSEKIIVRIT. JÄRGIGE KARBIL NÄIDATUD KASUTUSETATSIIDI JA PIDAGE MEELES, ET JALGRATTA PEAB PAIGALDAMA TÄISKASVANUD, JÄRGIDES TÄPSELT MONTEERIMISJUHISEID, MÄRKUS:** Monteerimiseks kasutatavad võtmed on vahemikus 10-13-15, mitmeotstarbeline võti on endiselt kaasas.

1. JUHTRAUA, KAHVLI JA ESIRATTA KINNITAMINE (joon. 3)
Kõigi mudelite puhul: libistage esikahvli toru läbi plastist puksi (16) raami avasse. Veenduge, et pidurisadul (24) on suunatud ettepoole. Sobitage juhtraua klamber (14) kahvli toru (2) ülaosale. HOIATUS: juhendi punktis 2 loetletud mudelitel on tarvikute kotis kaks lukustusklambrit. Suurem lukustusklamber (13) on sadulale, väiksem (14) juhtrauale. Kõigil teistel mudelitel on juhtraua lukustusklamber (14) juba paigaldatud. Juhtraua lukustusklambri (14) õigeks paigaldamiseks peab klambril olev mutter olema jalgratta parempoolsel küljel (keti pool). Kui jalgrattal on esikorv ja paigaldatud klambri kate, paigutage klambrit hoidev kruvi ja mutter suunaga kahvli toru eesosa poole. See tagab õige paigalduse. Lükake juhtraud (21) kahvli torusse kuni tähiseni STOP. Joondage juhtraud esirattaga ja keerake kinnitusmutter mutrivõtmega kinni. Pikendusega juhtraual keerake L-võti kinni. Esipidurit juhitakse vasakpoolsest pidurihoovast.

2. NUKUISTME PAIGALDAMINE (joon. 4)
Asetage nukuiste (49) sadulatoru ülaosale (1) ning kinnitage sadula kinnitusklambriga (13). Nukuistme (49) plasthammas (A) tuleb panna sadula kinnitusklambrisse (13). Kinnitage sadul punktis 3 toodud juhiste järgi.

3. SADULA KINNITAMINE (joon. 4)
Keerake lahti sadula kinnitusklamber (13), mis on kõigil ilma nukuistmeta jalgratastel juba raamile paigaldatud. Paigaldage sadul raami torusse (1). HOIATUS: ärge tõstke sadulatoru (17) märgist STOP/MIN INSERT kõrgemale. Joondage sadul jalgratta raamiga ja keerake kinni mutter (13).

4. ABIRATASTE KINNITAMINE (joon. 5)
Abiratas (41) tuleb kõigil mudelitel sobitada raami välisküljele. Sobitades avad kohakuti, pistke läbi ava tarvikute kotis olevad poldid (52) ja keerake mitmeotstarbelise mutrivõtmega kinni. Korrake sama jalgratta teisel küljel. HOIATUS: kasutage komplektis olevaid polte. Ärge kasutage muid polte.

5. PIDURITE REGULEERIMINE
Pidurid (24/25) on tehases juba õigesti reguleeritud. Siiski kontrollige piduriklotside asendit, mis peavad olema alati paralleelsed rattapõiaga. Piduriklotside reguleerimiseks vabastage tagumisel klotsil olev mutter (Y), seadke klots õigesse asendisse ja keerake mutter (Y) uuesti kinni. MÄRKUS: veenduge, et piduriklots ei puutu vastu kummi. HOIATUS: jalgratta kasutamisel kummist klotsid kuluvad, seetõttu peab neid regulaarselt kontrollima ja reguleerima. Reguleerige reguleerimispolti (X) nii, et kummist klotsid oleksid 1,5 mm kaugusel rattapõiast. Veenduge, et klotsid oleksid uuesti korralikult joondatud. Enne jalgratta kasutamist kontrollige hoolikalt, kas pidurid toimivad korralikult. Kui pidurite reguleerimine pole enam võimalik, vahetage koheselt piduriklotsid. Enne kasutamist kontrollige, kas esi- ja tagapidurid töötavad ja on ideaalses korras. Esipidurit juhib parempoolne pidurihoob. Tagapidurit juhib vasakpoolne pidurihoob. Märkus. Mudelite 814 ja 816 puhul juhib esipidurit vasak pidurihoob ja tagumist pidurit parem hoob. Kui jalgrattal on pidur aktiveeritakse pedaalide abil, pedaalige aeglustamiseks vastupidises suunas. Maksimaalse jõu rakendamiseks kontrollige, et tagumine pedaal oleks horisontaalasendis kui pidur on aktiveeritud.

6. SIGNAALPASUNA/-KELLA KINNITAMINE (joon. 7)
Kui jalgratta komplekti kuulub signaalkell (52), leiate selle tarvikute kotist. Paigaldage signaalkell (52) juhtraua keskele ja kinnitage tugevalt komplektis olevate plastist juhtmeköidisega (joon. 7). Kellaga mudelitel tõmmake kella sünteetilisest materjalist osa veidi laiemaks (S2) ja sobitage kell juhtraua (21) vasakpoolsele osale käepideme juurde, kell ise ripub juhtrauast allpool, nii et pöidlaga juhitav kang on suunaga ettepoole. Pingutusrõnga kinnitamiseks keerake kruvi korralikult kinni ja hoidke kell kindlalt paigas, seejärel keerake kell ülespoole.

7. JOOGIPUDELI KINNITAMINE (joon. 1)
Kui jalgrattamudeli juurde kuulub joogipudel, on selle hoidiku alus (40) juba kinnitatud raami (1) külge. Lükake joogipudeli hoidik alusele ja asetage joogipudel (43) hoidikusse. Mudelitel, millel joogipudel (43) on juhtraual, paigaldage plastpudeli hoidja juhtraua varrele, kuni see kinnitub klõpsatusega.

8. LOGO-/NUMBRIPLAADI KINNITAMINE (joon. 8)
Kui teie jalgrattaga on kaasas esiplaat (51) kinnitatakse see juhtraua (21) külge, vajutades kergelt logoplaadi mõlemale küljele. Logo-/numbriplaadi paigaldamine plastist kinnituskambritega. Paigaldage juhtraua klamber, nagu kirjeldatud punktis 1, ja libistage logo-/numbriplaat juhtraua varrele. Libistage juhtraua vertikaalne toru kahvli torusse ja keerake mutter kinni. Logoplaadi kindlaks kinnitamiseks libistage see allapoole klambri peale.

9. PEDAALIDE KINNITAMINE (joon. 9)
MÄRKUS: D või R tähistab parempoolset pedaali ja S või L vasakpoolset. Asetage parempoolse pedaali kinnituskeere (11) parempoolse vända (keti pool) keermestatud avasse ja keerake algul käega, seejärel kaasasoleva mitmeotstarbelise mutrivõtmega päripäeva. Asetage vasakpoolse pedaali kinnituskeere (12) vasakpoolse vända keermestatud avasse ja keerake algul käega, seejärel kaasasoleva mitmeotstarbelise mutrivõtmega vastupäeva. Veenduge, et mõlemad pedaalid on korralikult kinnitatud.

10. TAGUMISE PLASTKARBI PAIGALDAMINE (joon. 2)
Kui teie jalgrattaga on kaasas tagumine plastkarp, on kinnitusplaat (47) juba kinnitatud raami (1) külge. Tagumise plastkarbi kinnitamiseks plaadile libistage plastkarbi (46) alumine pool plaadil olevale soonele. Katte kinnitamiseks asetage see selliselt, et kummagi osa kaks ava on kohakuti. Seejärel võtke tarvikute kotist kaks plastkatet ja suruge need kindlalt kohale.

11. PORILAUA KINNITAMINE (joon. 2/B **–** joon. 4)
Kui teie jalgrattal on tagumine porilaud, kinnitage plastist porilaud (5) metallist ääriku (6) külge, mis on juba paigaldatud raamile (1). Porilauaga mudelitel tuleb enne raamile esikahvli paigaldamist kinnitada raami roolitorul oleva vastava augu kaudu porilaud (4) ning kruvida see kaasasolevate kruvidega kinni.

12. ESIKORVI PAIGALDAMINE PLASTIST KINNITUSKLAMBRIGA (joon. 6)
Kui juhtraua klamber on vastavalt punktis 1 toodud juhistele paigaldatud, asetage esikorv juhtraua vertikaalsele torule selliselt, et piduri kaablid jäävad juhtraua ja esikorvi vahele (esikorvi taha). Esikorvi kindlaks kinnitamiseks libistage see allapoole klambri peale.

13. DEKORATIIVSE KETTA KINNITAMINE (joon. 10)
Sisestage dekoratiivne ketas (61) rattakodarate vahele, alustades kettal olevast soonest (tagumine dekoratiivne ketas paigaldage ketikaitse vastaspoolel olevalt küljelt). Keerake dekoratiivset ketast 360 ° vastupäeva, et see sobituks täielikult kodarate vahele. Veenduge, et ketas ei ulatuks kodarate vahelt välja.

HOIATUS: TÄHTIS TEAVE KASUTAJATELE
Enne jalgratta kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ohutusnõuded.

TEIE LAPSE OHUTUSE HUVIDES
Mitte mingil juhul ei tohi selle jalgrattaga sõita suurel kiirusel, sest sõitja võib kaotada jalgratta üle kontrolli. Samuti ei tohi seda jalgratast kasutada võidusõiduks, sõita maastikul ega kasutada muul linnarattale sobimatul viisil. Veenduge, et teie laps oskab selle jalgrattaga sõita ja ärge laske tal sõita ilma täiskasvanu järelevalveta. Vältige sõitmist üle kanalisatsioonikaevude, kraavide, kruusal, märgadel lehtedel ja/või üle muude teel olevate takistuste. Ärge sõitke pimedal ajal, sest jalgrattal ei ole tulesid. Soovitame kasutada kiivrit ja muid kaitsevahendeid. Maksimaalne lubatud kogukaal; jalgratas pluss laps rohkem varustust on:
30 kg 12-tollise jalgratta jaoks (3 kuni 5 aastat)
35 kg 14-tollise jalgratta jaoks (4-7 aastat vana)
45 kg 16-tollise jalgratta jaoks (6-8 aastat vana)

TÄHELEPANU: Soovitatav on võtta arvesse selle riigi eeskirju, kus jalgratast kasutatakse eesmiste ja tagumiste tulede, esi- ja külghelkurite kohta. Olge teadlik konksu sattumise ohust (sõrmed, väga suured riided...) kasutamise ajal ja jalgratta hooldus. Kasutaja peab järgima hoiatusi seoses toote kasutamisega riigis, kus toodet kasutatakse.

ÕPETAGE OMA VÄIKEST JALGRATTURIT:
Pidurdusteekond on vihmase ilmaga pikem. Mitte kunagi tohi vedada jalgrattal teist last. Sõidu ajal ei tohi käes hoida mingeid esemeid, sõidu ajal ei tohi ratast parandada. Ärge kandke liiga avaraid riideid, mis võivad seljas rippuda ja jääda pedaalide, keti või rataste vahele kinni, mille tagajärjel võib jalgrattur kaotada kontrolli jalgratta üle. Mitte kunagi ärge kandke sõites rõivaid, mis võiks piirata nähtavust või takistada kuulmist. Keti võnkumine selle keskel ei tohi olla suurem kui 10 mm. Jalgratta viskamine vastu maad või ebaõige parkimine võib vigastada jalgratast ja selle osasid.

SOBIV SUURUS: Veenduge, et ostetud jalgratas on teie lapsele sobiva suurusega. Kui lapse mõlemad jalad on kindlalt maha toetatud, peab lapse jala sisekülg jääma sadulast 25 mm kõrgemale.
1) Jalgratta maksimaalne kõrgus ei tohi olla üle 435 mm
2) Tähelepanu! Abirattad suurendavad jalgratta laiust
3) Pärast pikemaajalist kasutamist võib jalgratta kett lõtvuda. Keti pingutamiseks järgige allpool toodud juhiseid :
A. vabastage tagaratta kinnitusmutrid.
B. tõmmake ratast veidi tahapoole, kuni kett on vajalikult pingutatud, hoidke ratas raami suhtes otse.
C. keerake tagaratta kinnitusmutrid kinni.
4) Kasutage jalgratta vahetamiseks või remondiks ainult originaalvaruosi.

HOOLDUS
Jalgratta hooldust tohib läbi viia ainult täiskasvanu. Puhastage kõik värvitud osad sobivate puhastusvahenditega (neutraalse autošampooni, vee ja pehme käsnaga, kuivatage pehme lapiga). Vahetevahel määrige ketti õliga. Vältige õli sattumist rehvidele ja piduriklotsidele. Pärast keti õlitamist tuleb rehvid ja piduriklotsid iga kord puhastada. Vähemalt kord kuus kontrollige, kas pidurid on heas seisukorras ja vajadusel reguleerige neid, nagu selgitatud punktis 5. Pärast vihmase ilmaga sõitmist kuivatage jalgratas. Kui jalgratast pikemat aega ei kasutata, riputage see võimaluse korral üles. Kruvisid, mutreid ja polte peab kontrollima regulaarselt ja vajadusel pingutama. Kõik pöörlevad osad on määritud, see on osade kasutusea vältel piisav. Kui kasutusjuhendit hoolikalt järgida, saab teie laps jalgratast kasutada kaua ja turvaliselt.
MÄRKUS: uue jalgratta kett võib olla veidi pingul, kuid pärast mõningast jalgratta kasutamist muutub pedaalide vajutamine kergemaks. On vaja kontrollida keti pinget: kui see pole pingeline õigesti, võib see põhjustada müra, rööbastelt mahajooksmist ja kukkumist. Keti pöördekäik tuleb läbi viia järgmiselt: keerake tagaratta mutrid lahti, tehke liigutage ratast raami hoobades taha- või ettepoole, kontrollige ratta tsentreerimiseks ja keerake mutrid uuesti kinni. See toimingu peab läbi viima kvalifitseeritud tehnik.

JALGRATTA REGULEERIMINE
On tähtis, et teie laps istub jalgrattal mugavalt ja ei pea juhtrauani ulatumiseks ettepoole kummarduma. Vajaduse korral reguleerige sadulat vastavalt punktis 3 toodud juhistele.

SOOVITATAV REHVIRÕHK
14" REHV = 35 kuni 50 PSI või 2,40 kuni 3,50 atm
16" REHV = 35 kuni 50 PSI või 2,40 kuni 3,50 atm

JALGRATTA KRUVIDE PINGUTUSMOMENT
JUHTRAUA TORU PIKENDUSE PINGUTUSMOMENT: 16 NM KUNI 18 NM
JUHTRAUA KINNITUSE PINGUTUSMOMENT: 11 NM KUNI 15 NM
SADULA KINNITUSE PINGUTUSMOMENT: 11 NM KUNI 15 NM
SADULA KINNITUSE PINGUTUSMOMENT: 16 NM KUNI 18 NM
SADULATORU KINNITUSE PINGUTUSMOMENT: 16 NM KUNI 18 NM
PEDAALIDE PINGUTUSMOMENT: 25 NM KUNI 30 NM
RATASTE PINGUTUSMOMENT: 15 NM
RAAMI JA PIDURITE PINGUTUSMOMENT: 11 NM KUNI 15 NM
PIDURIKLOTSIDE PINGUTUSMOMENT: 8 NM KUNI 9 NM
VABAJOOKSUSIDURI PINGUTUSMOMENT: 30 NM KUNI 40 NM

KASUTAMINE VASTAVALT KAVANDATUD KASUTUSELE
Tootja või jaemüüja ei vastuta mingil viisil kahju eest, mis tuleneb ebaõigest kasutamisest või ei ole kooskõlas kavandatud kasutusega. Laste jalgratast saab kasutada ainult üks inimene. Teist inimest ei ole lubatud kaasas kanda – pakiraamil, kui see on olemas - ülemisel torul või juhtraual. Lastejalgratastele ei ole lubatud paigaldada last kandvat istet. Pagasiriiulite paigaldamine ei ole lubatud. Kui teie laps soovib pagasit kaasa võtta, on soovitatav kasutada spetsiaalset jalgratta seljakotti. Laste jalgratast tohib kasutada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Mis tahes muud kasutust käsitatakse kavandatud kasutusele mittevastavana ja see võib põhjustada õnnetusjuhtumit, kehavigastusi või varalist kahju.

POUŽITÍ V SOULADU SE ZAMÝŠLENÝM POUŽITÍM
Výrobce ani prodejce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo použitím, které neodpovídá zamýšlenému použití. Dětské kolo může používat pouze jedna osoba. Není dovoleno převážet jinou osobu na nosiči zavazadel - pokud je přítomen - na horní trubce nebo na řídítkách. Instalace sedačky pro přepravu dětí na dětská kola není povolena. Montáž střešních nosičů není povolena. Pokud si vaše dítě přeje nosit zavazadla, doporučujeme použít speciální . Dětské kolo se smí používat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za neodpovídající zamýšlenému použití a může způsobit nehody, zranění osob nebo materiální škody.

GARANTII
Jalgratas on läbinud range kvaliteedikontrolli. Siiski on võimalik, et ilmneb väikesi vigu. Seepärast on toode kaetud kaheaastase garantiiga Garantii ei kata ebaõigest kasutamisest tekkinud kahjustusi. Kahjunõude tekkimisel võtke ühendust ostukohaga.

HOIDKE KASUTUSJUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.
OMANIKUVAHETUSEL PEAB KASUTUSJUHEND OLEMA JALGRATTAGA KAASAS.
HOIDKE TOOTJA AADRESS JA JALGRATTA TOOTEKOOD ALLES.

HU

Köszönjük, hogy megvásárolta egyik kerékpárunkat. Az összeszerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ezt a kerékpárt a jelenleg hatályos európai biztonsági előírások szerint gyártották. A 36 hónapos gyermekek nem használhatnak minden modellt, mivel kis komponensek lenyelhetők. **FIGYELMEZTETÉS: VÉDŐSISAKOT KELL HASZNÁLNI. TARTSA BE A DOBOZON FELTÜNTETETT HASZNÁLATI ETACID-OT, ÉS NE FELEDJE, HOGY A KERÉKPÁRT FELNŐTTNEK KELL FELSZERELNIE, SZIGORÚAN KÖVETVE AZ ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOKAT, MEGJEGYZÉS:** Az összeszereléshez használandó kulcsok 10-13-15, többcélú kulcs továbbra is mellékelve.

1. A KORMÁNY, A VILLA ÉS AZ ELSŐ KERÉK BEÁLLÍTÁSA (3. ábra)
Minden modell esetében: csúsztassa be a villanyakat a műanyag kormánycsapágyon (16) keresztül a vázba és ellenőrizze, hogy a féknyereg (24) előre nézzen. Helyezze rá a kormánycsapágy bilincset (14) a villanyak (2) tetejére. FIGYELEM: a jelen utasítások 2. pontjában felsorolt modellek esetén a kiegészítők között két rögzítőbilincs található. A vastagabb rögzítőbilincs (13) a nyereghez, míg a vékonyabb rögzítőbilincs (14) a kormányhoz tartozik. Minden egyéb modell esetében a kormányrögzítő bilincs (14) már fel van szerelve. A kormányrögzítő bilincs (14) megfelelő felszerelése érdekében ellenőrizze, hogy a bilincs anyája a kerékpár jobb oldalán (a lánc felőli oldalon) legyen. Ha a kerékpár első kosárral és bilincsborítással is fel van szerelve, úgy helyezze a bilincs csavarját és az anyát a villa eleje felé. Ez tökéletes illeszkedést biztosít. Csúsztassa be a kormányt (21) a villaszárba a STOP jelölésig. Állítsa be a kormányt az első kerékre merőlegesen, és szorítsa meg a csavart a mellékelt szerszámmal. A kormányszárral rendelkező kormányok esetén húzza meg az imbuszkulccsal a csavart.

2. A BABAÜLÉS FELSZERELÉSE
Helyezze el a babaülést (49) a nyeregcső tetején (1), és tegye rá a nyeregrögzítő bilincset (13). A babaülés (49) műanyag nyelét (A) dugja a nyeregrögzítő bilincsbe (13). Állítsa be a nyerget a 3. pontban leírtak szerint.

3. A NYEREG BEÁLLÍTÁSA (4. ábra)
Lazítsa ki a nyeregrögzítő bilincset (13), mely már minden olyan kerékpárra fel van szerelve, mely nem rendelkezik babaüléssel. Helyezze be a nyerget a vázcsőbe (1). FIGYELMEZTETÉS: A nyeregcsövet (17) ne emelje a STOP/MIN BEHELYEZÉS jelzésnél magasabbra. Állítsa be a nyerget (17) a vázzal párhuzamosan, és szorítsa meg a rögzítőcsavart (13).

4. A PÓTKEREKEK FELSZERELÉSE
Ellenőrizze a kerékpár modellt vagy a cikkszámát a csomagoláson, mielőtt felszerelné a pótkerekeket. Útmutató az alábbi modellekhez: 101 – 109 (5/A. ábra). Szerelje fel a pótkereket (41) a váz egyik oldalára, állítsa be a lyukakat, helyezze fel a kiegészítők között található anyákat (52) és húzza meg azokat a többfunkciós szerszámmal. Ismételje meg ugyanezt a másik oldalon is. Minden más modellhez: állítsa a pótkerekeket (41) a váz külső részének egyik oldalához. Állítsa be a lyukakat, helyezze fel a kiegészítők között található anyákat (52), és húzza meg azokat a mellékelt többfunkciós szerszámmal. Ismételje meg ugyanezt a másik oldalon is.
FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, hogy csak a mellékelt anyákat használja! Ne használjon más anyákat!

5. A FÉKEK BEÁLLÍTÁSA
A gyári összeszerelés során a fékeket (24 / 25) már megfelelően beállították. Ennek ellenére ellenőrizze a fékpofák pozícióját, melyeknek mindig a felnivel párhuzamosan kell állniuk. A fékpofák beállításához lazítsa meg az anyát (Y) a fékpofa hátulján, állítsa be a fékpofát a megfelelő helyzetbe, majd újra szorítsa meg az anyát (Y). FIGYELEM: ellenőrizze, hogy a fékpofa nem ér-e hozzá a külsőhöz. FIGYELMEZTETÉS: a kerékpár használata a gumi fékpofák természetes elhasználódását eredményezi, melyeket időről-időre ellenőrizni kell, és újból be kell állítani. Állítsa be a finombeállítót (X) amíg a gumi fékpofák nincsenek 1,5 mm távolságra a felnitől, és ellenőrizze, hogy a pofák a megfelelő állásban legyenek. A kerékpár használata előtt óvatosan ellenőrizze a fékek megfelelő működését. Amennyiben a fékek finombeállítása már nem lehetséges, kérjük, haladéktalanul cserélje ki a fékpofákat. Használat előtt ellenőrizze, hogy az első és a hátsó fékek működnek és jó állapotban vannak. Az első féket a jobb oldali fékkar működteti. A hátsó féket a bal oldali fékkar működteti. Megjegyzés: a 814-es és 816-os modelleken az első féket a bal oldali fékkar, míg a hátsó féket a jobb oldali fékkar működteti. Ha a kerékpár fékkel van felszerelve pedálokkal aktiválva, pedál hátrafelé lassít. Ellenőrizze a maximális erő kifejtéséhez, hogy a hátsó pedál vízszintes helyzetben van amikor a fék be van kapcsolva. Az első féket a bal oldali fékkar működteti.

6. A DUDA / CSENGŐ BEÁLLÍTÁSA (7. ábra)
A duda (52), amennyiben a termék része, a kiegészítők között található. Helyezze el a dudát (52) a kormány (21) közepén, és szorosan rögzítse a mellékelt műanyag rögzítőkkel a 7. ábrán láthatóak szerint. A csengővel ellátott modelleknél kissé szélesítse ki a csengő szintetikus anyagból készült részét (S2), és illessze a csengőt a kormány bal oldalára (21), a kormánymarkolat közelébe úgy, hogy maga a csengő a kormány alá legyen akasztva és a csengettyű előre nézzen. Biztonságosan húzza meg a csavart a szorítógyűrű rögzítéséhez, és tartsa szilárdan a csengőt a helyén, majd fordítsa fel.

7. A KULACS FELSZERELÉSE (1. ábra)
Amennyiben a modellhez kulacs is tartozik, úgy a kulacstartó rögzítése (40) már fel van szerelve a kerékpár vázára (1). Egyszerűen csúsztassa be a kulacstartót a rögzítőjébe, és helyezze bele a kulacsot (43). A kulaccsal (43) a kormányra szerelt modelleknél pattintsa a műanyag palacktartót a kormányszárra.

8. A LOGÓ/RENDSZÁMTÁBLA FELSZERELÉSE (8. ábra)
Amennyiben a kerékpár első rendszámtáblával (51) rendelkezik, úgy azt a kormányra (21) kell rögzíteni oly módon, hogy enyhén benyomjuk a logó/rendszámtábla mindkét oldalát.
Műanyag rögzítőbilincs borítással rendelkező logó/rendszám felszerelése
Rögzítse a kormányra szerelhető rögzítőt az 1. pontban leírtak szerint, és csúsztassa be a logó/rendszámtartót a kormánycsőbe. Csúsztassa be a kormány függőleges csövét a villacsőbe, és húzza meg az anyát. A rendszámot lefelé tudja becsúsztatni és rögzíteni.

9. A PEDÁLOK FELSZERELÉSE (9. ábra)
FIGYELEM: a pedálok jelölve vannak, a D vagy R a jobb oldali, az S vagy L pedig a bal oldali pedált jelöli. Helyezze be a jobb pedált (11) a jobb oldali hajtókarba (a lánc felőli oldalon), és először kézzel, majd a mellékelt többfunkciós szerszámmal húzza azt meg az óramutató járásával megegyező irányba. Helyezze be a bal pedált (12) a bal oldali hajtókarba, és először kézzel, majd a mellékelt többfunkciós szerszámmal húzza azt meg az óramutató járásával ellentétes irányba. Ellenőrizze, hogy mindkét pedál biztonságosan van-e rögzítve.

10. A HÁTSÓ MŰANYAG DOBOZ ÖSSZESZERELÉSE (2. ábra)
Ha a kerékpárhoz hátsó műanyag doboz is tartozik, úgy annak tartólapja (47) már a vázhoz (1) van rögzítve. A hátsó műanyag dobozt egyszerűen fel lehet helyezni a tartóra úgy, hogy rácsúsztatjuk a hátsó műanyag dobozt (46) a tartólapra. A védőburok felhelyezéséhez úgy helyezze el azt, hogy a két alkatrész lyukai fedjék egymást. Következő lépésként vegye ki a két műanyag burkot (a tartozékok közül), és szorosan nyomja be a helyére.

11. A HÁTSÓ SÁRVÉDŐ FELSZERELÉSE (2/B. – 4. ábra)
Ha a kerékpárhoz hátsó sárvédő is tartozik, akkor egyszerűen rögzítse a műanyag sárvédőt (5) a vázhoz (1) már előre rögzített fém tartóhoz (6). A sárvédővel felszerelt modelleknél az első villa vázra szerelése előtt szerelje fel a sárvédőt (4) a váz kormánycsövében lévő megfelelő furaton keresztül, majd rögzítse a helyére a mellékelt megfelelő csavarokkal.

12. AZ ELSŐ KOSÁR FELSZERELÉSE A MELLÉKELT MŰANYAG BILINCSBORÍTÁSSAL (6. ábra)
A kormányrögzítő bilincs 1. pontban leírtak szerinti felszerelése után az első kosarat felfelé kell becsúsztatni a függőleges kormánycsőbe oly módon, hogy a fékbowdenek a kosár és a kormány között legyenek (az első kosár mögött). Az első kosár rögzítése annak lefelé csúsztatásával történik a kormányrögzítő bilincs felé.

13. KERÉKPÁR DÍSZTÁRCSA FELSZERELÉSE (10. ábra)
Helyezze be a dísztárcsát (61) a kerékküllők közötti résbe, a tárcsa vágásától kezdve (a dísztárcsát hátul a láncfedéllel ellentétes oldalról szerelje fel). Forgassa el a dísztárcsát az óramutató járásával ellentétes irányban 360°-kal, hogy teljesen a küllők közötti térbe illeszkedjen. Ügyeljen arra, hogy a tárcsa ne nyúljon ki a küllőkből.

FIGYELMEZTETÉS: FONTOS INFORMÁCIÓK A VEVŐK RÉSZÉRE
Kérjük, hogy alaposan olvassa el az alábbi biztonsági javaslatokat a kerékpár használata előtt.

GYERMEKE BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN
Semmilyen körülmények között sem szabad nagy sebességgel használni a kerékpárt, melynek következtében a kerékpáros elvesztheti uralmát a kerékpár felett. A kerékpár nem használható versenyzésre, terepkerékpározásra vagy bármilyen más tevékenységre, mely nem megfelelő egy városi kerékpár számára. Győződjön meg róla, hogy a gyermeke képes-e használni a kerékpárt, és ne engedje, hogy felnőtt felügyelete nélkül kerékpározzon. Kerülje a kerékpár használatát aknafedeleken, árkokban, földúton, vizes leveleken és/vagy bármilyen látható úti akadályon. Ne kerékpározzon éjjel, mert nincsen a kerékpáron világítás. Ajánljuk a bukósisak és egyéb megfelelő védőfelszerelés viselését.
A megengedett maximális teljes tömeg; kerékpár plusz gyermek több felszerelés:
30 kg 12 hüvelykes kerékpár esetén (3-5 év)
35 kg 14 hüvelykes kerékpár esetén (4-7 év)
45 kg 16 hüvelykes kerékpár esetén (6-8 év)

FIGYELMEZTETÉS: Javasoljuk, hogy vegye figyelembe a kerékpár használatának országában az első és hátsó lámpákra, az első és oldalsó fényvisszaverőkre vonatkozó nemzeti előírásokat. Legyen tudatában annak a veszélynek, hogy kiakad (ujjak, nagyon nagy ruha...) használat közben és kerékpár karbantartás. A felhasználónak követnie kell a figyelmeztetéseket a termék használatára vonatkozóan abban az országban, ahol a terméket használni fogják.

TANÍTSA MEG A FIATAL KERÉKPÁROSOKAT AZ ALÁBBIAKRA:
Nedves időben nő a féktávolság. Soha ne szállítsunk utast a kerékpáron. Soha ne szállítsunk csomagot a kézben, és menet közben ne próbáljunk semmilyen javítást elvégezni. Soha ne viseljünk olyan laza ruházatot, mely lelóg és beakadhat a kerékbe, és ezáltal a kerékpáros elveszítheti az uralmat a kerékpár felett. Soha ne viseljünk semmi olyat, ami a látásunkat vagy a hallásunkat akadályozná a kerékpár használata közben. Ha a kerékpárt a földre dobjuk vagy nem megfelelően támasztjuk le, az sérülést okozhat a kerékpáron és annak alkatrészein.

MEGFELELŐ MÉRET:
Győződjön meg róla, hogy a megfelelő méretű kerékpárt vásárolta gyermeke számára. Gyermeke belső lábhosszúságának két lábbal stabilan a földön állva 25 mm-rel hosszabbnak kell lennie, mint amilyen magasan van a kerékpár nyerge.
1) A kerékpár legfeljebb 435 mm magas lehet
2) Figyelem: A pótkerékkel megnő a kerékpár szélessége
3) Hosszú használat után a kerékpár lánca elveszítheti normál feszességét. Kövesse az útmutatást a lánc normális feszességének beállításához :
A. Lazítsa ki a hátsó kerék csavarjait.
B. Finoman húzza hátrafelé a hátsó kereket, amíg a lánc eléri a megfelelő feszességet, oly módon, hogy a kereket a váz közepén tartja.
C. Szorítsa meg újra a hátsó kerék csavarjait.
4) Bármilyen kerékpárcseréhez vagy javításhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

KARBANTARTÁS
A kerékpár karbantartását csak felnőtt végezheti. Tisztítson meg minden festett felületet a megfelelő tisztítószerekkel (semleges autó- vagy motorsampon, víz, szivacs, puha rongy a szárazra törléshez). Olajozza be a láncot időről-időre. Ügyeljen arra, hogy ne kenjen olajat a külsőkre vagy a fékpofákra, melyeket minden használat után le kell törölni. Legalább havonta egyszer ellenőrizze a fékek megfelelő működését, és végezze el a megfelelő beállításokat az 5. pontban meghatározottak szerint. Törölje szárazra a kerékpárt, ha esőben használta, és amennyiben lehetséges, akassza fel, ha hosszabb ideig nem használja. A csavarokat és az anyákat rendszeres időközönként ellenőrizni kell és utánhúzni. Minden forgó alkatrészt annak élettartamára szóló időre beolajoztunk. A jelen utasítások betartásával a gyermeke hosszú ideig és biztonságosan használhatja majd a kerékpárt. FIGYELEM: A lánc nagyon feszes lehet, amikor új a kerékpár, de hamarosan könnyebbé válik a tekerés. A lánc feszességét ellenőrizni kell: ha nem feszes helyesen, zajt, kisiklást és leesést okozhat. A lánc középső kilengése nem lehet 10 mm-nél nagyobb. A lánc feszességét be kell állítani a következőképpen: csavarja ki a hátsó kerék anyákat, mozgassa a kereket hátra vagy előre a keretkarokban, állítsa középre a kereket és húzza meg újra az anyákat. Ez a műveletet szakképzett technikusnak kell elvégeznie.

A KERÉKPÁR BEÁLLÍTÁSA
Nagyon fontos, hogy a gyermeke kényelmesen üljön a kerékpáron, és ne dőljön túlságosan előre a kormányra. Állítsa be a nyerget, amennyiben szükséges a 3. pontban leírtak szerint.

AJÁNLOTT KERÉKNYOMÁS
14”-os kerék = 35 - 50 PSI vagy 2,40 - 3,50
bar16”-os kerék = 35 - 50 PSI vagy 2.40 - 3,50 bar

FORGATÓNYOMATÉK A KERÉKPÁR CSAVARJAIHOZ
A KORMÁNYSZÁRHOZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 16-18 NM
A KORMÁNYRÖGZÍTŐ BILINCSHEZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 11-15 NM
A NYEREGRÖGZÍTŐ BILINCSHEZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 11-15 NM
A NYEREGRÖGZÍTŐ BILINCSHEZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 16-18 NM
AZ ÜLÉSCSŐHÖZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 16-18 NM
A PEDÁLOK FORGATÓNYOMATÉKA: 25-30 NM
A KEREKEKHEZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 15 NM
A FÉKHEZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK (VÁZ ÉS VILLA): 11-15 NM
A FÉKPOFÁKHOZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 8-9 NM
A SZABADONFUTÓ KERÉK RÖGZÍTÉSÉHEZ HASZNÁLT FORGATÓNYOMATÉK: 30-40 NM

FELHASZNÁLÁS A TERVEZETT FELHASZNÁLÁSNAK MEGFELELŐEN
A gyártó vagy a kiskereskedő semmilyen módon nem vonható felelősségre a helytelen használatból eredő vagy a rendeltetésszerű használatnak nem megfelelő károkért. A gyermek kerékpárt csak egy személy használhatja. Nem megengedett más személy szállítása a – csomagtartón, ahol van - a felső csövön vagy a kormányon. Gyermek kerékpárokon gyermekhordó ülés felszerelése nem megengedett. Csomagtartók felszerelése nem megengedett. Ha gyermeke poggyászt szeretne hozni, speciális kerékpáros hátizsák használata javasolt. A gyermekkerékpár csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használható. Minden más felhasználás nem felel meg a tervezett felhasználásnak, és balesetet, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

GARANCIA
A kerékpárt alapos minőségellenőrzésnek vetjük alá. Ennek ellenére előfordulhatnak apróbb kellemetlenségek. Ezért a termékre két év garanciát adunk. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén a garancia nem érvényes. Igény esetén kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a kerékpárt vásárolta.

KÉRJÜK, HOGY ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET.
TULAJDONOSVÁLTÁS ESETÉN EZT A KÉZIKÖNYVET A KERÉKPÁRRAL EGYÜTT KELL TOVÁBBADNI.
KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A GYÁRTÓ CÍMÉT ÉS A KERÉKPÁR CIKKSZÁMÁT A KÉSŐBBIEKRE.

LT

Dėkojame, kad įsigijote vieną iš mūsų dviračių. Prieš imdamiesi jo surinkimo darbų, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šis produktas yra pagamintas laikantis EUROPOJE TAIKOMŲ SAUGOS TAISYKLIŲ. Jį draudžiama naudoti jaunesniems nei 36 mėnesių vaikams: mažos dalys gali būti lengvai prarytos. **ĮSPĖJIMAS: PRIVALOMA DĖVĖTI DVIRATININKO ŠALMĄ. AMŽIAUS GRUPĖ, KURIAI TINKA KIEKVIENAS IŠ MODELIŲ, YRA AIŠKIAI IŠSPAUSDINTA ANT DĖŽĖS. SUMONTUOTI ŠĮ DVIRATĮ PRIVALO SUAUGĘS ASMUO. ATIDŽIAI LAIKYKITĖS ŠIOS INSTRUKCIJOS.** PASTABA: norint sumontuoti būtini 10, 13 ir 15 mm veržliarakčiai. Daugiafunkcis veržliaraktis įeina į šio produkto komplektą.

1. VAIRO, ŠAKĖS IR PRIEKINIO RATO PRITVIRTINIMAS (3 pav.)
Visi modeliai: šakės kotą per plastikinius guolius (16) įstatykite į rėmo priekinę dalį taip, kad stabdžio žnyplės (24) būtų nukreiptos pirmyn. Ant šakės vamzdžio (2) viršaus uždėkite vairo veržiklį (14). ĮSPĖJIMAS: du fiksavimo veržikliai, skirti šios instrukcijos 2 punkte nurodytiems modeliams, yra priedų maišelyje. Storesnis fiksavimo veržiklis (13) yra skirtas balneliui, o plonesnis (14) – vairui. Visi kiti modeliai yra su jau surinktu vairo fiksavimo veržikliu (14). Tam, kad vairo fiksavimo veržiklį (14) įstatytumėte teisingai, pasirūpinkite, kad veržiklio veržlė butu dviračio dešinėje (grandinės) pusėje. Jei dviračio priekyje yra krepšys ir pridėtas veržiklio gaubtas, veržiklio laikomąjį varžtą ir veržlę nukreipkite link šakės vamzdžio priekio. Taip užtikrinsite nepriekaištingą atitikimą. Vairą (21) įstumkite į šakės kotą, kol pasieksite žymą STOP. Suveskite vairą pagal priekinį ratą, tada priveržkite veržiklio veržlę, tam naudodamiesi pateiktu veržliarakčiu. Jei vairas yra su plėstuvu, užfiksuokite jį naudodamiesi šešiakampiu („Allen“) raktu.

2. LĖLĖS KĖDUTĖS PRITVIRTINIMAS (4 pav.)
Lėlės kėdutę (49) uždėkite ant balnelio vamzdžio (1), tada uždėkite balnelio veržiklį (13). Plastikinė lėlės kėdutės (49) ąsa (A) turi būti įstatyta į balnelio veržiklį (13) Pritvirtinkite balnelį, kaip nurodyta 3 punkte.

3. BALNELIO PRITVIRTINIMAS (4 pav.)
Atlaisvinkite balnelio veržiklio veržlę (13), kuri visuose dviračiuose (išskyrus modelius su lėlės kėdute) jau yra sumontuota. Įstatykite balnelį į rėmo balnelio vamzdį (1). ĮSPĖJIMAS: nekelkite balnelio stovo (17) aukščiau ribos, nurodytos ženklu STOP/MIN INSERT. Balnelį (17) pasukite išilgai dviračio rėmo, tada priveržkite veržiklį (13).

4. STABILIZATORIŲ PRITVIRTINIMAS (5 pav.)
Visi modeliai: atraminį ratuką (41) uždėkite ant rėmo šono iš išorės. Atitaikykite angas, įstatykite varžtus (52), pateiktus priedų maišelyje, tada priveržkite į komplektą įeinančiu universaliu veržliarakčiu. Tuos pačius veiksmus pakartokite kitoje pusėje.
ĮSPĖJIMAS: įsitikinkite, kad naudojate tik pateiktus varžtus. Jokių kitų varžtų nenaudokite.

5. STABDŽIŲ REGULIAVIMAS
Stabdžiai (24 / 25) yra tinkamai sureguliuoti jau gamykloje. Vis dėlto patikrinkite stabdžių trinkelių padėtis – jos visada turi būti lygiagrečios ratlankiui. Tam, kad stabdžių trinkeles galėtumėte reguliuoti, atlaisvinkite užpakalinės trinkelės veržlę (Y), tada trinkelę nustatykite į tinkamą padėtį ir veržlę vėl priveržkite (Y). PASTABA: įsitikinkite, kad stabdžių trinkelės neliečia padangos. ĮSPĖJIMAS: naudojantis dviračiu šios guminės trinkelės natūraliai dėvisi, todėl jas reguliariai reikia tikrinti bei reguliuoti. Reguliavimo varžtą (X) pareguliuokite taip, kad guminės trinkelės būtų 1,5 mm atstumu nuo ratlankio. Patikrinkite, ar trinkelių padėtis tinkama. Jei reikia, nustatykite ją iš naujo. Prieš naudodamiesi dviračiu atidžiai patikrinkite, ar stabdžiai veikia. Jei sureguliuoti stabdžių nebeišeina, stabdžių trinkeles nedelsdami pakeiskite. Prieš naudodami patikrinkite, ar priekiniai ir galiniai stabdžiai veikia ir yra geros būklės. Priekinis stabdys valdomas dešine stabdžių svirtimi. Galinis stabdys valdomas kairiąja stabdžių svirtimi. Pastaba: 814 ir 816 modeliuose priekiniai stabdžiai valdomi kairiąja stabdžių svirtimi, o galiniai stabdžiai – dešine stabdžių svirtimi. Jei dviratis turi pedalu įjungiamą stabdį, pasukite pedalą priešinga kryptimi, kad sulėtintumėte greitį. Norėdami pritaikyti maksimalią jėgą, patikrinkite kad galinis pedalas būtų horizontalioje padėtyje kai paspaudžiamas stabdys. Priekinis stabdys įjungiamas kairiąja stabdžių svirtimi.

6. GARSO SIGNALIZATORIAUS / SKAMBUČIO PRITVIRTINIMAS (7 pav.)
Jei į komplektą įeina garso signalizatorius (52), jį rasite priedų maišelyje. Garso signalizatorių (52) uždėkite ant vairo vidurio (21) ir gerai pritvirtinkite į komplektą įeinančiais plastikiniais veržtukais, kaip pavaizduota 7 pav. Modeliuose su skambučiu šiek tiek išpleskite skambučio sintetinės medžiagos dalį (S2), tada skambutį uždėkite ant vairo kairiosios pusės (21), greta rankenos ir taip, kad skambutis kybotų po vairu, o jo svirtelė būtų nukreipta į priekį. Sraigtą gerai priveržkite, kad jo apkabą patikimai pritvirtintumėte, tada skambutį pasukite aukštyn.

7. GERTUVĖS PRITVIRTINIMAS (1 pav.)
Jei dviračio modelis yra su gertuve, jos tvirtinimo elementas (40) jau yra pritvirtintas prie dviračio rėmo (1). Gertuvės laikiklį tiesiog įstumkite į šį elementą, o tada įdėkite gertuvę (43). Modeliuose, kurių gertuvė (43) montuojama ant vairo, užspauskite plastikinį gertuvės laikiklį ant vairo iškyšos.

8. LOGOTIPO / NUMERIO PLOKŠTELĖS PRITVIRTINIMAS (8 pav.)
Jei jūsų dviratis yra su priekine plokštele (51), prie vairo (21) ji pritvirtinama šiek tiek prispaudus ties abiem logotipo plokštelės šonais. Logotipo / numerio plokštelės pritvirtinimas naudojant uždedamą plastikinį veržiklio dangtelį. Vairo veržiklį uždėkite, kaip nurodyta 1 punkte, tada ant vairo užstumkite logotipo / numerio plokštelę. Vertikalųjį vairo vamzdį įstumkite į šakės vamzdį, tada veržiklio veržlę priveržkite. Pritvirtinkite logotipo plokštelę nustumdami ją žemyn ant veržiklio.

9. PEDALŲ PRITVIRTINIMAS (9 pav.)
PASTABA: ant dešiniojo pedalo yra raidė D arba R, o ant kairiojo – S arba L. Įstatykite dešinįjį pedalą (11) į įsriegtą angą dešinėje švaistiklių mazgo (grandinės) pusėje ir iš pradžių priveržkite ranka, o po to – universaliu veržliarakčiu (veržkite pagal laikrodžio rodyklę). Kairįjį pedalą (12) įstatykite į įsriegtą angą kairėje švaistiklių mazgo pusėje ir iš pradžių priveržkite ranka, o po to – universaliu veržliarakčiu (veržkite prieš laikrodžio rodyklę). Patikrinkite, ar abu pedalai priveržti tinkamai.

10. UŽPAKALINĖS PLASTIKINĖS DĖŽUTĖS PRITVIRTINIMAS (2 pav.)
Jei dviratis yra su užpakaline plastikine dėžute, jos tvirtinimo plokštelė (47) jau bus pritvirtinta prie rėmo (1). Užpakalinė plastikinė dėžutė prie plokštelės tvirtinama tiesiog jos užpakalinę dalį (46) užstumiant ant plokštelės. Tam, kad pritvirtintumėte dangtelį, uždėkite jį taip, kad būtų suvestos šoninės virštinės ir apatinės dalių angos. Tada paimkite du plastikinius gaubtelius (esančius priedų maišelyje) ir juos tvirtai užspauskite, kad abi dalis sukabintumėte.

11. PURVASAUGIO (SPARNO) MONTAVIMAS (2/B pav. – 4 pav.)
Jei į jūsų dviračio komplektą įeina užpakalinis sparnas, tiesiog pritvirtinkite jį (5) prie metalinio laikiklio (6), kuris jau sumontuotas ant rėmo (1). Prieš ant rėmo sumontuodami priekinę šakę, modeliuose be sparno uždėkite sparną (4) per atitinkamą angą, tada priveržkite reikiamoje vietoje naudodami tam skirtus sraigtus.

12. PRIEKINIO KREPŠELIO PRITVIRTINIMAS NAUDOJANT UŽDEDAMĄ PLASTIKINĮ VERŽIKLIO DANGTELĮ (6 pav.)
Kai uždedamas vairo veržiklis (kaip nurodyta 1 punkte), priekinį krepšelį užstumkite ant vairo vertikalaus vamzdžio taip, kad stabdžių trosai liktų tarp vairo ir priekinio krepšelio (už priekinio krepšelio). Pritvirtinkite priekinį krepšelį nustumdami jį žemyn ant veržiklio.

13. DEKORATYVINIO RATO DISKO PRITVIRTINIMAS (10 pav.)
Įstatykite dekoratyvinį diską (61) į tarpą tarp stipinų, tam pradėdami nuo paties disko įpjovos (užpakalinio rato dekoratyvinį diską montuokite kitoje pusėje, nei grandinės gaubtas). Dekoratyvinį diską sukite prieš laikrodžio rodyklę 360°, kad jis visas atsirastų tarp stipinų. Patikrinkite, ar diskas iš stipinų neišsikiša.

ĮSPĖJIMAS: SVARBI INFORMACIJA NAUDOTOJAMS
Prieš eksploatuodami dviratį atidžiai perskaitykite toliau nurodytas rekomendacijas dėl saugumo.

KAD JŪSŲ VAIKAS BŪTŲ SAUGUS
Jokiomis aplinkybėmis negalima šiuo dviračiu važiuoti dideliu greičiu, nes važiuojantysis gali dviračio nesuvaldyti. Šis dviratis neskirtas lenktyniauti, važiuoti bekele arba užsiimti bet kokia kita veikla, netinkama miesto dviračiui. Įsitikinkite, kad jūsų vaikas šiuo dviračiu važiuoti sugeba, neleiskite važinėtis be suaugusiųjų priežiūros. Stenkitės išvengti važiavimo šiuo dviračiu per kanalizacijos dangčius, griovius, žvyrą, šlapius lapus ir (arba) bet kokias kitas akivaizdžias kelio kliūtis. Šiuo dviračiu negalima važiuoti naktį, nes jis neturi šviesos prietaisų. Rekomenduojame naudoti šalmą bei kitas atitinkamas saugos priemones. Didžiausias leistinas bendras svoris; dviratis plius vaikas daugiau įrangos yra:
30 kg 12 colių dviračiui (nuo 3 iki 5 metų)
35 kg 14 colių dviračiui (nuo 4 iki 7 metų)
45 kg 16 colių dviračiui (nuo 6 iki 8 metų)

DĖMESIO: Patartina atsižvelgti į šalies, kurioje bus naudojamas dviratis, nacionalines nuostatas dėl priekinių ir galinių žibintų, priekinių ir šoninių atšvaitų. Atkreipkite dėmesį į įspainiojimo (suspaudimo) riziką (piršty, per didelių drabužių...) naudojimo metu ir dviračių priežiūra. Vartotojas privalo laikytis įspėjimų kurie susiję su produkto naudojimu šalyje kur produktas bus naudojamas.

MAŽIEJI DVIRATININKAI TURI ŽINOTI ŠIUOS DALYKUS:
Kai laukia šlapia, stabdymo kelias yra ilgesnis. Šiuo dviračiu negalima vežti keleivių. Važiuojant rankose negalima laikyti jokių pašalinių daiktų. Bet kokie remonto darbai su judančiu dviračiu draudžiami. Jokiu būdu negalima dėvėti palaidų drabužių, kurie galėtu nukarti ir kuriuos galėtu įtraukti ratai (dėl dviratininkas gali dviračio nesuvaldyti). Naudojantis šiuo dviračiu negalima dėvėti nieko, kas galėtų pabloginti regą ar klausą. Jei šis dviratis numetamas ant žemės arba pastatomas netinkamai, jis (arba jo komponentai) gali būti sugesti.

TINKAMAS DYDIS: Įsitikinkite, kad dviratis, kurį įsigijote, yra tinkamo jūsų vaikui dydžio. Jūsų vaiko vidinė kojos dalis, kai abi pėdos tvirtai remiasi į žemę, turi būti 25 mm ilgesnė už balnelio aukštį nuo žemės.
1) Dviračio aukštis turi būti ne didesnis kaip 435 mm.
2) Dėmesio: dėl atraminių ratukų padidėja jūsų dviračio plotis.
3) Ilgainiui gali nebelikti įprastinio dviračio grandinės įtempimo. Jei norite grandinę vėl deramai įtempti, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:
A. Atlaisvinkite užpakalinio rato varžtus.
B. Užpakalinį ratą šiek tiek patraukite tolyn, kol pasieksite norimą grandinės įtempimą. Rato kryptis turi būti lygiagreti dviračio rėmo išilginei ašiai.
C. Vėl priveržkite užpakalinio rato varžtus.
4) Bet kokiam dviračių keitimui ar remontui naudokite tik originalias atsargines dalis.

PRIEŽIŪRA
Dviračio priežiūros darbus leidžiama atlikti tik suaugusiems asmenims. Visoms dažytoms dalims valyti naudokite tik atitinkamus valymo produktus (neutralų automobilių ar motociklų šampūną, vandenį, kempinę ir minkštą šluostę nusausinti). Grandinę reguliariai sutepkite. Stenkitės alyva neištepti padangų arba stabdžių trinkelių. Šias po kiekvieno naudojimo reikia nuvalyti. Bent kartą per mėnesį patikrinkite, ar stabdžiai veikia gerai. Jei reikia, atlikite reguliavimo veiksmus, nurodytus 5 punkte. Jei dviračiu buvo važiuojama per lietų, jį nusausinkite. Jei juo ketinama ilgai nesinaudoti, dviratį rekomenduojama pakabinti. Sraigtus, veržles ir varžtus reikia reguliariai patikrinti ir priveržti. Visos besisukančios dalys yra suteptos ilgam laikui. Jei atidžiai laikysitės šių nurodymų, jūsų vaikas šiuo dviračiu galės naudotis ilgai ir saugiai. PASTABA: kol dviratis naujas, grandinė gali atrodyti labai įtempta. Būtina patikrinti grandinės įtempimą: jei ji nėra gerai įtempta, gali girdėti triukšmą, nuvažiuoti nuo bėgių, vaikas gali nukristi nuo dviračio. Svyravimas neturi viršyti 10 mm. Grandinės įtempimas turi būti sureguliuotas taip: atlaisvinkite galinio rato veržles, perkelkite ratą pirmyn arba atgal ant rėmo svirties, patikrinkite rato centravimą ir priveržkite veržles. Tai operaciją turi atlikti kvalifikuotas technikas.

DVIRAČIO REGULIAVIMAS
Labai svarbu, kad sėdėti ant dviračio vaikui būtų patogu ir kad jam nereikėtų lenktis link vairo. Jei reikia, sureguliuokite balnelį, kaip nurodyta 3 punkte.

REKOMENDUOJAMAS PADANGŲ PRIPŪTIMAS
14“ PADANGA = 35–50 PSI arba 2,40–3,50 atmosferos
16“ PADANGA = 35–50 PSI arba 2,40–3,50 atmosferos

DVIRAČIO VARŽTŲ PRIVERŽIMO MOMENTAI
PRIVERŽIMO MOMENTAS – VAIRO VAMZDŽIO PLĖSTUVAS: 16–18 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – VAIRO VERŽIKLIS: 11–15 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – BALNELIO VERŽIKLIS: 11–15 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – BALNELIO VERŽIKLIS: 16–18 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – VERŽIKLIS ANT BALNELIO VAMZDŽIO: 16–18 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – PEDALAI: 25–30 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – RATA: 15 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – RĖMO IR ŠAKĖS STABDŽIAI: 11–15 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – STABDŽIŲ TRINKELĖS: 8–9 NM
PRIVERŽIMO MOMENTAS – ĮVORĖS AŠIS: 30–40 NM

NAUDOTI PAGAL NUMATYTĄ NAUDOJIMĄ
Gamintojas ar mažmeninnkas jokiu būdu neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo arba neatitinkančią numatytos paskirties. Vaikų dviračiu gali naudotis tik vienas žmogus. Neleidžiama vežti kito asmens ant – bagažo lentynos, jei yra - ant viršutinio vamzdžio ar vairo. Vaikiškuose dviračiuose neleidžiama montuoti vaikiškos kėdutės. Neleidžiama montuoti bagažo lentynų. Jei jūsų vaikas nori atsinešti bagažą, rekomenduojama naudoti specialią dviračio kuprinę. Vaikų dviratį reikia naudoti tik taip, kaip aprašyta šiose naudojimo instrukcijose. Bet koks kitas naudojimas laikomas neatitinkančiu numatyto naudojimo ir gali sukelti nelaimingą atsitikimą, sužalojimą ar turtinę žalą.

GARANTIJA
Gaminant šį dviratį taikyti griežti kokybės kontrolės mechanizmai. Vis dėlto retkarčiais gali pasitaikyti tam tikrų trūkumų. Dėl to šiam gaminiui taikoma dvejų metų garantija. Garantija netaikoma pažeidimams dėl netinkamo naudojimo. Jei prireikia garantija pasinaudoti, kreipkitės į pardavėją ar pirkimo vietą.

ŠĮ VADOVĄ IŠSAUGOKITE – JO GALI PRIREIKTI VĖLIAU.
ŠĮ VADOVĄ REIKIA LAIKYTI PRIE DVIRAČIO IR, JEI DVIRATIS BŪTŲ PERLEISTAS KITAM ASMENIUI, PERDUOTI IR ŠĮ VADOVĄ.
GAMINTOJO ADRESĄ IR DVIRAČIO PREKĖS NUMERĮ IŠSAUGOKITE – JŲ GALI PRIREIKTI VĖLIAU.

LV

Paldies, ka jums ir viens no mūsu velosipēdiem Lūdzam pirms tā salikšanas rūpīgi izlasīt šo instrukciju. Šis izstrādājums ir izgatavots saskaņā ar spēkā esošajiem EIROPAS DROŠĪBAS NOTEIKUMIEM. Nevienu izstrādājumu nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 36 mēnešiem: visas detaļas ir viegli norijamas. **BRĪDINĀJUMS: JĀVALKĀ VELO ĶIVERE. VECUMA GRUPA, KURAI KATRS MODELIS IR PAREDZĒTS, IR SKAIDRI UZDRUKĀTA UZ IEPAKOJUMA. ŠIS DIVRITENIS IR JĀSALIEK PIEAUGUŠAJAM. LŪDZU, RŪPĪGI IEVĒROJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS**. PIEZĪME: Salikšanai ir nepieciešamas uzgriežņu atslēgas Nr. 10 - 13 - 15; tomēr šī izstrādājuma komplektācijā ietilpst daudzfunkcionāla uzgriežņu atslēga.

1. STŪRES, DAKŠAS UN PRIEKŠĒJĀ RATA PIESTIPRINĀŠANA (3. att.)
Visiem modeļiem: stumiet priekšējās dakšas kātu caur plastmasas balstiem (16) rāmja galviņā (1). Pārliecinieties, ka bremzes stangas (24) ir izvirzītas uz priekšu. Piestipriniet stūres savilcēju (14) pie dakšas caurules augšējās daļas (2). UZMANĪBU: šīs instrukcijas 2. punktā minētajiem modeļiem piederumu somā ir divi fiksēšanas savilcēji. Lielākais fiksēšanas savilcējs (13) ir paredzēts sēdeklim, mazākais fiksēšanas savilcējs (14) – stūrei. Visiem citiem modeļiem jau ir piestiprināts stūres fiksēšanas savilcējs (14). Lai pareizi pieliktu stūres fiksēšanas savilcēju (14), pārliecinieties, ka savilcēja uzgrieznis ir labajā velosipēda pusē (ķēdes pusē). Ja velosipēds ir aprīkots ar priekšējo grozu un piestiprinātu skavas vāku, uzlieciet skavas turēšanas skrūvi un uzgriezni uz dakšas caurules priekšpuses. Tas nodrošinās perfektu saderību ar balstiem. Ievietojiet stūri (21) dakšas kātā, līdz sasniegsiet STOP atzīmi. Izlīdziniet stūri pēc priekšējā rata un pievelciet skrūves uzgriezni ar pievienoto atslēgu. Stūrei ar paplašinātāju lietojiet seškanšu atslēgu.

2. LELLES SĒDEKLĪŠA MONTĀŽA (4. att.)
Uzlieciet lelles sēdeklīti (49) uz sēdekļa stutes (1), pēc tam piestipriniet stutes savilcēju (13). Sēdeklīša (49) plastmasas zobam (A) jābūt ievietotam stutes savilcējā (13). Piestipriniet sēdekli, kā norādīts 3. punktā.

3. SĒDEKĻA PIESTIPRINĀŠANA (4. att.)
Atskrūvējiet sēdekļa savilcēja uzgriezni (13), kas jau ir piestiprināts uz visu to velosipēdu rāmjiem, kuriem nav lelles sēdeklīša. Iestumiet sēdekli rāmja caurulē (1). UZMANĪBU: Neceliet sēdekļa stuti (17) virs STOP/MIN INSERT atzīmes. Izlīdziniet sēdekli (17) ar velosipēda rāmi un pievelciet skrūves savilcēju (13).

4. ATBALSTA RITENĪŠU PIESTIPRINĀŠANA (5. att.)
Visiem modeļiem: izlīdziniet ritenīti (41) ar rāmja ārējās daļas vienu pusi. Izlīdziniet atveres, ielieciet piederumu somā iekļautās skrūves (52) un pievelciet, izmantojot komplektā iekļauto daudzfunkcionālo atslēgu. Atkārtojiet to pašu otrā pusē.
UZMANĪBU: Pārliecinieties, ka lietojat tikai komplektā esošās skrūves. Nelietojiet citas skrūves.

5. BREMŽU NOREGULĒŠANA
Saliekot rūpnīcā, bremzes (24 / 25) jau ir pienācīgi noregulētas. Tomēr pārbaudiet bremzes kluču stāvokli: tiem vienmēr jābūt paralēlā stāvoklī ar rāmi. Lai noregulētu bremžu klučus, atskrūvējiet uzgriezni (Y) uz aizmugurējā kluča, iestatiet bremzes kluci pareizā stāvoklī, bet pēc tam no jauna pievelciet uzgriezni (Y). PIEZĪME: pārliecinieties, ka bremzes kluči neskar riepu. UZMANĪBU: braucot ar velosipēdu, gumijas kluči dabīgi nodilst, tādēļ tie regulāri ir jākopj un jānoregulē. Noregulējiet regulatora uzgriezni (X) tā, lai gumijas kluči būtu 1,5 mm attālumā no rata stīpas, un pārliecinieties, ka kluči ir pareizā stāvoklī. Pirms velosipēda lietošanas rūpīgi pārbaudiet, vai labi darbojas bremzes. Ja bremzes vairs nav iespējams noregulēt, nekavējoties nomainiet bremžu klučus. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai priekšējās un aizmugurējās bremzes darbojas un ir ideālā stāvoklī. Priekšējo bremzi darbina labā bremžu svira. Aizmugurējo bremzi darbina ar kreiso bremžu sviru. Piezīme. Modeļiem 814 un 816 priekšējo bremzi darbina ar kreiso bremžu sviru un aizmugurējo bremzi ar labo bremžu sviru. Ja velosipēdam ir kāds tiek aktivizēti ar pedāļiem, pedāli pretējā virzienā, lai palēninātu. Lai pielietotu maksimālu spēku, pārbaudiet ka aizmugurējais pedālis atrodas horizontālā stāvoklī kad tiek iedarbināta bremze. Priekšējo bremzi darbina ar kreiso bremžu sviru.

6. SIGNĀLTAURES / ZVANIŅA PIESTIPRINĀŠANA (7. att.)
Ja velosipēda komplektācijā ir iekļauta signāltaure (52), tā atrodas piederumu somā. Uzstādiet signāltauri (52) stūres (21) centrā un kārtīgi piestipriniet ar 7. attēlā redzamajām komplektā esošajām trosītēm. Modeļiem ar zvaniņu nedaudz paplatiniet sintētiskā materiāla zvaniņa daļu (S2) un uzlieciet zvaniņu uz stūres kreisās puses (21), netālu no roktura, ar pašu zvaniņu, kas novietots zem stūres, ar īkšķa sviru vērstu uz priekšu. Pievelciet skrūvi, lai stingri piestiprinātu skavas gredzenu un stingri noturētu zvaniņu vietā, un pēc tam pagrieziet zvaniņu uz augšu.

7. PUDELES TURETĀJA PIESTIPRINĀŠANA (1. att.)
Ja velosipēda modeļa komplektācijā ir paredzēta pudele, tās turētāja ietvars (40) jau ir piestiprināts pie velosipēda rāmja (1). Vienkārši iestumiet pudeles turētāju ietvarā un pēc tam ielieciet tajā pudeli (43). Modeļiem ar dzēriena pudeli (43), kas uzstādīta uz stūres, piestipriniet plastmasas pudeles turētāju pie stūres kāta.

8. EMBLĒMAS/NUMURA ZĪMES PIESTIPRINĀŠANA (8. att.)
Ja jūsu velosipēdam ir emblēma (51), tā jāpiestiprina pie stūres (21), nedaudz uzspiežot uz abām emblēmas malām. Emblēmas/numura zīmes piestiprināšana ar pievienoto plastmasas skavas pārsegu. Piestipriniet stūres skavu, kā aprakstīts 1. punktā, un ievietojiet emblēmu/numura plāksni stūres stienī. Ieslidiniet stūres vertikālo cauruli dakšas caurulē un pieskrūvējiet skavas skrūvi. Nostipriniet emblēmas plāksni, bīdot to lejup uz skavu.

9. PEDĀĻU PIESTIPRINĀŠANA (9. att.)
PIEZĪME: D vai R nozīmē labās puses pedāli un S vai L – kreisās puses pedāli. Ielieciet labo jo pedāli (11) vītnē labajā pedāļa klaņa pusē (ķēdes pusē) un vispirms pievelciet ar roku, bet pēc tam ar daudzfunkcionālo uzgriežņu atslēgu pulksteņa rādītāja kustības virzienā. Ielieciet vītnē kreiso pedāli (12) kreisajā pedāļa klaņa pusē un pievelciet vispirms ar roku, bet pēc tam ar daudzfunkcionālo uzgriežņu atslēgu pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam. Pārliecinieties, ka abi pedāļi ir kārtīgi pieskrūvēti.

10. AIZMUGURĒJĀS PLASTMASAS KASTĪTES PIESTIPRINĀŠANA (2. att.)
Ja velosipēdam ir paredzēta aizmugurējā plastmasas kastīte, piestipriniet plastmasas plāksne (47) jau būs piestiprināta pie rāmja (1). Aizmugurējo plastmasas kastīti var vienkārši piestiprināt pie plāksnes, uzbīdot kastīti uz plāksnes. Lai nostiprinātu vāku, novietojiet to tā, lai plāksnes divas atveres būtu nolīdzinātas ar vāka atverēm. Pēc tam ņemiet divus piederumu somā atrodamos plastmasas vāciņus un cieši piespiediet klāt.

11. DUBĻUSARGA PIESTIPRINAŠANA (2.B – 4. att.)
Ja velosipēds ir aprīkots ar aizmugurējo dubļusargu, vienkārši piestipriniet plastmasas dubļusargu (5) pie metāla stiprinājuma, kas jau ir piestiprināts rāmim (1). Modeļiem ar dubļusargu pirms priekšējās dakšas uzstādīšanas uz rāmja uzlieciet dubļusargu (4) caur attiecīgo caurumu rāmja stūres caurulē un pēc tam nostipriniet to vietā ar attiecīgajām pievienotajām skrūvēm.

12. PRIEKŠĒJĀ GROZA PIESTIPRINĀŠANA AR PIEVIENOTO PLASTMASAS SKAVAS PĀRSEGU (6. att.)
Kad stūres skava ir uzstādīta atbilstoši 1. punkta norādījumiem, bīdiet priekšējo grozu uz augšu stūres vertikālajā caurulē, turot bremžu troses starp stūri un priekšējo grozu (aiz priekšējā groza). Nostipriniet priekšējo grozu, bīdot to lejup uz skavas.

13. DEKORATĪVĀ RITEŅA DISKA MONTĀŽA (10. att.)
Ievietojiet dekoratīvo disku (61) atstarpē starp riteņa spieķiem, sākot no iegriezuma pašā diskā (aizmugurējo dekoratīvo disku ievietojiet no pretējās puses pretī ķēdes pārsegam). Pagrieziet dekoratīvo disku pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam par 360°, lai tas pilnībā ievietotos atstarpē starp spieķiem. Pārliecinieties, ka disks neizvirzās no spieķiem.

BRĪDINĀJUMS: SVARĪGA INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM
Pirms velosipēda lietošanas rūpīgi izlasiet drošības ieteikumus.

JŪSU BĒRNA DROŠĪBAI
Nekādos apstākļos nedrīkst ar šo velosipēdu braukt lielā ātrumā, jo braucējs var zaudēt pār to kontroli. Tāpat ar to nedrīkst sacensties, braukt pa raupju neasfaltētu segumu, kā arī lietot mērķiem, kas nav piemēroti pilsētas velosipēdam. Pārliecinieties, ka jūsu bērns spēj braukt ar šo velosipēdu, un neļaujiet viņam vizināties bez pieaugušo uzraudzības. Izvairieties braukt ar velosipēdu pa aku vākiem, grāvjiem, granti, slapjām lapām un/vai citās acīmredzamiem šķēršļiem uz ceļa. Nebraukājiet naktīs, jo velosipēdam nav apgaismojuma aprīkojuma. Iesakām lietot ķiveri un citu atbilstošu aizsargaprīkojumu.
Maksimālais pieļaujamais kopējais svars; velosipēds plus bērns vairāk aprīkojuma ir:
30 kg 12 collu velosipēdam (no 3 līdz 5 gadiem)
35 kg 14 collu velosipēdam (vecumā no 4 līdz 7 gadiem)
45 kg 16 collu velosipēdam (vecumā no 6 līdz 8 gadiem)

UZMANĪBU: Leteicams ņemt vērā valsts noteikumus attiecībā uz tās valsts priekšējiem un aizmugurējiem lukturiem, priekšējiem un sānu atstarotājiem, kurā velosipēds tiks izmantots.Pievērsiet uzmanību sapīšanas (saspiešanas) riskam. (pirksti, liels apģērbs...) lietošanas laikā un velosipēdu apkope. Lietotājam ir jāievēro brīdinājumi atsauce uz produkta lietošanu valstī kur produkts tiks izmantots.

IEMĀCIET SAVAM MAZAJAM VELOBRAUCĒJAM ŠĀDAS LIETAS:
Bremzēšanas attālumam slapjā laikā ir jābūt garākam. Nekad nevediet ar savu velosipēdu pasažierus. Nekad nebrauciet, rokās turot saiņus, un braukdami nekad necentieties salabot velosipēdu. Nenēsājiet vaļēju apģērbu, kurš varētu nokarāties un kuru varētu ieraut ratos, kā dēļ velobraucējs var zaudēt kontroli pār velosipēdu. Velosipēda ekspluatācijas laikā nekad nenēsājiet neko tādu, kas varētu traucēt redzei un dzirdei. Velosipēda nomešana uz zemes vai tā nepienācīga novietošana var sabojāt velosipēdu un tā sastāvdaļas.

PIEMEROTS LIELUMS
Pārliecinieties, ka iegādātais velosipēds jūsu bērnam ir piemērota lieluma. Jūsu bērna kājas iekšējai daļai, abām pēdām stingri balstoties uz zemes, ir jābūt 25 mm augstāk par sēdekli.
1) Velosipēda maksimālais augstums nedrīkst pārsniegt 435 mm.
2) Uzmanību: atbalsta riteņīši palielina velosipēda platumu.
3) Pēc ilgākas lietošanas velosipēda ķēde var kļūt vaļīga. Lai atjaunotu ķēdei nepieciešamo nospriegojumu, izmantojiet turpmāk sniegtos norādījumus:
A. atskrūvējiet aizmugurējā rata skrūves.
B. viegli velciet ratu atpakaļ, līdz ķēde sasniedz pareizo nospriegojumu, saglabājot ratu rāmja vidū.
C. pieskrūvējiet atpakaļ aizmugurējā rata skrūves.
4) Jebkurai velosipēdu nomaiņai vai remontam izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

APKOPE
Velosipēda apkope jāveic tikai pieaugušajam. Notīriet visas krāsotās daļas ar atbilstošiem tīrīšanas līdzekļiem (neitrālu šampūnu, kas paredzēts šķirtu automobiļiem un motocikliem, ūdeni, sūkli, mīkstu audumu nosausināšanai). Ik pa laikam ieeļļojiet ķēdi. Centieties nenosmērēt riepas vai bremžu klučus ar eļļu, kas jānotīra pēc katras lietošanas. Vismaz reizi mēnesī pārbaudiet, vai bremzes ir labā darba stāvoklī un veiciet nepieciešamās korekcijas, kā paskaidrots 5. punktā. Nosusiniet velosipēdu pēc braukšanas lietū, ja iespējams, pakariniet to, ja tas netiek lietots ilgāku laiku. Skrūves, uzgriežņus un šarnīrus nepieciešams regulāri pārbaudīt un pievilkt. Visas kustīgās daļas ir ieeļļotas uz visu to ekspluatācijas laiku. Rūpīga šo instrukciju ievērošana ļaus jūsu bērnam droši un ilgi ekspluatēt šo velosipēdu. PIEZĪME: ķēde var būt nospriegota, kamēr velosipēds ir jauns, tomēr pēc samērā īsa velosipēda ekspluatācijas posma pedāļus mīt kļūs vieglāk. Ir nepieciešams pārbaudīt ķēdes spriegojumu: ja nav cieši pareizi, tas var radīt troksni, noskriet no sliedēm un nokrist. Ķēdes svārstības tās centrā nedrīkst būt lielākas par 10 mm. Jāveic ķēdes spriegojuma regulēšana šādi: atskrūvējiet aizmugurējo riteņu uzgriežņus, dariet pārvietojiet riteni atpakaļ vai uz priekšu rāmja svirās, pārbaudiet centrējot riteni un pievelciet uzgriežņus. Šis darbība ir jāveic kvalificētam tehniķim.

VELOSIPĒDA REGULĒŠANA
Svarīgi, lai Jūsu bērnam uz velosipēda sēdēt būtu ērti un viņam nevajadzētu liekties uz priekšu, lai sasniegtu stūres rokturus. Ja nepieciešams, noregulējiet sēdekli, kā paskaidrots 3. punktā.

IETEICAMAIS GAISA SPIEDIENS RIEPĀS
14" RIEPA = 35 līdz 50 PSI vai 2,40 līdz 3,50 atmosfēras
16" RIEPA = 35 līdz 50 PSI vai 2,40 līdz 3,50 atmosfēras

GRIEZES MOMENTS: VELOSIPĒDA SKRŪVES
GRIEZES MOMENTS: STŪRES PAGARINĀTĀJA CAURULE: NO 16 NM LĪDZ 18 NM
GRIEZES MOMENTS: STŪRES SAVILCĒJS: NO 11 NM LĪDZ 15 NM
GRIEZES MOMENTS: SĒDEKĻA SAVILCĒJS: NO 11 NM LĪDZ 15 NM
GRIEZES MOMENTS: SĒDEKĻA SAVILCĒJS: NO 16 NM LĪDZ 18 NM
GRIEZES MOMENTS: SAVILCĒJS UZ SĒDEKĻA CAURULES: NO 16 NM LĪDZ 18 NM
GRIEZES MOMENTS: PEDĀĻI: NO 25 NM LĪDZ 30 NM
GRIEZES MOMENTS: RAŢI: 15 NM
GRIEZES MOMENTS: RĀMJA UN DAĶŠAS BREMZE: NO 11 NM LĪDZ 15 NM
GRIEZES MOMENTS: BREMŽU KLUČI: NO 8 NM LĪDZ 9 NM
GRIEZES MOMENTS: BRĪVRUMBA: NO 30 NM LĪDZ 40 NM

LIETOŠANA SASKAŅĀ AR PAREDZĒTO LIETOŠANU
Ražotājs vai mazumtirgotājs nekādā veidā nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā vai neatbilstoši paredzētajam lietojumam. Bērnu velosipēdu var izmantot tikai viena persona. Nav atļauts pārvadāt citu personu uz – bagāžas plaukta, ja tāda ir - uz augšējās caurules vai stūres. Bērnu velosipēdiem nav atļauts uzstādīt bērnu sēdeklīti. Bagāžas plauktos nav atļauts ievietot. Ja Jūsu bērns vēlas ņemt līdzi bagāžu, ieteicams izmantot speciālu velosipēda mugursomu. Bērnu velosipēdu drīkst lietot tikai tā, kā aprakstīts šajās lietošanas instrukcijās. Jebkāda cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu paredzētajam lietojumam un var izraisīt nelaimes gadījumu, miesas bojājumus vai īpašuma bojājumus.

GARANTIJA
Šim velosipēdam tiek piemērotas stingras kvalitātes prasības. Tomēr tik un tā var gadīties nelielas neērtības. Tādēļ šim izstrādājumam tiek nodrošināta divu gadu garantija. Garantija neiekļauj tādus bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Lai pieteiktu prasību, sazinieties ar kontaktpersonu vai vērsieties velosipēda iegādes vietā.

LŪDZU, SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.
ŠĪ ROKASGRĀMATA IR JĀGLABĀ KOPĀ AR VELOSIPĒDU ĪPAŠUMTIESĪBU MAIŅAS GADĪJUMĀ.
LŪDZU, SAGLABĀJIET RAŽOTĀJA ADRESI UN VELOSIPĒDA PRECES KODU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

NL

Bedankt voor de aankoop van een van onze fietsen. Gelieve deze instructies zorgvuldig te lezen voordat u met de montage begint. Dit product werd vervaardigd in overeenstemming met de geldende EUROPESE VEILIGHEIDSNORMEN. Alle modellen zijn ongeschikt voor kinderen van jonger dan 36 maanden, aangezien ze kleine componenten zouden kunnen inslikken.
OPGELET: ER MOET EEN FIETSHELM WORDEN GEDRAGEN. DE LEEFTIJDSGROEP WAARVOOR ELK MODEL GESCHIKT IS, STAAT DUIDELIJK OP DE DOOS AANGEGEVEN. DEZE FIETS DIENT DOOR EEN VOLWASSENE TE WORDEN GEMONTEERD. GELIEVE DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE VOLGEN. OPMERKING: voor de montage heeft u sleutels nr. 10 – 13 – 15 nodig. Bij dit product is echter een universele sleutel inbegrepen.

1. MONTAGE VAN HET STUUR, DE VOORVORK EN HET VOORWIEL (Afb. 3)
Voor alle modellen: schuif de steel van de voorvork door de kunststof lagers (16) in de bovenkant van het frame. Zorg er hierbij voor dat de rem (24) naar voren wijst. Bevestig vervolgens de stuurklem (14) op de bovenkant van de voorvorkbuis (2). OPGELET: voor de modellen die onder punt 2 van deze instructies worden genoemd, vindt u twee bevestigingsklemmen in de zak met accessoires. De dikkere bevestigingsklem (13) is voor het zadel en de dunnere (14) is voor het stuur. Op alle andere modellen is de bevestigingsklem van het stuur (14) al gemonteerd. Om de bevestigingsklem van het stuur (14) correct aan te brengen, zorgt u ervoor dat de moer van de klem zich aan de rechterzijde (kettingkant) van de fiets bevindt. Als de fiets is voorzien van een mandje vooraan met geïntegreerde klemafdekking, plaats de klem dan met de bout en moer naar de voorkant van de voorvorkbuis gericht. Op die manier past het mandje perfect. Schuif het stuur (21) in de steel van de voorvork tot aan het opschrift STOP. Zet het stuur recht ten opzichte van het voorwiel en draai de moer van de klem aan met de meegeleverde sleutel. Voor sturen met expander dient u de inbusschroef vast te draaien.

2. MONTAGE VAN HET POPPENZITJE (Afb. 4)
Plaats het poppenzitje (49) over de bovenkant van de zadelbuis (1), gevolgd door de zadelklem (13). Het plastic lipje (A) van het poppenzitje (49) moet in de zadelklem (13) worden bevestigd. Monteer het zadel zoals beschreven in punt 3.

3. MONTAGE VAN HET ZADEL (Afb. 4)
Draai de moer van de zadelklem (13), die voor alle modellen zonder poppenzitje reeds op het frame is gemonteerd, los. Schuif vervolgens het zadel in de framebuis (1). OPGELET: zet de zadelpen (17) niet hoger dan het opschrift STOP/MIN INSERT, dat de maximaal toegestane hoogte aangeeft. Zet het zadel (17) recht ten opzichte van het frame en draai de moer van de klem (13) weer vast.

4. MONTAGE VAN DE ZIJWIELTJES (Afb. 5)
Voor alle modellen: plaats het zijwieltje (41) aan een kant tegen de buitenkant van het frame. Zorg ervoor dat de gaten exact overeenkomen, breng de daarvoor bestemde bouten (42) uit de zak met accessoires aan en draai ze vast met de meegeleverde universele sleutel. Herhaal dit aan de andere zijde.OPGELET: gebruik alleen de meegeleverde bouten. Vervang ze niet door andere bouten.

5. AFSTELLEN VAN DE REMMEN
Tijdens de montage in de fabriek werden de remmen (24 / 25) al correct afgesteld. Controleert u echter of de remblokken parallel met de velgen staan afgesteld. Om de remblokken af te stellen, draait u de moer (Y) aan de achterkant los, plaatst u het remblok in de correcte positie en draait u de moer (Y) weer stevig vast. OPMERKING: zorg ervoor dat de remblokken de band niet raken. OPGELET: het gebruik van de fiets brengt onvermijdelijk een slijtage van de rubber remblokken met zich mee. Deze dienen dan ook regelmatig te worden gecontroleerd en opnieuw afgesteld. Hiervoor stelt u de regelmoer (X) zo in dat de remblokken zich opnieuw op een afstand van 1,5 mm van de velgen bevinden. Let hierbij op dat de remblokken steeds parallel met de velgen staan. Controleer voordat u de fiets weer in gebruik neemt of de remmen correct werken. Als de remmen niet meer kunnen worden afgesteld, dient u de remblokken onmiddellijk te vervangen. Controleer vóór gebruik of de voor- en achterrem werken en in perfecte staat zijn. De voorrem wordt bediend door de rechter remhendel. De achterrem wordt bediend door de linker remhendel. Let op: bij de modellen 814 en 816 wordt de voorrem bediend door de linker remhendel en de achterrem door de rechter remhendel. Als de fiets is uitgerust met een terugtraprem (geactiveerd door de pedalen), trap achteruit om te vertragen. Voor maximale sterkte, controleer dat het achterpedaal zich in een horizontale positie bevindt wanneer de rem wordt geactiveerd. De voorrem wordt bediend door de linker remhendel.

6. MONTAGE VAN DE CLAXON / FIETSBEL (Afb. 7)
Indien inbegrepen, vindt u de claxon (52) in de zak met accessoires. Plaats de claxon (52) in het midden van het stuur (21) en zet deze stevig vast met behulp van de meegeleverde plastic tiewrap, zoals aangegeven op Afb. 7. Bij modellen met een fietsbel maakt u het synthetische deel van de fietsbel (52) iets breder zodat u de bel links over het stuur (21) tot tegen de handgreep kunt schuiven. Zorg ervoor dat de fietsbel zelf onder het stuur hangt en dat de duimhendel naar voren gericht is. Draai de schroef van de klemring goed aan terwijl u de fietsbel stevig vasthoudt. Draai de fietsbel nadien naar boven.

7. MONTAGE VAN DE DRINKFLES (Afb. 1)
Als het fietsmodel voorzien is van een drinkfles, is de bevestiging daarvoor (40) al op het frame (1) gemonteerd. U hoeft de drinkfleshouder alleen maar over de bevestiging te schuiven en daarna de drinkfles aan te brengen (43). Bij modellen met een drinkfles (43) op het stuur moet u de plastic fleshouder gewoon op de stuurpen vastklikken.

8. MONTAGE VAN DE STUURPLAAT (Afb. 8)
Als uw fiets is uitgerust met een stuurplaat (51), moet deze met een lichte druk op beide kanten van de plaat op het stuur (21) worden vastgemaakt. Montage van stuurplaat met geïntegreerde plastic klemafdekking. Bevestig de stuurklem zoals beschreven in punt 1 en schuif de stuurplaat op de stuurpen. Schuif de stuurpen in de voorvorkbuis en draai de moer van de klem stevig aan. Zet de stuurplaat vast door deze van boven naar beneden op de klem te schuiven.

9. MONTAGE VAN DE PEDALEN (Afb. 9)
OPMERKING: de pedalen zijn voorzien van een D of R voor het rechterpedaal en een S of L voor het linkerpedaal. Plaats het rechterpedaal (11) in de schroefdraad op de rechtercrank (aan de kettingkant) en draai het eerst met de hand en daarna met de meegeleverde universele sleutel met de klok mee vast. Plaats het linkerpedaal (12) in de schroefdraad op de linkercrank en draai het eerst met de hand en daarna met de meegeleverde universele sleutel tegen de klok in vast. Zorg ervoor dat beide pedalen stevig zijn aangedraaid.

10. MONTAGE OPBERGBAKJE ACHTERZIJDE (Afb. 2)
Als de fiets voorzien is van een opbergbakje aan de achterzijde, is de bevestigingsplaat (47) daarvoor al op het frame (1) gemonteerd. Om het plastic opbergbakje (46) te bevestigen, schuift u de onderkant ervan eenvoudigweg op de plaat. Om het deksel te monteren, plaats u het zo dat de gaten aan de zijkant van beide onderdelen samenvallen. Neem vervolgens de twee plastic dopjes (uit de zak met accessoires) en druk deze stevig op hun plaats vast.

11. MONTAGE VAN HET SPATBORD (Afb. 2/B – Afb. 4)
Als uw fiets is uitgerust met een achterspatbord, hoeft u het plastic spatbord (5) alleen maar op de metalen bevestiging (6) vast te maken die al op het frame (1) is gemonteerd. Op modellen met een spatbord moet u het spatbord (4) monteren voordat u de voorvork op het frame installeert. Breng de meegeleverde schroeven aan in het daartoe voorziene gat in de stuurbuis en draai ze vast.

12. MONTAGE MANDJE VOORAAN MET GEÏNTEGREERDE PLASTIC KLEMAFDEKKING (Afb. 6)Na de stuurklem te hebben bevestigd zoals beschreven in punt 1, schuift u het mandje vooraan van onder naar boven op de stuurpen. Zorg er hierbij voor dat de remkabels zich tussen het stuur en het mandje vooraan (achter het mandje) bevinden. Zet het mandje vast door het naar beneden op de klem te schuiven.

13. MONTAGE VAN DE DECORATIEVE WIELSCHIJF (Afb. 10)
Plaats de decoratieve schijf (61) in de ruimte tussen de spaken, te beginnen met de uitsparing in de schijf zelf (plaats de achterste decoratieve schijf langs de zijde tegenover de kettingkast). Draai de decoratieve schijf 360° tegen de klok in zodat hij volledig in de ruimte tussen de spaken past. Zorg ervoor dat de schijf niet voorbij de spaken steekt.

OPGELET: BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CONSUMENT
Lees de volgende veiligheidsadviezen zorgvuldig voordat u de fiets in gebruik neemt.

VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND
Deze fiets mag in geen geval worden gebruikt met snelheden die ertoe zouden kunnen leiden dat de fietser de controle over het stuur verliest. Bijvoorbeeld voor racewedstrijden, terreinritten of andere activiteiten waarvoor een stadsfiets niet geschikt is. Zorg ervoor dat uw kind in staat is om op deze fiets te rijden en laat hem/haar nooit alleen wanneer hij/zij er op fietst. Vermijd het rijden over putdeksels, gaten, grind, natte bladeren en/of om het even welke andere zichtbare obstakels op de weg. Gebruik de fiets niet 's nachts aangezien deze niet voorzien is van verlichting. We raden aan een fietshelm en andere geschikte beschermingsmiddelen te gebruiken. Maximaal totaal toegestane gewicht; fiets plus kind meer apparatuur is om:
30 kg voor een 12 inch fiets (3 tot 5 jaar)
35 kg voor een 14 inch fiets (4 tot 7 jaar)
45 kg voor een 16 inch fiets (6 tot 8 jaar)

WAARSCHUWING: Het is raadzaam kennis te nemen van de nationale voorschriften met betrekking tot voor- en achterlichten, voor- en zijreflectoren, van het land waar de fiets wordt gebruikt. Let op het risico van verstrikking (verbrijzeling). vingers, grote kleding...) tijdens gebruik en onderhoud van fietsen. De gebruiker moet de waarschuwingen volgen in verwijzing naar het gebruik van het product in het land waar het product zal worden gebruikt.

LEER UW KLEINE FIETSER DAT:
De remweg op een nat wegdek langer is. Hij/zij geen passagiers op deze fiets moet meenemen. Hij/zij geen voorwerpen in de hand moet houden of reparaties moet uitvoeren tijdens het rijden. Hij/zij geen loszittende kleding moet dragen die tussen de wielen kan komen en waardoor de fietser de controle over het stuur kan verliezen. Hij/zij niets moet dragen dat het gezicht en het gehoor kan belemmeren tijdens het fietsen. Het op de grond laten vallen van de fiets of het verkeerd parkeren ervan schade aan de fiets of onderdelen ervan kan berokkenen.

DE JUISTE MAAT:
Zorg ervoor dat de fiets die u heeft gekocht de juiste maat heeft voor uw kind. De binnenbeenlengte van uw kind met beide voeten plat op de grond moet 25 mm hoger zijn dan het zadel.
1) De maximumhoogte van de fiets mag niet meer dan 435 mm bedragen.
2) Opgelet: zijwieltjes vergroten de breedte van uw fiets.
3) Na langdurig gebruik kan de ketting van de fiets haar normale spanning verliezen. Volg de instructies hieronder om de ketting weer op de normale spanning af te stellen:
A. Draai de moeren van het achterwiel los.
B. Trek het achterwiel enigszins naar achteren totdat de ketting de correcte spanning heeft. Zorg er hierbij voor dat het wiel in het midden van het frame blijft.
C. Draai de moeren van het achterwiel weer vast.
4). Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen bij vervanging of reparatie van uw fiets.

ONDERHOUD
Het onderhoud aan de fiets dient uitsluitend door een volwassene te worden uitgevoerd. Reinig alle geverfde delen met geschikte schoonmaakproducten (neutrale shampoo voor auto's en motorfietsen, water, spons, zachte doek om af te drogen). Smeer de ketting af en toe. Let daarbij op dat het vet niet op de velgen en de remblokken komt, die na elk gebruik moeten worden gereinigd. Controleer minstens eenmaal per maand of de remmen goed werken en stel ze indien nodig bij zoals uitgelegd in punt 5. Droog de fiets na gebruik bij regen af en hang de fiets indien mogelijk op wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt. Schroeven, moeren en bouten dienen regelmatig te worden gecontroleerd en aangedraaid. Alle draaiende onderdelen zijn voor de hele levensduur gesmeerd. De zorgvuldige opvolging van deze instructies zal ervoor zorgen dat uw kind de fiets lang en veilig kan gebruiken. OPMERKING: de ketting kan erg strak staan als de fiets nieuw is. U moet de spanning van de ketting controleren: als deze niet goed is gespannen het kan lawaai, ontsporingen en vallen veroorzaken. De zwaai van de ketting in het midden mag niet groter zijn dan 10 mm. Het is noodzakelijk om de kettingspanning aan te passen als volgt: draai de achterwielmoeren los, beweeg het wiel naar achteren of naar voren in de framearmen, controleer Centreer het wiel en draai de moeren weer vast. Dit De handeling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

AFSTELLEN VAN DE FIETS
Het is belangrijk dat uw kind comfortabel op de fiets zit en niet te ver voorover hoeft te buigen om het stuur te bereiken. Stel de hoogte van het zadel indien nodig bij zoals beschreven in punt 3.

AANBEVOLEN BANDENSPANNING
14" BAND = 35 tot 50 PSI of 2,40 tot 3,50 bar
16" BAND = 35 tot 50 PSI of 2,40 tot 3,50 bar

DRAAIMOMENT FIETSSCHROEVEN
DRAAIMOMENT EXPANDER OP STUURBUIS: VAN 16 NM TOT 18 NM
DRAAIMOMENT MOER STUURKLEM: VAN 11 NM TOT 15 NM
DRAAIMOMENT MOER ZADELSTEUN: VAN 11 NM TOT 15 NM
DRAAIMOMENT MOER ZADELSTEUN: VAN 16 NM TOT 18 NM
DRAAIMOMENT MOER ZADELKLEM: VAN 16 NM TOT 18 NM
DRAAIMOMENT PEDALEN: VAN 25 NM TOT 30 NM
DRAAIMOMENT WIELEN: 15 NM
DRAAIMOMENT REM OP FRAME EN VOORVORK: VAN 11 NM TOT 15 NM
DRAAIMOMENT REMBLOKKEN: VAN 8 NM TOT 9 NM
DRAAIMOMENT VRIJWIELNAAF: VAN 30 NM TOT 40 NM

GEBRUIK ZOALS BEDOELD
De fabrikant of detailhandelaar kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik of gebruik dat niet overeenstemt met het beoogde gebruik. De kinderfiets kan door slechts één persoon gebruikt worden. Het is niet toegestaan om nog iemand mee te nemen op de bagagedrager – indien aanwezig –, op de bovenbuis of aan het stuur. Op kinderfietsen is het plaatsen van een zitje voor het vervoer van kinderen niet toegestaan. Het is niet toegestaan dakdragers te monteren. Als uw kind bagage wil vervoeren, raden wij u aan een speciale fietsrugzak te gebruiken. De kinderfiets mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet in overeenstemming met het beoogde gebruik en kan ongelukken, persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

GARANTIE
Deze fiets werd aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Toch kunnen kleine onregelmatigheden optreden. Daarom heeft u twee jaar garantie op dit product. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik. Voor claims dient u contact op te nemen met de winkel waar u het product heeft gekocht.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG ZODAT U DEZE OOK LATER NOG KUNT RAADPLEGEN. DEZE HANDLEIDING MOET BIJ EEN VERWISSELING VAN EIGENAAR BIJ DE FIETS WORDEN GEHOUDEN. BEWAAR HET ADRES VAN DE FABRIKANT EN DE ARTIKELCODE VAN DE FIETS ZORGVULDIG ZODAT U DEZE OOK LATER NOG KUNT RAADPLEGEN.

RO

Vă mulțumim că ați achiziționat una dintre bicicletele noastre. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de asamblare. Acest produs a fost fabricat în conformitate cu NORMELE EUROPENE DE SIGURANȚĂ în vigoare. Niciunul din aceste articole nu trebuie să fie utilizate de copii care nu au împlinit 36 de luni: componentele mici pot fi înghițite cu ușurință. **AVERTISMENT: CASCA DE PROTECȚIE TREBUIE PURTATĂ. GRUPA DE VÂRSTĂ RECOMANDATĂ PENTRU FIECARE MODEL ESTE INSCRIPȚIONATĂ CLAR PE CUTIE. ACEASTĂ BICICLETĂ DE JUCĂRIE TREBUIE SĂ FIE ASAMBLATĂ DE CĂTRE UN ADULT. VĂ RUGĂM SĂ URMAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.**
NOTĂ: Pentru asamblare aveți nevoie de următoarele chei tubulare: nr. 10 – 13 – 15; cu acest produs este inclusă o cheie tubulară universală.

1. MONTAREA GHIDONULUI, A FURCII ȘI A ROȚII DIN FAȚĂ (fig. 3)
Pentru toate modelele: treceți pipa furcii față printre rulmenții din plastic (16) în partea din față a cadrului asigurându-vă că maneta de frânare (24) este orientată spre față. Fixați colierul ghidonului (14) deasupra tubului furcii (2). AVERTISMENT: pentru modelele enumerate la punctul 2 al acestor instrucțiuni, în punga cu accesorii se găsesc două coliere de blocare. Colierul gros (13) se folosește pentru șa, iar cel subțire (14) pentru ghidon. La toate celelalte modele colierul de blocare a ghidonului (14) este deja asamblat. Pentru a introduce corect colierul de blocare a ghidonului (14), asigurați-vă că piulița colierului se află în partea din dreapta (pe partea cu lanțul) a bicicletei. Dacă bicicleta este echipată cu un coș în față și cu un colier de închidere a capacului, așezați șurubul și piulița de fixare a colierului spre partea din față a tubului furcii. Astfel acestea se vor fixa perfect. Introduceți ghidonul (21) în pipa furcii până în dreptul marcajului STOP. Aliniați ghidonul cu roata din față și strângeți piulița colierului cu cheia inclusă. Pentru ghidoane cu extensie, folosiți o cheie imbus.

2. Montarea suportului pentru păpușă (fig. 4)
Așezați suportul pentru păpușă (49) la partea de sus a cadrului bicicletei (1), apoi fixați colierul pentru șa (13). Dintele din plastic (A) al suportului pentru păpuși (49) trebuie introdus în colierul pentru șa (13). Fixați șaua conform instrucțiunilor de la punctul 3.

3. MONTAREA ȘEII (fig. 4)
Slăbiți piulița colierului șeii (13) montat deja pe cadru la toate bicicletele fără suport pentru păpuși. Introduceți șaua în tubul cadrului (1). AVERTISMENT: Nu ridicați pipa șeii (17) deasupra marcajului STOP/INTRODUCERE MIN. Aliniați șaua (17) cu cadrul bicicletei și strângeți piulița colierului (13).

4. MONTAREA STABILIZATORILOR (fig. 5)
Pentru toate modelele: aliniați stabilizatorul (41) în exterior, pe o laterală a cadrului. Aliniați găurile, introduceți bolțurile (52) incluse în cutia cu accesorii și strângeți folosind cheia tubulară universală inclusă. Repetați pe cealaltă parte. AVERTISMENT: Utilizați numai bolțurile incluse. Nu utilizați alte bolțuri.

5. REGLAREA FRÂNEI
În timpul asamblării la fabrică, frânele (24 / 25) au fost deja corect reglate. Cu toate acestea, verificați poziția blocurilor de frânare care trebuie să fie întotdeauna paralele cu janta. Pentru a regla blocurile de frânare, slăbiți piulița (Y) de pe blocul din spate, așezați blocul de frânare în poziție corectă și apoi strângeți din nou piulița (Y). NOTĂ: asigurați-vă că blocurile de frânare nu ating pneurile. AVERTISMENT: în timpul utilizării bicicletei se produce o uzură normală a blocurilor de cauciuc, care trebuie să fie verificate și reglate periodic. Ajustați șurubul de reglare (X) până când blocurile de cauciuc se află la o distanță de circa 1,5 mm față de jantă, asigurându-vă că blocurile sunt realiniate. Verificați cu atenție funcționarea corectă a frânelor înainte de utilizarea bicicletei. Dacă frânele nu mai pot fi reglate, vă rugăm să schimbați imediat blocurile de frânare. Înainte de utilizare, verificați dacă frânele față și spate funcționează și sunt în stare perfectă. Frâna față este acționată de maneta de frână din dreapta. Frâna din spate este acționată de maneta de frână din stânga. Atenție: la modelele 814 si 816 frana fata este actionata de maneta de frana stanga, in timp ce frana spate este actionata de maneta de frana dreapta. Dacă bicicleta dumneavoastră are o frână de picior, pedalați încet înapoi pentru a frâna. Pentru a aplica forța maximă, asigurați-vă că pedala din spate este în poziție orizontală atunci când acționați frâna. Frâna față este acționată de maneta de frână din stânga.

6. MONTAREA CLAXONULUI / SONERIEI (fig. 7)
Claxonul (52), dacă este inclus, se găsește în cutia cu accesorii. Așezați claxonul (52) în centrul ghidonului (21) și fixați-l cu curelele din plastic incluse, ca în figura 7. La modelele cu sonerie, lărgiți ușor partea din material sintetic a soneriei (S2) și fixați soneria pe partea din stânga a ghidonului (21), lângă mâner, soneria respectivă fiind poziționată sub ghidon, cu clapeta de acționare orientată spre înainte. Înșurubați bine șurubul pentru a strânge inelul de fixare care asigură fixarea în siguranță a soneriei, apoi întoarceți soneria.

7. MONTAREA STICLEI PENTRU APĂ(fig. 1)
Dacă modelul este prevăzut cu o sticlă PENTRU apă, suportul acesteia (40) este montat deja pe cadrul bicicletei (1). Introduceți port-bidonul în suport și apoi introduceți sticla de apă (43). Pentru modelele cu sticla de apă (43) montată pe ghidon, fixați suportul sticlei de plastic pe tija ghidonului.

8. MONTAREA PLĂCUȚEI CU SIGLA/NUMERE (fig. 8)
Dacă bicicleta este echipată cu o plăcuță frontală (51), aceasta trebuie montată pe ghidon (21), apăsând ușor pe ambele părți ale plăcuței. Montarea plăcuței cu sigla/numere cu colierul de protecție din plastic inclus. Fixați colierul ghidonului așa cum este prezentat la punctul 1 și introduceți plăcuța cu sigla/numere în pipa ghidonului. Împingeți tubul vertical al ghidonului în tubul furcii și strângeți piulița colierului. Fixați plăcuța siglei împingând-o înapoi spre colier.

9. MONTAREA PEDALELOR(fig. 9)
NOTĂ: pedalele sunt marcate astfel: cu D sau R pentru pedala din dreapta și S sau L pentru pedala din stânga. Introduceți pedala din dreapta (11) în orificiul filetat aflat în partea din dreapta a angrenajului pedalelor (pe partea cu lanțul) și strângeți mai întâi cu mâna și apoi cu cheia tubulară universală inclusă, în sensul arcelor de ceasornic. Introduceți pedala din stânga (12) în orificiul filetat aflat în partea stângă a angrenajului pedalelor și strângeți mai întâi cu mâna și apoi cu cheia tubulară universală inclusă, în sens invers arcelor de ceasornic. Asigurați-vă că ambele pedale sunt bine fixate; verificați.

10. MONTAREA CUTIEI DIN PLASTIC DIN SPATE (fig. 2)
Dacă este echipată cu o cutie din plastic care se montează în spate, placa de fixare (47) va fi deja montată pe cadru (1). Cutia de plastic din spate poate fi montată cu ușurință pe placă prin împingerea părții inferioare a cutiei (46) pe ghidajul plăcii. Pentru montarea capacului, poziționați-l astfel încât orificiile celor două piese să fie aliniate. Apoi, împingeți ferm cele două capace din plastic (aflate în cutia cu accesorii) pentru a fixa capacul pe poziție.

11. MONTAREA APĂRĂTOAREI DE NOROI (fig.2/B – fig. 4)
Dacă bicicleta dumneavoastră este echipată cu o apărătoare de noroi, fixați apărătoarea de noroi (5) în alonja specială de montare (6) de pe cadrul bicicletei (1). La modelele cu apărătoare de noroi, înainte de instalarea furcii din față pe cadru, poziționați apărătoarea de noroi (4), față de gaura respectivă de pe tubul de direcție al cadrului și apoi fixați-o pe poziție cu șuruburile incluse.

12. MONTAREA COȘULUI DIN FAȚĂ CU AJUTORUL COLIERULUI DIN PLASTIC INCLUS (fig. 6)
După ce colierul de direcție a fost montat conform instrucțiunilor de la punctul 1, împingeți coșul din față în sus pe tubul vertical al ghidonului și așezați cablurile de frânare între ghidon și coșul din față (în spatele coșului din față). Fixați coșul din față împingându-l în jos pe colier.

13. MONTAREA DISCULUI DECORATIV AL ROȚII (fig. 10)
Introduceți discul decorativ (61) în spațiul dintre spițele roții, începând de la tăietura de pe disc (poziționați discul decorativ pentru spate de pe partea opusă a apărătorii lanțului. Rotiți discul decorativ în sens antiorar cu 360° pentru a-l poziționa complet în spațiul dintre spițe. Asigurați-vă că discul nu iese dintre spițe.

AVERTISMENT: INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU CONSUMATORI
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de securitate înainte de a utiliza această bicicletă.

PENTRU SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ
Această bicicletă nu trebuie folosită la viteze mari, care pot determina pierderea controlului de către cel care merge pe bicicletă. Nu trebuie folosită pentru întreceri, pe drumuri neamenajate sau la alte activități nerecomandate pentru o bicicletă de oraș. Asigurați-vă că copilul dumneavoastră este capabil să meargă pe această bicicletă și nu îi permiteți să o folosească decât sub supravegherea unui adult. În timp ce mergeți pe această bicicletă evitați mersul peste guri de canal, șanțuri, pietriș, frunze umede și orice alte obstrucții vizibile de pe drum. Nu folosiți bicicleta noaptea, deoarece nu este echipată cu sistem de iluminat. Se recomandă utilizarea unei căști și a altor echipamente de siguranță. Greutatea totală maximă permisă; bicicletă plus copil mai multe echipamente sunt:
30kg pentru o bicicletă de 12 inch (3 până la 5 ani)
35kg pentru o bicicletă de 14 inch (de la 4 la 7 ani)
45kg pentru o bicicletă de 16 inch (6 până la 8 ani)

AVERTISMENT: Este recomandabil să țineți cont de reglementările naționale privind luminile față și spate, reflectoarele față și laterale, din țara în care urmează să fie utilizată bicicleta.Acordați atenție riscului de încurcare (strivire). (degete, haine mari...) în timpul utilizării și întreținere biciclete. Utilizatorul trebuie să respecte avertismentele din referire la utilizarea produsului în țară unde va fi utilizat produsul.

CE TREBUIE SĂ ȘTIE MICUȚUL BICICLIST
Distanța de frânare trebuie crescută dacă vremea este ploioasă. Nu transportați pasageri pe bicicletă. Nu transportați pachete în mâini și nu efectuați reparații în timp ce mergeți pe bicicletă. Nu purtați haine largi care pot atârna și se pot prinde între roți determinând biciclistul să piardă controlul bicicletei. Nu purtați nimic care să vă limiteze vederea sau auzul în timp ce mergeți pe această bicicletă. Căderea bicicletei pe pământ sau parcarea incorectă poate cauza deteriorarea bicicletei și a componentelor acesteia.

DETERMINAREA MĂRIMII CORECTE A BICICLETEI: Vă rugăm să vă asigurați că mărimea bicicletei pe care ați cumpărat-o este mărimea corectă pentru copilul dumneavoastră. Lungimea interioară a piciorului copilului, așezat cu ambele picioare pe pământ, trebuie să fie cu 25 mm mai mare decât înălțimea șeii.
1) Înălțimea maximă a bicicletei nu trebuie să depășească 435 mm
2) Atenție: Stabilizatorii măresc lățimea bicicletei dumneavoastră
3) După o perioadă lungă de utilizare, tensiunea lanțului bicicletei poate scădea. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a regla tensiunea lanțului:
A. Slăbiți șuruburile roții din spate.
B. Împingeți ușor înapoi roata din spate până când tensiunea lanțului ajunge la valoarea normală, păstrând roata în centrul cadrului.
C. Restrângeți șuruburile roții din spate.
4) Utilizați numai piese de schimb originale pentru orice înlocuire sau reparare a bicicletei.

ÎNTREȚINERE
Operațiile legate de întreținerea bicicletei pot fi efectuate numai de către un adult. Curățați toate piesele vopsite cu produse adecvate de curățare (șampoane neutre utilizate pentru mașini și motociclete, apă burete, lavete moi pentru uscare). Ungeți lanțul din când în când. Fiți atenți să nu pătați cu ulei pneurile sau blocurile de frânare, care trebuie curățate după fiecare utilizare. Verificați starea frânelor cel puțin o dată pe lună și efectuați reglajele necesare conform instrucțiunilor de la punctul 5. Uscați bicicleta dacă a fost utilizată pe ploaie și, dacă este posibil, suspendați-o de un perete dacă nu va fi utilizată o lungă perioadă de timp. Șuruburile, piulițele și bolțurile trebuie verificate și strânse regulat. Toate piesele rotative sunt deja lubrifiate pentru toată durata de utilizare. Respectarea cu strictețe a acestor instrucțiuni va permite copilului dumneavoastră să utilizeze bicicleta în siguranță, mai mult timp. NOTĂ: Lanțul poate fi rigid când bicicleta este nouă, dar acesta se va lăsa la scurt timp după ce începeți să utilizați bicicleta. Este necesar să se verifice tensiunea lanțului: dacă nu este strâns corect, poate provoca zgomot, deraiere și cădere. Oscilația lanțului în centrul său nu trebuie să fie mai mare de 10 mm. Trebuie efectuată reglarea tensiunii lanțului după cum urmează: deșurubați piulițele roții din spate, faceți mutați roata înapoi sau înainte în brațele cadrului, verificați centrarea roții și strângeți din nou piulițele. Acest operarea trebuie efectuată de un tehnician calificat.

REGLAREA BICICLETEI
Poziția copilului dumneavoastră pe bicicletă este importantă, pentru ca el să stea confortabil, fără să se întindă pentru a ajunge la ghidon. Reglați șaua conform instrucțiunilor de la punctul 3, dacă este necesar.

RECOMANDĂRI PENTRU PRESIUNEA PNEURILOR
PNEURI DE 14” = 35 - 50 PSI sau 2,40 - 3,50 atmosfere
PNEURI DE 16” = 35 - 50 PSI sau 2,40 - 3,50 atmosfere

CUPLURI DE STRÂNGERE A ȘURUBURILOR BICICLETEI
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU GHIDOANE CU PLONJOR: DE LA 16 NM LA 18 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU COLIERUL GHIDONULUI: DE LA 11 NM LA 15 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU COLIERUL ȘEII: DE LA 11 NM LA 15 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU COLIERUL ȘEII: DE LA 16 NM LA 18 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU COLIERUL DE PE TUBUL ȘEII: DE LA 16 NM LA 18 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU PEDALE: DE LA 25 NM LA 30 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU ROȚI: 15 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU CADRU ȘI FURCA DE FRÂNARE: DE LA 11 NM LA 15 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU BLOCURILE DE FRÂNARE: DE LA 8 NM LA 9 NM
CUPLU DE STRÂNGERE PENTRU AXUL ROȚII LIBERE: DE LA 30 NM LA 40 NM

UTILIZARE ÎN CONFORMITATE CU UTILIZAREA PREVĂZUTĂ
Producătorul sau comerciantul cu amănuntul nu va fi tras la răspundere în niciun fel pentru daunele rezultate din utilizarea incorectă sau care nu sunt în conformitate cu utilizarea prevăzută. Bicicleta pentru copii poate fi folosită doar de o singură persoană. Nu este permis să transportați o altă persoană pe suportul de bagaje – acolo unde este prezent – pe tubul superior sau ghidon. Montarea unui scaun pentru copii nu este permisă pe bicicletele pentru copii. Nu este permisă montarea suporturilor pentru bagaje. Dacă copilul dumneavoastră dorește să aducă bagaje, se recomandă utilizarea unui rucsac special pentru bicicletă. Bicicleta pentru copii trebuie utilizată numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu utilizarea prevăzută și poate provoca accidente, vătămări corporale sau daune materiale

GARANȚIE
Această bicicletă a fost supusă unui control de calitate minuțios. Însă chiar și în acest caz, pot apărea mici probleme. Acest produs are o garanție de doi ani. Garanția nu include defecțiunile apărute datorită utilizării incorecte. Pentru reclamații, vă rugăm să contactați persoana sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU A-L PUTEA CONSULTA ORICÂND ESTE NECESAR.
ÎN CAZUL ÎN CARE VINDEȚI BICICLETA, INCLUDEȚI ACEST MANUAL CU BICICLETA.
VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI ADRESA PRODUCĂTORULUI ȘI CODUL ARTICOLULUI ACESTEI BICICLETE CA ELEMENTE DE REFERINȚĂ.

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili jeden z našich bicyklov. Pred jeho montážou sa pozorne oboznámte s nasledujúcimi pokynmi. Tento produkt bol vyrobený v súlade s platnými EURÓPSKYMI BEZPEČNOSTNÝMI SMERNICAMI. Žiadne z výrobkov nie sú určené pre deti mladšie ako 36 mesiacov; malé súčiastky možno ľahko prehltnúť. **VÝSTRAHA: VYŽADUJE SA POUŽÍVANIE CYKLISTICKEJ PRILBY. NA ŠKATULI JE ZRETEĽNE VYZNAČENÁ PRIMERANÁ VEKOVÁ SKUPINA POUŽÍVAŤEĽOV PRE DANÝ MODEL. TENTO BICYKLE MÔŽE ZOSTAVOVAŤ IBA DOSPELÁ OSOBA. PRI MONTÁŽI SA RIAĎTE NASLEDUJÚCIMI POKYNMI.** POZNÁMKA: Pri montáži sa vyžaduje kľúč na matice č. 8, 10, 13 a 15, súčasťou dodávky je však univerzálny kľúč na matice.

1. MONTÁŽ RIADIDIEL, VIDLICE A PREDNÉHO KOLESA (Obr. 3)
Pre všetky modely: Krk prednej vidlice zasuňte cez plastové hlavové zloženie (16) do rámu. Ubezpečte sa, že ráfiková brzda (24) smeruje dopredu. Na vrchu vidlice (2) upevnite poistnú svorku riadidiel (14). VÝSTRAHA: Modely uvedené v bode 2 toho návodu sa dodávajú spolu s dvoma poistnými svorkami vo vrecku s príslušenstvom. Hrubšia poistná svorka (13) je určená pre sedlovku a tenšia poistná svorka (14) pre riadidlá. Všetky ostatné modely sa dodávajú už s nasadenou poistnou svorkou riadidiel (14). Pri montáž poistnej svorky riadidiel (14) sa ubezpečte, že skrutka svorky sa nachádza na pravej strane bicykla (na strane reťaze). Ak je bicykel vybavený predným košíkom a dodaným krytom svorky, skrutku s maticou otočte smerom dopredu, aby dokonalo zlícovali. Riadidlá (21) vsuňte do krku vidlice až po značku STOP. Riadidlá zarovnajte kolmo na predné koleso a priloženým kľúčom utiahnite maticu svorky. Riadidlá s expandérom utiahnite pomocou imbusového kľúča.

2. MONTÁŽ NOSIČA NA BÁBIKU (Obr. 4)
Nosič na bábiku (49) nasaďte na vrch sedlovej trubky (1) a upevnite pomocou poistnej svorky sedlovky (13). Plastový výbežok (A) nosiča na bábiku (49) musí byť vložený do svorky sedlovky (13). Pokračujte s montážou sedadla podľa pokynov v bode 3.

3. MONTÁŽ SEDADLA (Obr. 4)
Uvoľnite poistnú svorky sedlovky (13), ktorá sa dodáva už pripevnená na všetkých modeloch bicyklov bez nosiča na bábiku. Sedadlo so sedlovkou vložte do sedlovej trubky (1). VÝSTRAHA: Sedlovka so sedadlom (17) nesmie byť presahovať značku STOP/MIN INSTERT. Sedadlo (17) zarovnajte s kostrou bicykla a utiahnite poistnú svorku (13).

4. MONTÁŽ POMOCNÝCH KOLIESOK (Obr. 5)
Pokyny pre všetky modely: Pomocné koliesko (41) priložte k jednej strane vonkajšej časti rámu. Zlícujte otvory, vložte do nich skrutku (52) dodávanú vo vrecku s príslušenstvom a utiahnite priloženým kľúčom. Postup zopakujte aj na druhej strane.
VÝSTRAHA: Používajte iba skrutky dodané v balení. Nepoužívajte iné skrutky.

5. NASTAVENIE BŔZD
Brzdy (24/25) sú už nastavené od výroby. Skontrolujte však polohu brzdových gumičiek, ktoré musia byť vždy rovnobežné s ráfikom. Brzdové gumičky nastavíte povolením matice (Y) na gumičke, umiestnením gumičky do správnej polohy a pritiahnutím matice (Y). POZNÁMKA: Brzdové gumičky sa nesmú dotýkať pneumatiky. VÝSTRAHA: Používaním bicykla sa brzdové gumičky prirodzene opotrebúvajú, preto je potrebné ich pravidelne kontrolovať a nastavovať. Nastavte regulačnú skrutku (X), pokým gumičky nie sú vo vzdialenosti 1,5 mm od ráfika a rovnobežné s ráfikom. Pred použitím bicykla skontrolujte správnu činnosť bŕzd. Ak nie je možné gumičky viac nastavovať, okamžite ich vymeňte. Pred použitím skontrolujte, či predné a zadné brzdy fungujú a či sú v bezchybnom stave. Predná brzda sa aktivuje pravou brzdovou páčkou. Zadná brzda sa aktivuje ľavou brzdovou páčkou. Poznámka: na modeloch 814 a 816 je predná brzda ovládaná ľavou brzdovou páčkou, zatiaľ čo zadná brzda je ovládaná pravou brzdovou páčkou. Ak má váš bicykel brzdu, ktorá sa aktivuje pomocou pedálov, pedálujte pomaly dozadu, aby ste spomalili. Ak chcete použiť maximálnu silu, uistite sa, že pedál je pri použití brzdy vo vodorovnej polohe. Predná brzda sa aktivuje ľavou brzdovou páčkou.

6. MONTÁŽ KLAKSÓNU / ZVONČEKA (Obr. 7)
Ak je klaksón (52) súčasťou dodávky, nájdete ho vo vrecku s príslušenstvom. Klaksón (52) umiestnite do stredu riadidiel (21) a upevnite pomocou dodanej plastovej spony podľa obr. 7. Na modeloch so zvončekom mierne rozšírte časť zvončeka zo syntetického materiálu (S2) a nasaďte zvonček na ľavú stranu riadidiel (21), v blízkosti

rukoväte, pričom samotný zvonček preveste palcom pod riadidlá, pákou smerom dopredu. Pevne utiahnite skrutku, aby ste upevnili upínací krúžok a držte zvonček pevne na mieste. Potom otočte zvonček nahor.

7. MONTÁŽ FĽAŠE NA VODU (Obr. 1)
Ak sa Váš model bicykla dodáva spolu s fľašou na vodu, príslušný nosič (40) je už pripevnený k rámu (1). Fľašu na vodu (43) jednoducho vložte do nosiča. Pri modeloch s fľašou na pitie (43) namontovanou na riadidlách nasaďte držiak plastovej fľaše na krk riadidiel.

8. MONTÁŽ PREDNÉHO ŠTÍTU (Obr. 8)
Ak sa Váš model bicykla dodáva spolu s predným štítom (51), miernym potlačením po oboch stranách ho pripevnite na riadidlá (21). Montáž štítu s pripevneným plastovým krytom svorky.
Nasaďte poistnú svorku riadidiel podľa pokynov v bode 1 a predný štít vsuňte do krku riadidiel. Zvislú rúru s riadidlami vsuňte do vidlice a utiahnite maticu svorky. Štít pripevníte posunutím smerom nadol do svorky.

9. MONTÁŽ PEDÁLOV (Obr. 9)
POZNÁMKA: Pedále sú označené ako D alebo R (pravý pedál) a S alebo L (ľavý pedál). Pravý pedál (11) vložte do závitu na pravej strane kľuky pedálu (na strane reťaze) a utiahnite v smere hodinových ručičiek (najprv ručne a potom priloženým kľúčom). Ľavý pedál (12) vložte do závitu na ľavej strane kľuky pedálu a utiahnite proti smeru hodinových ručičiek (najprv ručne a potom priloženým kľúčom). Ubezpečte sa, že oba pedále sú pevne utiahnuté.

10. MONTÁŽ ODKLADACEJ SCHRÁNKY (Obr. 2)
Ak sa Váš model bicykla dodáva spolu so zadnou plastovou odkladacou schránku, plastový nosič (41) je už pripevnený k rámu (1). Zadnú plastovú odkladaciu schránku pripevníte na nosič nasunutím spodku schránky (46) na koľajničku nosiča. Kryt pripevníte zlícovaním dvoch otvorov na schránke a nosiči. V taške s príslušenstvom sa nachádzajú dve plastové zátky; vložte ich do otvorov a pevne zatlačte.

11. MONTÁŽ BLATNÍKA (Obr. 2/B – Obr. 4)
Ak sa Váš model bicykla dodáva spolu so zadným blatníkom, pripevnite plastový blatník (5) ku kovovému nástavcu (6), ktorý je už namontovaný na ráme (1). Na modeloch s blatníkom pred inštaláciou prednej vidlice na rám nasaďte blatník (4) cez príslušný otvor v rúrke riadenia na ráme a potom ho upevnite na miesto príslušnými skrutkami, ktoré sú súčasťou balenia.

12. MONTÁŽ PREDNÉHO KOŠÍKA S PRIPEVNENÝM PLASTOVÝM KRYTOM SVORKY (Obr. 6)
Po pripevnení poistnej svorky riadidiel podľa pokynov v bode 1 nasuňte predný košík hore do riadidiel tak, aby sa brzdové káble prechádzali medzi riadidlami a predným košíkom (poza košík). Košík pripevníte posunutím smerom nadol do svorky.

13. MONTÁŽ DEKORAČNÉHO DISKU KOLESA (obr. 10)
Vložte dekoračný disk (61) do priestoru medzi lúčmi kolesa, začnite od rezu v samotnom disku (dekoračný disk nasaďte vzadu zo strany oproti krytu reťaze). Otočte dekoračný disk proti smeru hodinových ručičiek o 360°, aby sa úplne zmestil do priestoru medzi lúčmi. Uistite sa, že disk nevyčnieva z lúčov.

VÝSTRAHA: DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKOV
Pred použitím tohto bicykla sa dôkladne oboznámte s bezpečnostnými odporúčaniami.

PRE BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA
Bicykel nie je za žiadnych okolnosti určený na rýchlu jazdu, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad bicyklom. Bicykel nie je určený na pretekanie, jazdu v teréne ani žiadne iné aktivity, ktoré nie sú vhodné pre bicykel určený do mesta. Ubezpečte sa, že Vaše dieťa dokáže jazdiť na bicykli a nikdy ho nenechávajte bez dohľadu dospelej osoby. Vystríhajte sa jazdy cez poklopy kanalizácie, priekopy, štrk, mokré lístie a/alebo iné viditeľné prekážky na ceste. Bicykel nie je vybavený súpravou osvetlenia, preto ho nepoužívajte v noci. Odporúčame nosenie prilby a ostatného vhodného bezpečnostného výstroja.
Maximálna povolená celková hmotnosť; bicykel a dieťa viac zariadení je:
30 kg pre 12-palcový bicykel (3 až 5 rokov)
35 kg pre 14-palcový bicykel (4 až 7 rokov)
45 kg pre 16-palcový bicykel (6 až 8 rokov)

UPOZORNENIE: Je vhodné vziať na vedomie vnútroštátne pravidlá týkajúce sa predných a zadných svetiel, predných a bočných reflektorov krajiny, v ktorej sa má bicykel používať. Dávajte pozor na riziko zamotania (rozdrvenia). (prsty, veľké oblečenie...) počas používania a údržba bicyklov. Užívateľ je povinný dodržiavať upozornenia týkajúce sa používania produktu vo svojej vlastnej krajine.

ČO MÁ VEDIEŤ MALÝ JAZDEC:
Vo vlhkom počasí sa brzdná dráha predlžuje. Na bicykli sa nemôžu voziť spolujazdci. Počas jazdy sa nesmie nič držať v rukách; rovnako sa nesmú vykonávať žiadne opravy. Voľné oblečenie sa môže zachytiť do kolies a spôsobiť stratu kontroly nad bicyklom. Nesmú sa nosiť žiadne odevy ani doplnky, ktoré by mohli počas jazdy obmedzovať zrak alebo sluch. Pustenie bicykla na zem alebo nesprávny spôsob odstavenia bicykla môže spôsobiť jeho poškodenie.

SPRÁVNE ROZMERY Ubezpečte sa, či má zakúpený bicykel vhodnú veľkosť pre Vaše dieťa. Pri postoji s oboma nohami pevne na zemi musí byť rozkrok 25 mm nad sedadlom.
1) Maximálna výška bicykla nesmie byť väčšia ako 435 mm.
2) Pozor: Pomocné kolieska rozširujú bicykel.
3) Po dlhšom používaní môže dôjsť k uvoľneniu napnutia reťaze. Napnutie reťaze nastavíte podľa nižšie uvedených pokynov:
A. Uvoľnite skrutky na zadnom kolese.
B. Zadné koleso posuňte mierne dozadu, pokým reťaz nie je opäť správne napnutá, pričom koleso držte v strede rámu.
C. Utiahnite skrutky na zadnom kolese.
4) Na akékoľvek výmeny alebo opravy bicyklov používajte iba originálne náhradné diely.

ÚDRŽBA
Údržbu bicykla môže vykonávať iba dospelá osoba. Všetky nalakované časti očistite vhodnými čistiacimi výrobkami (neutrálny šampón na automobily a motocykle, voda, špongia, mäkká handrička na sušenie). Pravidelne mažte reťaz. Po každom namazaní dôkladne vyčistite zvyškový olej. Dávajte pozor, aby sa nedostal na pneumatiky alebo brzdové gumičky. Aspoň raz mesačne skontrolujte fungovanie bŕzd a v prípade potreby vykonajte úpravy podľa pokynov v bode 5. Po jazde v daždi bicykel vysušte. V prípade dlhšieho nepoužívania bicykel zaveste (ak je to možné). Skrutky a matice je nutné pravidelne kontrolovať a utiahnuť. Všetky rotujúce časti sú od výroby namazané na celú dobu ich životnosti. Riaďte sa týmito pokynmi a vaše dieťa môže bicykel dlhodobo a bezpečne používať bicykel. POZNÁMKA: Reťaz na novom bicykli môže byť veľmi pevne napnutá, avšak po krátkom používaní mierne povolí. Musíte skontrolovať napnutie reťaze: ak nie je napnutá spravne môže spôsobiť hluk, vykoľajenie a pád. Výkyv reťaze v strede nesmie byť väčší ako 10 mm. Je potrebné upraviť napnutie reťaze takto: odskrutkujte matice zadného kolesa, urobte posuňte koleso dopredu alebo dozadu v ramenách rámu, skontrolujte vycentrujte koleso a utiahnite matice. Toto údržbu musí vykonávať kvalifikovaný technik.

NASTAVENIE BICYKLA
Vaše dieťa by malo byť na bicykli pohodlne posadené a nemalo by sa naťahovať k riadidlám. V prípade potreby nastavte výšku sedadla podľa pokynov v bode 3.

ODPORÚČANÉ TLAKY HUSTENIA PNEUMATÍK
14" pneumatika = 35 až 50 PSI alebo 2,40 až 3,50 atm.
16" pneumatika = 35 až 50 PSI alebo 2,40 až 3,50 atm.

UŤAHOVACIE MOMENTY SKRUTIEK BICYKLA
UŤAHOVACÍ MOMENT EXPANDÉRA RIADIDIEL: OD 16 NM PO 18 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT SVORKY RIADIDIEL: OD 11 NM PO 15 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT SVORKY POD SEDADLOM: OD 11 NM PO 15 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT SVORKY POD SEDADLOM: OD 16 NM PO 18 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT SVORKY NA SEDLOVEJ TRUBKE: OD 16 NM PO 18 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT PEDÁLOV: OD 25 NM PO 30 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT KOLIES: 15 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT BŘZD NA RÁME A VIDLICI: OD 11 NM PO 15 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT BRZDOVÝCH GUMIČIEK: OD 8 NM PO 9 NM
UŤAHOVACÍ MOMENT VOĽNOBEŽNÉHO KOLESA: OD 30 NM PO 40 NM

POUŽITIE V SÚLADE S PLÁNOVANÝM POUŽITÍM
Výrobca alebo maloobchodník nenesie žiadnu zodpovednosť za škodu vyplývajúcu z nesprávneho použitia alebo nie v súlade so zamýšľaným použitím. Detský bicykel môže používať len jedna osoba. Nie je dovolené nosiť inú osobu na nosiči batožiny –, ak je prítomná - na hornej trubici alebo riadidlách. Montáž detskej sedačky nie je povolená na detských bicykloch. Nie je povolené montovať nosiče batožiny. Ak si vaše dieťa želá priniesť batožinu, odporúča sa použiť špeciálny batoh na bicykel. Detský bicykel by sa mal používať len tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevyhovujúce zamýšľanému použitiu a môže spôsobiť nehodu, zranenie osôb alebo škodu na majetku.

ZÁRUKA
Tento bicykel podlieha prísnej kvalite kontroly, napriek tomu sa nedá vylúčiť výskyt menších problémov. Na tento produkt sa preto vzťahuje dvojročná záručná doba. Táto záruka nepokrýva škody spôsobené nesprávnym používaním. Pri uplatňovaní reklamácie sa obráťte na predajcu.

TENTO NÁVOD SI UCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.
V PRÍPADE ZMENY VLASTNÍCKEHO VZŤAHU JE POTREBNÉ SPOLU S BICYKLOM PREDLOŽIŤ AJ TENTO NÁVOD.
ADRESU VÝROBCU A PRODUKTOVÝ KÓD SI UCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

SL

Hvala za nakup enega od naših koles. Pred montažo natančno preberite ta navodila. Ta izdelek je izdelan v skladu z veljavnimi EVROPSKIMI VARNOSTNIMI PREDPISI.Noben izdelek ni namenjen otrokom, mlajšim od 36 mesecev: majhne dele bi zlahka pogoltnili. **OPOZORILO: UPORABA KOLESARSKE ČELADE JA OBVEZNA. STAROSTNA SKUPINA ZA POSAMEZEN MODEL JE JASNO NATISNJENA NA ŠKATLI. KOLO MORA SESTAVITI ODRASLA OSEBA. PROSIMO, DA NATANČNO UPOŠTEVATE NAVODILA.** OPOMBA: Za montažo potrebujete ključe št. 10 – 13 – 15; vendar je izdelku priložen tudi univerzalni ključ.

1. NAMESTITEV KRMILA, VILIC IN SPREDNJEGA KOLESA (slika 3)
Za vse modele: drog sprednjih vilic potisnite v okvir skozi plastične nosilce (16) in se prepričajte, da je zavorna čeljust (24) obrnjena naprej. Objemko krmila (14) namestite na zgornji del cevi vilic (2). OPOZORILO: pri modelih, navedenih v 2. točki teh navodil, sta v vrečki z dodatki priloženi dve vpenjalni objemki. Debelejša vpenjalna objemka (13) je namenjena namestitvi sedeža, tanjša vpenjalna objemka (14) pa namestitvi krmila. Vsi drugi modeli imajo že vgrajeno vpenjalno objemko za krmilo (14). Za pravilno vstavitev vpenjalne objemke krmila (14) se prepričajte, da se matica objemke nahaja na desni strani (stran z verigo) kolesa. Če je kolo opremljeno s sprednjo košaro in pritrjenim pokrovom za objemko, namestite vijak za pritrditev objemke in matico proti sprednji strani vilic. Tako boste zagotovili popolno prileganje. Krmilo (21) potisnite v drog vilic, da dosežete oznako STOP. Poravnajte krmilo s sprednjim kolesom in privijte matico objemke s priloženim ključem. Krmilo s podaljškom zaklenite z imbus ključem.

2. NAMESTITEV NOSILKE ZA LUTKO (slika 4)
Nosilko za lutko (49) namestite na vrh sedežne cevi (1) in pritrdite objemko sedeža (13). Plastični zatič (A) nosilke za lutko (49) mora biti vstavljen v objemko sedeža (13). Pritrdite sedež, kot je določeno v 3. točki.

3. NAMESTITEV SEDEŽA (slika 4)
Odvijte matico objemke sedeža (13), ki je že pritrjena na okvir vseh koles brez vključene nosilke za lutke. Sedež vstavite v cev okvirja (1). OPOZORILO: Droga sedeža (17) ne dvigujte nad oznako STOP/MIN INSERT. Sedež poravnajte (17) z ogrodjem kolesa in privijte matico (13).

4. NAMESTITEV POMOŽNIH KOLES (slika 5)
Za vse modele: pomožna kolesa (41) poravnajte z zunanjo stranjo okvira. Poravnajte odprtine, vstavite vijake (52), ki so priloženi v vrečki z dodatki, in jih privijte s priloženim večnamenskim ključem. Enako ponovite za drugo stran.
OPOZORILO: Uporabite samo priložene vijake. Ne uporabljajte drugih vijakov.

5. PORAVNAVA ZAVOR
Med montažo v tovarni so bile zavore (24/25) že pravilno poravnane. Kljub temu preverite položaj zavornih ploščic, ki morajo biti vedno vzporedne s platiščem. Če želite prilagoditi zavorne ploščice, odvijte matico (Y) na zadnji ploščici, jo poravnajte v pravilen položaj in nato ponovno privijte (Y). OPOMBA: pazite, da se zavorne ploščice ne dotikajo platišča. OPOZORILO: uporaba kolesa bo povzročila naravno obrabo gumijastih ploščic, zato jih je treba redno preverjati in prilagajati. Prilagodite vijak regulatorja (X) tako, da so gumijaste ploščice na razdalji 1,5 mm od platišča in se prepričajte, da so poravnane. Pred uporabo kolesa natančno preverite pravilno delovanje zavor. Če zavor ni več mogoče poravnati, takoj zamenjajte zavorne ploščice. Pred uporabo preverite, ali sprednje in zadnje zavore delujejo in so v brezhibnem stanju. Sprednjo zavoro upravlja desna zavorna ročica. Zadnjo zavoro upravlja leva zavorna ročica. Opomba: Pri modelih 814 in 816 sprednjo zavoro upravlja leva zavorna ročica, zadnjo zavoro pa desna zavorna ročica. Če ima kolo zavoro aktivirate s pedali, poganjajte v nasprotni smeri upočasni. Če želite uporabiti največjo silo, preverite da je zadnji pedal v vodoravnem položaju ko je zavora pritisnjena. Sprednjo zavoro upravlja leva zavorna ročica.

6. NAMESTITEV HUPE/ZVNOCA (slika 7)
Hupa (52) (če je priložena) se nahaja v vrečki z dodatki. Hupo (52) namestite na sredino krmila (21) in jo dobro pritrdite s plastičnimi spojkami, kot je prikazano na sliki 7. Pri modelih z zvoncem rahlo razširite del zvonca, izdelan iz sintetičnega materiala (S2), in ga namestite na levo stran krmila (21), v bližino ročaja, pri čemer naj zvonec visi pod krmilom tako, da je ročica za palec obrnjena naprej. Dobro privijte vijak, da pritrdite spono za zvonec, in zvonec trdno držite na svojem mestu, potem pa ga obrnite navzgor.

7. NAMESTITEV STEKLENICE ZA VODO (slika 1)
Če je model kolesa opremljen s steklenico za vodo, je oprema za pritrditev le-te (40) že nameščena na okvir kolesa (1). Nosilec za steklenico preprosto potisnite v opremo za pritrditev in nato vstavite še steklenico za vodo (43). Pri modelih s steklenico za vodo (43), nameščeno na krmilo, zataknite plastičen nosilec za steklenico na drog krmila.

8. NAMESTITEV TABLICE Z LOGOTIPOM/REGISTRSKE TABLICE (slika 8)
Če je vaše kolo opremljeno s sprednjo tablico (51), je treba le-to namestiti na krmilo (21) z rahlim pritiskom na obe strani ploščite z logotipom.
Namestitev tablice z logotipom/registrske tablice s priloženim plastičnim pokrovom za objemko
Pritrdite objemko na krmilo, kot je opisano v točki 1, in potisnite tablico z logotipom/registrskoko tablico na drog krmila. Navpično cev krmila potisnite v vilice in privijte matico. Ploščico z logotipom pritrdite tako, da jo povlečete navzdol na objemko.

9. NAMESTITEV PEDAL (slika 9)
OPOMBA: desni pedal je označen s črko D ali R in levi pedal s črko S ali L. Desni pedal (11) vstavite na navoj na ročici desnega pedala (stran z verigo) in privijte v smeri urinega kazalca, naprej ročno, nato pa še z večnamenskim ključem. Levi pedal (12) vstavite na navoj na ročici levega pedala (stran z verigo) in privijte v smeri urinega kazalca, najprej ročno, nato pa še z večnamenskim ključem. Prepričajte se, da sta obe pedali varno zategnjeni.

10. MONTAŽA PLASTIČNEGA PRTLJAŽNIKA (slika 2)
Če je kolo opremljeno s plastičnim prtljažnikom, bo pritrdilna plošča (47) že pritrjena na okvir (1). Plastični prtljažnik lahko pritrdite na ploščo tako, da spodnjo stran prtljažnika (46) potisnete na vodila plošče. Pokrov pritrdite tako, da sestavna dela poravnate z zadnjima odprtinama. Nato vzemite dva plastična pokrovčka (priložena v vrečki z dodatki) in ju s trdnim pritiskom pritrdite na svoje mesto.

11. NAMESTITEV BLATNIKA (slika 2/B – slika 4)
Če je kolo opremljeno z zadnjim blatnikom (5), ga pritrdite na kovinski nastavek (6), ki je že nameščen na okvirju (1). Pri modelih z blatnikom pred namestitvijo sprednjih vilic na okvir namestite blatnik (4) s pomočjo ustrezne luknje na cevi krmila na okvirju, nato pa ga pritrdite s priloženimi vijaki.

12. NAMESTITEV SPREDNJE KOŠARE S PRITRJENIM POKROVOM ZA OBJEMKO (slika 6)
Ko je objemka nameščena kot je opisano v 1. točki, sprednjo košaro potisnite navzgor v navpično cev krmila tako, da so zavorni kabli nameščeni med krmilom in sprednjo košaro (za sprednjo košaro). Sprednjo košaro pritrdite tako, da jo potisnete navzdol na objemko.

13. PRITRDITEV OKRASNEGA KOLESNEGA DISKA (slika 10)
Okrasni disk (61) vstavite v prostor med špicami koles, pri čemer začnite pri izrezu na samem disku (dekorativni disk za zadnje koli namestite na strani nasproti pokrova verige). Dekorativni disk zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca za 360°, da ga povsem namestite v prostor med špicami. Poskrbite, da disk ne štrli iz špic.

OPOZORILO: POMEMBNE INFORMACIJE ZA POTROŠNIKE
Pred uporabo tega kolesa natančno preberite naslednja varnostna priporočila.

ZA VARNOST VAŠEGA OTROKA
Kolesa se v nobenem primeru ne sme voziti z veliko hitrostjo, saj bi to lahko povzročilo izgubo nadzora nad kolesom. Prav tako se ga ne sme uporabljati za tekmovanja, terensko vožnjo ali katere koli druge dejavnosti, ki niso primerne za mestno kolo. Poskrbite, da je vaš otrok zmožen voziti to kolo in mu ne dovolite, da bi ga vozil brez nadzora odrasle osebe. Izogibajte se vožnji čez pokrove jaškov, jarke, gramoz, mokro listje in/ali druge vidne ovire na cesti. Ne vozite ponoči, saj kolo ni opremljeno z lučjo. Priporočamo uporabo čelade in druge ustrezne varnostne opreme. Največja dovoljena skupna teža; kolo plus otrok dodatna oprema je:
30 kg za 12-palčno kolo (3 do 5 let)
35 kg za 14-palčno kolo (4 do 7 let)
45 kg za 16-palčno kolo (staro od 6 do 8 let)

POZOR: Priporočljivo je upoštevati nacionalne predpise glede sprednjih in zadnjih luči, sprednjih in stranskih odsevnikov države, v kateri se bo kolo uporabljalo. Bodite pozorni na nevarnost zapletov (zmečkanin). (prsti, velika oblačila ...) med uporabo in vzdrževanje koles. Uporabnik mora upoštevati opozorila glede uporabe izdelka v državi kje bo izdelek uporabljen.

VAŠEGA MALEGA KOLESARJA NAUČITE:
V mokrem vremenu se zavorna razdalja podaljša. Na kolesu nikoli ne prevažajte drugih oseb. Med vožnjo v rokah ne držite predmetov in ne izvajajte popravil na kolesu. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, ki bi se lahko zataknila v kolesa in povzročila izgubo nadzora. Med uporabo tega kolesa nikoli ne nosite ničesar, kar bi lahko oviralo vaš vid ali sluh. Če kolo spustite na tla ali ga nepravilno parkirate, se lahko kolo in njegovi sestavni deli poškodujejo.

USTREZNA VELIKOST: Prepričajte se, da velikost kupljenega kolesa ustreza velikosti vašega otroka. Dolžina notranje strani otrokove noge z obema stopaloma trdno na tleh mora biti za 25 mm višja od sedeža.
1) Največja višina kolesa ne sme presegati 435 mm.
2) Pozor: Pomožna kolesa povečajo širino vašega kolesa.
3) Po dolgotrajni uporabi lahko veriga na kolesu izgubi običajno napetost. Za nastavitev verige na običajno napetost sledite spodnjim navodilom:
A. Odvijte vijake zadnjega kolesa.
B. Zadnje kolo rahlo povlecite nazaj, da veriga doseže pravo napetost, in hkrati držite kolo v sredini okvirja.
C. Ponovno privijte vijake zadnjega kolesa.
4) Za morebitne zamenjave ali popravila koles uporabljajte samo originalne rezervne dele.

VZDRŽEVANJE
Vzdrževanje kolesa sme izvajati samo odrasla oseba. Vse pobarvane dele čistite z ustreznimi čistilnimi sredstvi (nevtralni detergent, ki se uporablja za čiščenje avtomobilov in motorjev, voda, gobica, mehka krpa). Občasno naoljite verigo. Pazite, da prevmatik ali zavornih ploščic ne umažete z oljem. Le-te očistite po vsaki uporabi. Vsaj enkrat na mesec preverite, ali so zavore v dobrem stanju in izvedite potrebne prilagoditve, kot je opisano v 5. točki. Če kolo uporabljate v dežju, ga obrišite, če ga ne boste uporabljali dlje časa, pa ga obesite (če je to mogoče). Vijake, matice in

sornike redno preverjajte in po potrebi zategnite. Vsi vrtljivi deli so naoljeni za celotno življenjsko dobo kolesa. Skrbno upoštevanje teh navodil bo vašemu otroku omogočilo varno uporabo kolesa. OPOMBA: Ko je kolo novo, je veriga morda nekoliko napeta, vendar bo kolesarjenje po krajšem času uporabe postalo lažje. Treba je preveriti napetost verige: če ni napeta pravilno, lahko povzroči hrup, iztirjenje in padec. Nihanje verige v središču ne sme biti večje od 10 mm. Izvesti je treba nastavitev napetosti verige kot sledi: odvijte matice zadnjega kolesa, naredite premaknite kolo nazaj ali naprej v rokah okvirja, preverite centriranje kolesa in ponovno privijte matice. To operacijo mora opraviti usposobljen tehnik.

PRILAGODITEV KOLESA
Ključnega pomena je, da vaš otrok na kolesu sedi udobno in da se ne steguje naprej proti krmilu. Prilagodite sedež, kot je določeno v 3. točki.

PRIPOROČENA NAPOLNJENOST PNEVMATIK
14-COLNE PNEVMATIKE = 35 do 50 kg/cm² ali 2,40 do 3,50 bara
16-COLNE PNEVMATIKE = 35 do 50 kg/cm² ali 2,40 do 3,50 bara

TLAK NAVORA VIJAKOV ZA KOLO
TLAK NAVORA ZA PODALJŠEVALNO CEV ZA KRMILO: OD 16 NM DO 18 NM
TLAK NAVORA OBJEMKE KRMILA: OD 11 NM DO 15 NM
TLAK NAVORA OBJEMKE SEDEŽA: OD 11 NM DO 15 NM
TLAK NAVORA OBJEMKE SEDEŽA: OD 16 NM DO 18 NM
TLAK NAVORA OBJEMKE NA DROGU SEDEŽA: OD 16 NM DO 18 NM
TLAK NAVORA PEDAL: OD 25 NM DO 30 NM
TLAK NAVORA KOLES: 15 NM
TLAK NAVORA OKVIRJA IN ZAVORE NA VILICAH: OD 11 NM DO 15 NM
TLAK NAVORA ZAVORNIH PLOŠČIC: OD 8 NM DO 9 NM
TLAK NAVORA PROSTO VRTEČIH TEČAJEV: OD 30 NM DO 40 NM

UPORABA V SKLADU S PREDVIDENO UPORABO
Proizvajalec ali prodajalec na noben način ni odgovoren za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z namenom uporabe. Otroško kolo lahko uporablja samo ena oseba. Ni dovoljeno prevažati druge osebe na strešni prtljažnik – če je prisoten –, na zgornji cevi ali na krmilu. Na otroška kolesa ni dovoljena namestitev sedeža za prevoz otrok. Namestitev strešnega prtljažnika ni dovoljena. Če želi vaš otrok s seboj nositi prtljago, priporočamo uporabo nahrbtnika, primernega za kolo. Otroško kolo smete uporabljati samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba se šteje za neskladno z predvideno uporabo in lahko povzroči nesreče, telesne poškodbe ali materialno škodo.

GARANCIJA
To kolo je podvrženo strogemu nadzoru kakovosti. Kljub temu je možno, da se pojavijo manjše nevšečnosti. Za ta izdelek zato velja 2-letna garancija. Garancija ne krije škode, nastale zaradi neustrezne uporabe. V primeru reklamacije se obrnite na vašega prodajalca ali mesto nakupa.

PRIROČNIK SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.
PRIROČNIK SHRANITE ZA PRIMER SPREMEMBE LASTNIŠTVA.
SHRANITE NASLOV PROIZVAJALCA IN KODO IZDELKA ZA POZNEJŠO UPORABO.

HR

Hvala što ste kupili jedan od naših bicikala. Prije početka montaže pažljivo pročitajte upute. Ovaj bicikl je proizveden u skladu s europskim sigurnosnim standardima koji su trenutno na snazi. Sve modele ne smiju koristiti djeca mlađa od 36 mjeseci jer bi se mali dijelovi mogli progutati. **UPOZORENJE: MORA SE KORISTITI ZAŠTITNA KACIGA. POŠTUJTE DOB ZA UPOTREBU NAVEDEN NA KUTIJI I ZAPAMTITE DA BICIKL MORA SASTAVITI ODRASLA OSOBA, PRIJETEĆI PAŽLJIVO UPUTE ZA SASTAVLJANJE. NAPOMENA**: Ključevi koji se koriste za sastavljanje su 10 - 13 -15, višenamjenski ključ je u svakom slučaju uključen.

1. SASTAVLJANJE UPRAVLJAČA ,PREDNJEG KOTAČA I VILICE (Sl. 3)
Za sve modele: uvedite sklop vilice i prednjeg kotača kroz donji dio cijevi glave okvira (1) s plastičnim čahurama (16), pazeći da je kočnica (24) postavljena prema naprijed. Zatim umetnite prsten (14) u cijev vilice (2). PAŽNJA: za modele opisane u točki 2 u torbi s priborom pronaći ćete dvije obujmice, viši za sjedalo i tanji za upravljač; za sve ostale modele obujmica sjedala je već montirana. Za pravilno postavljanje najtanjeg prstena za upravljač, provjerite je li vijak prstena postavljen udesno (strana lanca). Ako je bicikl opremljen prednjom košarom s ugrađenim plastičnim poklopcem ovratnika, postavite ovratnik tako da su vijak i sigurnosna matica okrenuti prema prednjem dijelu cijevi vilice. To će omogućiti da se košara savršeno uklopi. Umetnite upravljač u gornji dio cijevi okvira (1). Provjerite da se ne vidi riječ STOP, koja označava najveću očekivanu visinu. Poravnajte upravljač s prednjim kotačem i čvrsto zategnite maticu s prstenom (14). Za upravljač s ekspanderom, zatvorite imbus vijak.

2. SASTAVLJANJE SJEDALICE ZA LUTKU (Sl. 4)
Umetnite držač lutke (49) u cijev sjedala okvira (1), zatim veću obujmicu (13). Jezičak (A) držača lutke (49) mora stati u ovratnik (13). Namjestite sjedalo kao što je objašnjeno u točki 3.

3. SKLOP SJEDALA (Sl. 4)
Lagano odvrnite obujmicu (13) koja je za sve modele bez držača za lutke već montirana na okviru, zatim umetnite sjedalo (17) u cijev okvira (1). PAŽNJA: natpis STOP/MIN INSERT koji označava najveću dopuštenu visinu ne smije biti vidljiv. Poravnajte sjedalo s okvirom, zatim dobro zategnite maticu s prstenom (13).

4. SASTAVLJANJE POMOĆNIH KOTAČA (Sl. 5)
Za sve stavke, postavite šipku kotača (41) izvan ispusta okvira (1), savršeno poravnajte rupe tako da možete umetnuti odgovarajuće vijke (42) koje ćete pronaći u vrećici s priborom. Vrlo dobro zategnite vijke priloženim ključem. PAŽNJA: koristite samo isporučene vijke, nemojte ih mijenjati neoriginalnima. Ponovite postupak za drugi pomoćni kotač.

5. KOČNICE I PLOČICE Kočnice vašeg bicikla (24 i/ili 25)
tvornički su već podešene što je moguće bolje, no svakako provjerite točan položaj gumenih uložaka-kočionih pločica koje moraju biti paralelne s rubom. Za podešavanje , odvrnite maticu (Y) držača kočionih pločica s ključem 10, poravnajte pločice s rubom, čvrsto pritegnite maticu (Y). NAPOMENA: Kočione pločice ne smiju dodirivati gume. VAŽNO: korištenje bicikla dovodi do neizbježnog trošenja kočionih pločica, koje se stoga moraju povremeno provjeravati i podešavati. Da biste to učinili, morate podesiti (X) sve dok pločice ponovno ne budu na udaljenosti od približno 1,5 mm od ruba, eventualno ponovno poravnajte pločice ako je potrebno. Povremeno provjerite ispravnost kočnice prije uporabe bicikla. Ako pločice nije moguće ispravno namjestiti, morat će se zamijeniti jer bi mogle biti previše istrošene. Prije uporabe provjerite rade li prednje i stražnje kočnice i jesu li u savršenom stanju. Prednjom kočnicom upravlja ručica desne kočnice. Stražnjom kočnicom upravlja ručica lijeve kočnice. Napomena: Na modelima 814 i 816, prednjom kočnicom upravlja lijeva ručica kočnice, dok se stražnjom kočnicom upravlja desnom od poluge kočnicom. Ako bicikl ima kontra pedalu (aktivira se pedalama), pedalirajte unatrag dok uspori. Za primjenu maksimalne sile, provjerite da je stražnja pedala u vodoravnom položaju kada se pritisne kočnica. Prednja kočnica se aktivira lijevom polugom kočnice.

6. ZVONO/TRUBA (Sl. 7)
Ako je verzija s trubom, (52) ona je isporučena u vrećici s priborom. Postavite trubu (52) u sredinu upravljača (21) i pričvrstite ju odgovarajućom plastičnom stezaljkom kao što je prikazano na slici (7) prije umetanja stupa upravljača u vilicu.
Kod verzije sa zvonom, gdje je moguće, malo proširite prsten zvona od sintetičkog materijala (52); postavite zvono na lijevu stranu upravljača (21) u blizini ručke, tako da visi na dnu, a poluga je okrenuta prema naprijed. Čvrsto ga stegnite.

7. SASTAVLJANJE BOCE (Sl. 1)
Ako se isporučuje boca za vodu, dodatak za držač boce za vodu (40) već je montiran na okviru (1); samo trebate namjestiti držač plastične boce u željezni dodatak i zatim umetnite bocu (43). Za bocu s vodom (43) postavljenu na upravljač, namjestite držač plastične boce na stup upravljača.

8. PRIČVRŠĆIVANJE MASKE (Sl. 8)
Ako postoji u modelu bicikla koji ste kupili, maska (51) mora biti pričvršćena na upravljač (21). Pričvršćivanje maske za upravljač s ugrađenom obujmicom za cijev upravljača. Nakon umetanja obujmice u cijev upravljača kao što je navedeno u točki 1 za ovu vrstu maske, umetnite je u cijev nosača upravljača. Nakon umetanja upravljača u cijev vilice, zategnite maticu prstena i na kraju postavite masku.

9. UČVRŠĆIVANJE PEDALA (Sl. 9)
NAPOMENA: Pedale su označene s “R” na desnoj osovini pedale i “L” na lijevoj osovini pedale. Umetnite desnu pedalu (11) u navoj desne poluge (strana lanca) i zavrnite je prvo rukama, a zatim odgovarajućim ključem u smjeru kazaljke na satu. Ponovite postupak s lijevom pedalom zavrtanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Provjerite jesu li obje pedale dobro zategnute.

10. SASTAVLJANJE STRAŽNJEG GORNJEG KUĆIŠTA (Sl. 2)
Gdje je predviđeno, plastična ploča za pričvršćivanje gornjeg kućišta (47) već je montirana na okvir (1); morat ćete samo postaviti gornju kutiju (46) u ploču, klizeći je duž tračnice do željene točke ugradnje. Za sastavljanje poklopca, postavite ga na donji dio gornjeg kućišta, tako da odgovara bočnim rupama na poklopcu i spremniku; u ovom trenutku uzmite dva plastična čepa (nalaze se u vrećici s priborom) i čvrsto ih namjestite u rupe u gornjem kućištu.

11. SKLOP BLATOBRANA (Sl. 2/B - Sl. 4)
Gdje je predviđeno, morat ćete samo postaviti plastični blatobran (5), kroz odgovarajuće otvore u njemu, u željezni nastavak (6) koji je već montiran na okviru (1). Gdje je primjenjivo, prije umetanja vilice u okvir, postavite blatobran (4) kroz odgovarajuću rupu u glavnoj cijevi okvira; zatim ga pričvrstite odgovarajućim isporučenim vijcima.

12. SASTAVLJANJE PREDNJE KOŠARICE (Sl. 6)
Nakon umetanja obujmice upravljača kao što je navedeno u točki 1 za ovu vrstu košare, umetnite samu košaru u cijev upravljača, pazeći da kočione sajle budu iza košare (između upravljača i košare). Nakon umetanja upravljača u cijev vilice, zategnite maticu obujmice i na kraju postavite košaru u dosjed na upravljaču.

13. UKRASNI DISK KOTAČA (Sl. 10)
Umetnite disk (61), počevši od mjesta gdje je izrezan, unutar žbica kotača (za stražnji kotač na strani suprotnoj od pogona). Okrećite disk unutar obruča kotača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za 360°, pazeći da ne strši van žbica kotača.

UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte sigurnosne savjete prije korištenja bicikla

ZA SIGURNOST VAŠEG DJETETA
Ni pod kojim okolnostima ne smijete koristiti ovaj bicikl pri brzinama koje bi mogle uzrokovati gubitak kontrole: na primjer za utrke ili terensku vožnju ili za bilo koju drugu aktivnost koja nije prikladna za rekreacijski bicikl. Uvjerite se da je vaše dijete sposobno koristiti ovaj bicikl i nikada ga ne ostavljajte samo dok ga koristi. Izbjegavajte šahtove, rupe, šljunak, mokro lišće i/ili bilo koje druge vidljive prepreke. Nije preporučljivo koristiti bicikl noću jer nije opremljen sustavom svjetala. Preporučujemo korištenje kacige i druge zaštitne odjeće. Najveća dopuštena ukupna težina; bicikl plus dijete i oprema:
30 kg za bicikl od 12 inča (3 do 5 godina)
35 kg za bicikl od 14 inča (4 do 7 godina)
45 kg za bicikl od 16 inča (6 do 8 godina)

PAŽNJA: Preporučljivo je uzeti u obzir nacionalna pravila u vezi s prednjim i stražnjim svjetlima, prednjim i bočnim reflektorima zemlje u kojoj će se bicikl koristiti. Pazite na opasnost od zapetljanja. (prsti, široka odjeća...) između i tijekom upotrebe i održavanje bicikla. Korisnik se mora pridržavati upozorenja u vezi s korištenjem proizvoda u zemlji gdje će se proizvod koristiti.

NAUČITE SVOG MALOG BICIKLISTA DA:
U mokrim uvjetima put kočenja je dulji. Držanje predmeta u ruci ili popravak tijekom vožnje može dovesti do gubitka kontrole nad biciklom. Ne nosite široku odjeću koja bi se mogla zaplesti u kotače ili druge dijelove bicikla i uzrokovati moguću nesreću. Nošenje bilo čega što vam može ograničiti vidljivost ili sluh može uzrokovati ozbiljnu opasnost. Ispuštanje bicikla ili njegovo nepropisno parkiranje može uzrokovati oštećenje samog bicikla ili nekih njegovih dijelova.

ODGOVARAJUĆA VELIČINA: Provjerite je li bicikl koji ste kupili odgovarajuće veličine za vaše dijete. Mjera noge vašeg djeteta, sa stopalima na podu, mora biti 25 mm viša od sjedala.
1) Maksimalna visina bicikla ne smije biti veća od 435 mm, mjereno od položaja na tlu.
2) Pažnja: korištenje pomoćnih kotača povećava ukupnu širinu bicikla
3) Povremeno je potrebno provjeriti napetost lanca: postupite po uputama kako biste vratili ispravnu napetost:
A. odvrnite matice stražnjih kotača.
B. lagano povucite kotač unazad dok ne postignete ispravnu napetost lanca, pazeći da kotač bude centriran u okviru.
C. Dobro zategnite matice kotača.
4) Koristite samo originalne rezervne dijelove za bilo kakve zamjene ili popravke bicikla.

ODRŽAVANJE
Održavanje mora provoditi isključivo odrasla osoba. Očistite obojene dijelove posebnim proizvodima (neutralni šampon koji se koristi za automobile i motocikle, voda, spužva, meka krpa za sušenje). Podmažite lanac s vremena na vrijeme, pazeći da ne zaprljate obruč i kočnice koje je potrebno očistiti nakon svake uporabe. Provjerite ispravnost kočnica barem svakih mjesec dana i po potrebi izvršite potrebna podešavanja kao što je objašnjeno u točki 5. Osušite bicikl u slučaju kiše i po mogućnosti ga pokrijte ako se ne koristi dulje vrijeme. Povremeno provjerite jesu li sve matice, vijci i vijci dobro zategnuti. Usklađenost sa svim ovim uputama omogućit će vam da na najbolji način koristite svoj bicikl dugo vremena uz izuzetnu sigurnost. NAPOMENA: Lanac je u početku vrlo napet i stoga možete naići na male poteškoće pri pedaliranju, problem se automatski rješava nakon vrlo kratkog perioda vožnje.
Potrebno je provjeriti napetost lanca: ako nije zategnut ispravno, može izazvati buku, iskakanje iz tračnica i pad. Oscilacija lanca u središtu ne smije biti veća od 10 mm. Potrebno je izvršiti podešavanje napetosti lanca kako slijedi: odvrnite matice stražnjih kotača, učinite pomaknite kotač unatrag ili naprijed u rukama okvira, provjerite centriranje kotača i ponovno pritegnite matice. Ovaj operaciju mora izvesti kvalificirani tehničar.

PRILAGOĐAVANJE BICIKLA
Pobrinite se da dijete udobno sjedi na biciklu bez potrebe da se previše saginje prema naprijed da bi dohvatilo upravljač, prilagodite sjedalo ako je potrebno kao što je objašnjeno u točki 3.

PREPORUČENI TLAK U GUMAMA
14” GUME = od 35 do 50 PSI ili od 2,40 do 3,50 BAR
16” GUME = od 35 do 50 PSI ili od 2,40 do 3,50 BAR

SILA - ZATEZANJE - VIJCI ZA BICIKLE
SILA - ZATEZANJE EKSPANDERA U GLAVNOJ CIJEVI: OD 16 NM DO 18 NM
SILA - ZATEZANJE MATICE UPRAVLJAČKE OBRUGE: OD 11 NM DO 15 NM
SILA - ZATEZANJE MATICE ISPOD SJEDALA: OD 16 NM DO 18 NM
SILA - ZATEZANJE MATICE OPRUGE SJEDALA: OD 11 NM DO 15 NM
SILA – ZATEZANJE MATICE SJEDALA: OD 16 NM DO 18 NM
SILA – ZATEZANJE PEDALA: OD 25 NM DO 30 NM
SILA - ZATEZANJE KOTAČA: 15 NM
SILA – ZATEZANJE KOČNICA NA OKVIRU I VILICAMA: OD 11 NM DO 15 NM
SILA – ZATEZANJE KOČIONIH PLOČICA: OD 8 NM DO 9 NM
SILA - ZATEZANJE KOTAČA NA GLAVČINI: OD 30 NM DO 40 NM

UPORABA U SKLADU S NAMJERAVANOM UPORABOM
Proizvođač ili prodavač ni na koji način ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili uporabom koja nije u skladu s namjeravanom uporabom. Dječji bicikl može koristiti samo jedna osoba. Nije dopušteno prevoziti drugu osobu na polici za prtljagu - ako postoji -, na gornjoj cijevi ili na upravljaču. Na dječjim biciklima nije dopuštena ugradnja sjedalice za prijevoz djece. Nije dopušteno montirati krovne nosače. Ako vaše dijete želi nositi prtljagu, preporučujemo korištenje posebnog ruksaka za bicikl. Dječji bicikl smije se koristiti samo na način opisan u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba smatra se nesukladnom s predviđenom uporabom i može uzrokovati nezgode, osobne ozljede ili materijalnu štetu.

JAMSTVO
Ovaj je bicikl prošao strogu kontrolu kvalitete, no moguće je da će se pojaviti neke male neugodnosti. Stoga su bicikli pokriveni dvogodišnjim jamstvom. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane nepravilnom uporabom bicikla. Za sve pritužbe obratite se svom prodavaču.

SAČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU ZA BUDUĆU REFERENCU. U SLUČAJU PROMJENE VLASNIŠTVA UZ BICIKL MORA BITI UPUTA ZA UPORABU. SAČUVAJTE IME I ADRESU PROIZVOĐAČA TE ŠIFRU BICIKLA ZA MOGUĆU BUDUĆU REFERENCU.

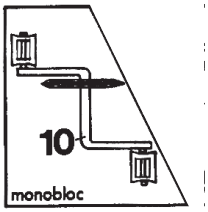
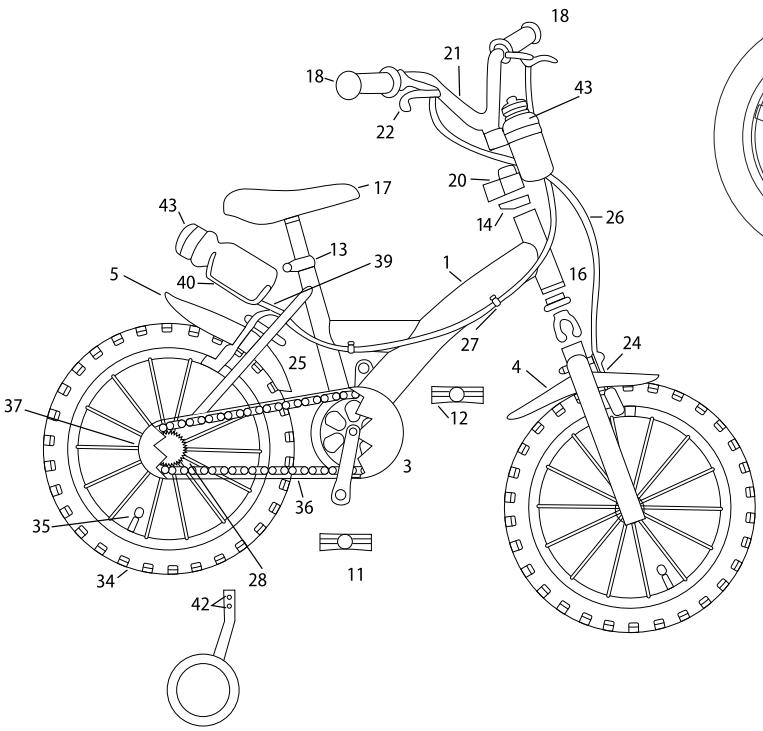


FIG. 2





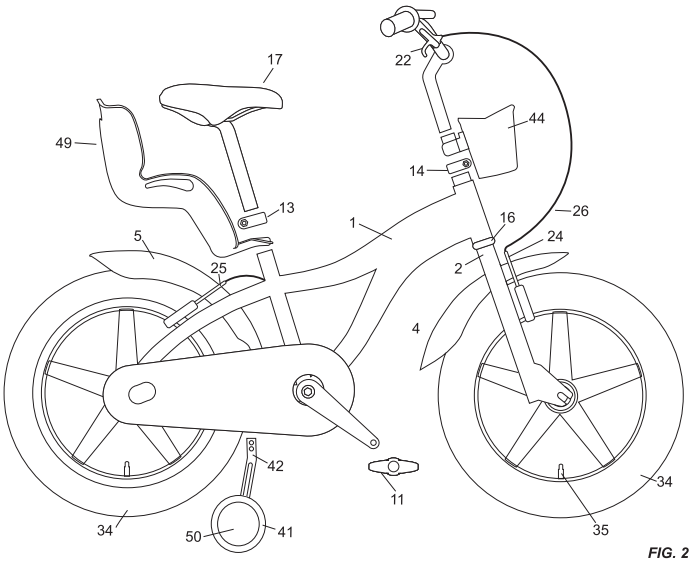


FIG. 2

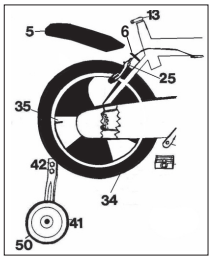


FIG. 2/B

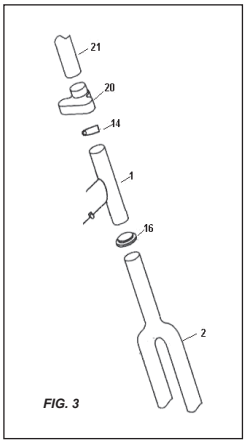
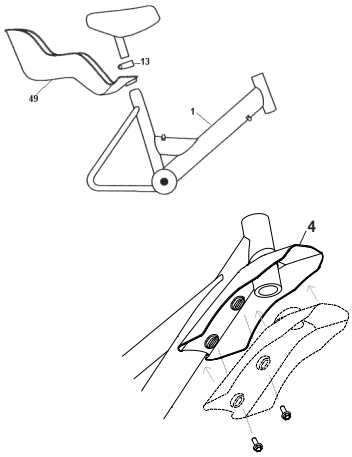


FIG. 3

FIG. 4



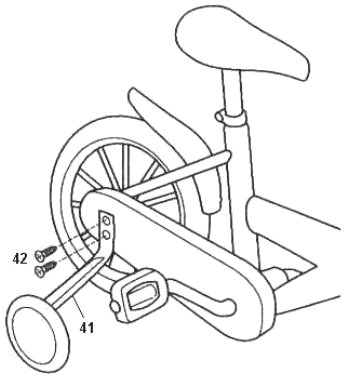


FIG. 5

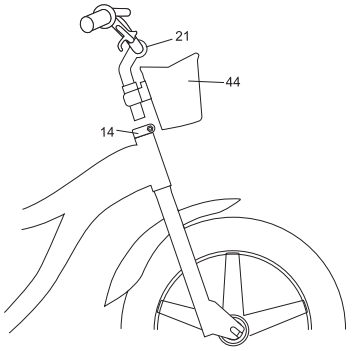


FIG. 6

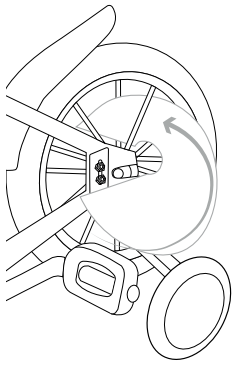
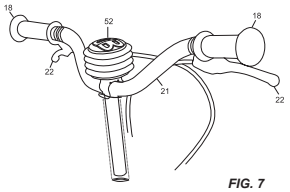


FIG. 10



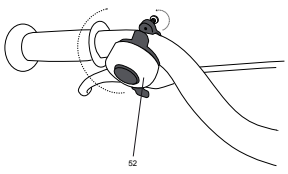


FIG. 7

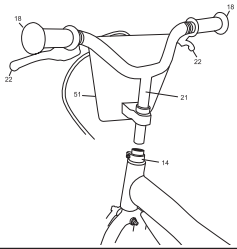
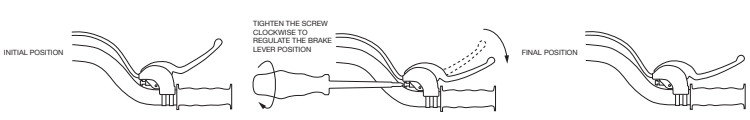


FIG. 8



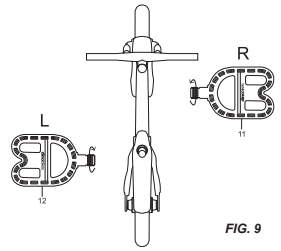


FIG. 9

